

3 1761 11648965 9

U1
10
57

1996

A QUICK GUIDE TO FEDERAL PROGRAMS AND SERVICES FOR YOUTH

ADULT

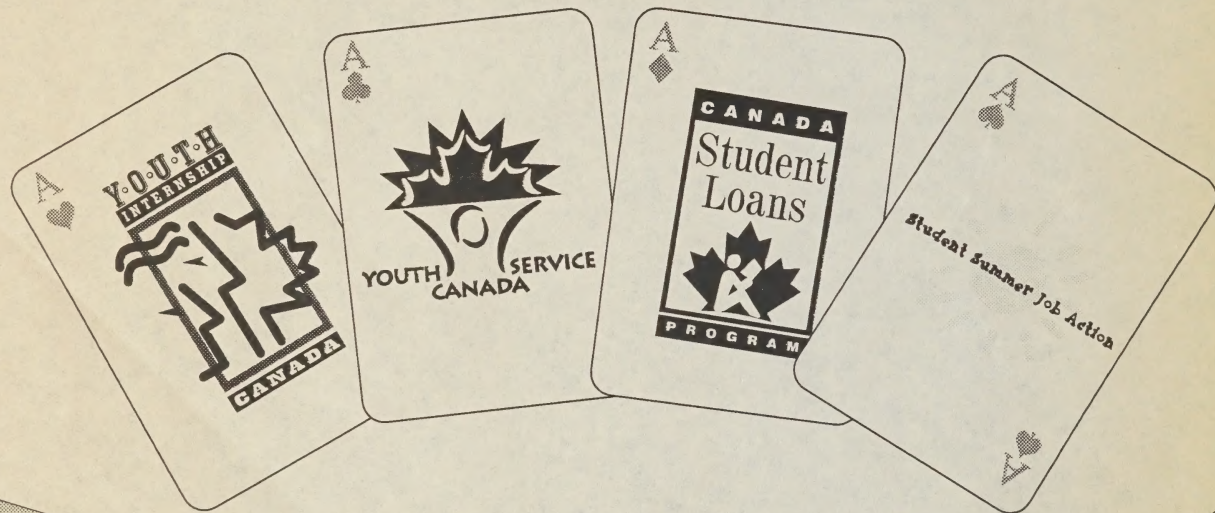


Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

A WINNING HAND FOR THE FUTURE...



SEE INSIDE FOR DETAILS ON THESE COMPONENTS OF THE
YOUTH EMPLOYMENT AND LEARNING STRATEGY DELIVERED
BY HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT CANADA

Secretary of State
Training and Youth



Secrétaire d'État
Formation et Jeunesse

Ottawa, Canada K1A 0J9

Since being appointed Secretary of State for Training and Youth in November 1993, it has been my privilege and honour to meet directly with thousands of young people throughout Canada and abroad. Such occasions help me to learn first hand about your dreams, your concerns and your hopes for the future. The vision of a better world that invariably emerges from such gatherings is an inspiring one.

In the brilliant light of that vision, it is a core part of my job to help ensure that Canadian young people develop the skills needed to realize their dreams, replenish their hopes and address their concerns effectively.

Working in close partnership with a host of players dedicated to the best interests of young people, the Government of Canada offers an array of opportunities designed to help you to learn, to grow and to claim your rightful place in the world.

This ninth edition of HOT 100 highlights the programs, services and resources available through federal departments and agencies that can be accessed directly by you or on your behalf as you set about achieving your fullest potential. Whether it is help in planning your career, starting your own business, studying abroad, getting the training you need, landing career-related work experience or making a difference in your own community, HOT 100 has a lot to offer. Make the most of it. Make the most of your life.

A handwritten signature in black ink, reading "Ethel Blondin-Andrew".

Ethel Blondin-Andrew

Table of Contents

Introduction

Section 1: Career Planning and Work Experience

1	Aboriginal Business Canada	1
2	Human Resource Development	1
3	Social Assistance Program	1
4	Annual Post-Secondary Recruitment for the Federal Public Service	2
5	Accelerated Economist Training Program (AETP)	2
6	Management Trainee Program	2
7	Employability Improvement Program	2
8	Federal Summer Student Employment Program (FSSEP)	3
9	Canada Career Week	3
10	Youth Internship Canada (YIC)	3
11	Summer Career Placements	3
12	Canada Employment Centres for Students (CECs-S)	4
13	Student Business Loans	4
14	Youth Service Canada (YSC)	4
15	Outreach	4
16	Canada Employment Centres (CECs)	5
17	Native Internship Program (NIP)	5
18	Studentship Program	5
19	Counselling Assistance to Small Enterprises (CASE)	5
20	Business Management Courses	6
21	Business Management Workshops	6
22	Young Entrepreneur Award	6
23	Farquharson Research Scholarships	6
24	Justice Articling Program	7
25	Regular and Reserve Forces Canadian Forces	7
26	Work Experience Program	7
27	Small Business Loans Act Program (SBLA)	7
28	CN Native Educational Awards Program	8
29	CN Scholarships for Women	8
30	Environmental Innovation Program (EIP)	8
31	Roy Aitken Sustainable Development Internship Program	8
32	Geological Survey of Canada Student Assistant Program	9
33	Parks Canada Volunteer Program	9
34	Summer Employment Program (National Research Council)	9

35	Women in Engineering and Sciences Program	9
36	Student Summer Employment Program (National Defence)	10
37	Summer Employment Program (St. Lawrence Seaway Authority)	10
	Resources	11

Section 2: Learning Opportunities

38	Canada Student Loans Program	15
39	Program for North American Mobility in Higher Education	15
40	Centres for International Business Studies Program	15
41	External Research Program (ERP)	16
42	Canada's Northern Scientific Training Program	16
43	Elementary-Secondary Education Program	16
44	Post-Secondary Student Support Program	16
45	Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan	17
46	Foreign Government Awards Program	17
47	Organization of American States Fellowships	17
48	Master's Scholarships in Science Policy	17
49	Doctoral Fellowships Program	18
50	Research Support Opportunity in Arctic Environmental Studies	18
51	Science Culture Canada	18
52	CIDA Awards for Canadians	18
53	Bursaries for Official Language Teachers	19
54	Indian and Inuit Health Careers Program (IIHCP)	19
55	Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund Award Program	19
56	Award Programs Administered by the AUCC	19
57	Cable Telecommunication Research Fellowship Program	20
58	Mattinson Endowment Fund Scholarship for Disabled Students	20
59	National Access Awareness Week Student Awards Program	20
60	Fessenden-Trott Awards	20
61	C.D. Howe Memorial Foundation Engineering Awards	21
62	Emergency Preparedness Canada Research Fellowship in Honour of Stuart Nesbitt White	21
63	Canada Scholarships Program	21
64	Volunteers Program	21
65	John G. Bene Fellowship in Social Forestry	22
66	Young Canadian Researchers Awards (YCRA)	22
67	Undergraduate Student Research Awards in Industry	22
68	Postgraduate Scholarships	22

69 Undergraduate Student Research Awards in Small Universities.....	23
70 Industrial Postgraduate Scholarships.....	23
Resources	24

Section 3: Travel, Society and Culture

71 Heritage Cultures and Languages Program—Multiculturalism Program	25
72 Open House Canada	25
73 Canada-France Young Workers Exchange Program	25
74 Canada-Switzerland Young Trainee Exchange Program	26
75 Canada-Germany Young Workers Exchange Program	26
76 Finnish Career Development Exchange Program.....	26
77 Canada-Netherlands Student Working Holiday Program.....	26
78 Canada-Netherlands Young Workers Exchange Program	27
79 Working Holiday Program (Ireland)	27
80 Australia Working Holiday Program	27
81 Working Holiday Program (New Zealand)	27
82 Canada-Japan Working Holiday Program	28
83 Workstudent Program (Germany)	28
84 Official Language Fellowship	28
85 Women's Program	28
86 Canadian 4-H Council Programs.....	29
87 Forum for Young Canadians	29
Resources	29

Section 4: Health, Fitness and Support Services

88 Peer-Assisted Learning—A Smoking Prevention Program (PAL)	32
89 Unemployment Insurance.....	32
90 Student Leadership Development Program (SLDP)	32
91 Anti-Drug Information Program (ADIP)	33
92 Canadian Active Living Challenge.....	33
93 Break-Free All Stars	33
94 Quit 4 Life.....	33
95 Canada Assistance Plan (CAP).....	34
96 Health Promotion Contribution Program (HPCP)	34
97 Child Tax Benefit	34
98 National Clearinghouse on Family Violence (NCFV)	34

99 Canada Pension Plan (CPP).....	35
100 Community Support and Participation Program (CSP)	35
101 Community Support Program of Canada's Drug Strategy.....	35
102 Tobacco Tackle	35
Resources	36

Section 5: Important Addresses	38
---	----

Section 6: Index by Organization	40
---	----

Section 7: Subject Index	42
---------------------------------------	----

The *Hot 100* is produced by the Communications (Programs) Branch of Human Resources Development Canada.

To obtain additional copies, write indicating the following:

catalogue number: Y-002-10-95:

Public Enquiry Centre

Human Resources Development Canada

Ottawa-Hull

K1A 0J9

Fax (819) 953-7260

The *Hot 100* is available in alternative formats from the above address.

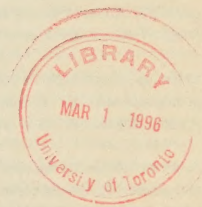
The *Hot 100* is also available via the Internet at:

<http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

© Minister of Public Works and Government Services Canada 1995

Cat. No. MP43-192/1995

ISBN 0-662-62079-8



PRINTED IN CANADA

Introduction

Whether you're hunting for a job or hoping to gain work experience, or you're looking for scholarship support or for ways of dealing with personal problems...the *Hot 100* may be the answer. It's a guide to programs, services and resources supported by the federal government that you can really use...and you could be surprised by what's available to you.

Where do I start?

The *Hot 100* is set up to be used as a quick guide. If you're in a real hurry, take a look at the table of contents at the beginning of the guide or the more detailed subject index at the end. These will help you find the type of program or service you want quickly. When you have a bit more time, why not browse through the entire publication? There's a good chance you'll discover something useful that you weren't really looking for.

No matter how you use the *Hot 100*, it will be easier if you know how it's organized.

We've used a series of icons to help organize and simplify the information: four different geometric shapes to identify common sub-headings for each column.
A legend explaining the icons runs along the bottom of left-hand pages.

At the top of each page, beside the program reference number, you'll notice either a phone or an envelope. The phone means you can apply directly for these programs; the envelope means that someone must apply on your behalf.

At the end of each section you'll find a reference list of useful books, pamphlets and videos. You can get copies by contacting the organization listed with each entry. For telephone numbers and addresses of federal offices that don't appear, look under *Government of Canada* in the blue pages of your local telephone directory.

Section 1: Career Planning and Work Experience

Look here for basic information about finding, keeping or changing a job. You'll also find stimulating ideas on how to stay in school or get back into the school system.

Section 2: Learning Opportunities

If you want to know about co-operative education programs, student loans, scholarships and bursaries, go to page 15.

Section 3: Travel, Society and Culture

If you're interested in travelling in and outside of Canada, turn to page 25 for this information and much, much more.

Section 4: Health, Fitness and Support Services

If you want information on health and fitness or you need help coping with personal problems, go to page 32.

Section 5: Important Addresses

Want to get in touch? Check out page 38 for the addresses of various government offices that you've read about in sections 1 to 4.

Section 6: Index by Organization

This is where you'll find a quick breakdown of programs and services arranged according to organization. Turn to page 40.

Section 7: Subject Index


This index will help you find page numbers of specific programs in sections 1 to 4. It includes the names of programs designed for specific groups of youth, such as those who are unemployed, students or those looking for help in setting up a business. For example, if you want to know what's available for Native youth, turn to page 45 for a list of topics in alphabetical order. Find the N section, then go to Native peoples where you will find a list of programs and services available.

So take a closer look at the *Hot 100*. You'll find that the federal government is doing a lot for you!


Welcome to the Hot 100!

1 Career Planning and Work Experience

This section's for you if you want some basic information about jobs and training. Each program description gives you enough information to get you started—who it's for, what it's about, and how to find out more.

 = You can apply directly

for these programs.

 = Although you can't apply

for these programs yourself, we'll tell you who can.

1



Aboriginal Business Canada

▲ For status Indians, non-status Indians, Inuit and Métis people.

■ Provides a range of services and support for all kinds of businesses. This includes: developing business plans, providing sector information and marketing support, identifying other sources of financing, providing loan insurance and direct financial support for business development and supporting advocacy projects which help improve the business climate.

◆ To obtain a copy of Aboriginal Business Canada and You, contact the Aboriginal Business Canada office nearest you or call Industry Canada at (613) 954-4064, E-mail drever.douglas@ic.gc.ca.

2



Human Resource Development

▲ If you are a registered Indian or Inuk and need to upgrade your occupational skills.

■ It provides bands, tribal councils or Community Economic Development Organizations (CEDOs) with funds they can use, according to their own human resource development priorities. They may use these funds for needs testing, course costs, wage subsidies or other related costs.

◆ Ask your band or tribal council education or employment counsellor, or contact your local CEDO officer.

3



Social Assistance Program

▲ For residents of Indian reserves who are eligible for social assistance and who volunteer to participate in the Program.

■ Indian and Northern Affairs Canada (INAC) can transfer social assistance funds to support employment and training projects under the auspices of band government. The projects are designed to improve chances for employment and to produce goods and services to benefit the community. Social assistance funds may be combined with funding from other sources and may be used for capital, wages or training allowances.

◆ Only bands or organizations responsible to a chief and council may apply to sponsor a project. Applications must be made to INAC, the tribal council or the band administrative authority for social assistance programs. Approval must come from the Regional Director of Social Development or other competent INAC authority. Details of the Program are contained in the INAC Social Assistance Program Manual for the region.

4



Annual Post-Secondary Recruitment for the Federal Public Service

- ▲ If you are graduating from university.
- It is an annual competition used by various federal departments and agencies to fill job vacancies in a wide range of fields.

● October of each year.

◆ Application forms and information kits outlining those areas in which jobs will be available can be obtained from your campus career centre or from Public Service Commission offices across Canada.

5



Accelerated Economist Training Program (AETP)

- ▲ If you have completed or are enrolled in and near completion of a master's degree (graduate course work to be completed before June) in economics or public administration or a related discipline with an undergraduate major in either economics or public administration (and the equivalent of three half-year courses at the graduate level in either economics or public administration, including one each in micro- and macro-economics.)

■ The Program provides four six-month assignments at host departments with economic and public sector responsibilities. Three assignments are with central agencies: Treasury Board Secretariat, Department of Finance and the Privy Council Office. One line department or regional assignment is also provided with either the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Department of Western Economic Diversification, regional agencies in Quebec and Ontario, Human Resources Development Canada, the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Canadian International Development Agency or Industry Canada.

● From September to mid-October each year.

◆ Application forms and information kits can be obtained from university campus career centres and from the nearest office of the Public Service Commission of Canada.

6



Management Trainee Program

- ▲ If you have a master's degree in any discipline from a recognized university.

■ It is a five-year, multi-assignment training and development initiative for those interested in management. Participants can enhance their education with training in management skills and gain first-hand knowledge and experience of a career in the federal public service.

● From September to November each year. (The 1996 MTP campaign is an exception: it will start in January 1996.)

◆ Applicant profile forms and information brochures can be obtained from your campus career centre or from Public Service Commission offices across Canada.

7



Employability Improvement Program

- ▲ If you are someone who must deal with labour market barriers.

■ It improves an individual's employability and helps people successfully integrate into the labour market. This is done through counselling, training, work experience, mobility assistance and related services, and income support. One component is designed specifically for youth. Two initiatives are Youth Service Canada and Youth Internship Canada.

● Year-round.

◆ Contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory.



Federal Summer Student Employment Program (FSSEP)

- ▲ If you are a full-time student at a university, community college, CEGEP, technical institute or high school.
- The Program offers students a chance to see if they would like a career in the federal public service through summer jobs, of up to 24 weeks, with federal government departments.
- There is no deadline for applying to the general inventory. However, certain departments may have established application deadlines.
- ◆ Application forms and a student's guide are available from university, college and CEGEP placement offices, from Canada Employment Centres and from Public Service Commission regional offices. For the 1996 campaign, students should send their applications to the address specified in the student's guide for their region.



Canada Career Week

- ▲ If you are a high school, college or university student.
 - A national week-long series of events is held each year in the first week of November to inform young people about their career and employment options. Many activities are organized by Canada Employment Centres, schools and employers in communities throughout Canada.
 - ◆ For more information, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory. Brochures and information material to help organize Canada Career Week activities are also available from:
- Human Resources Development Canada
Public Enquiries Centre
140 Promenade du Portage
Hull, Quebec K1A 0J9



Youth Internship Canada (YIC)

- ▲ If you are between the ages of 15 and 24 and looking for training or work experience to get an entry-level job or to proceed with further training.
- The program supports employers, educators, communities and sectors that want to build bridges from school to employment for youth, and targets job opportunities in growing industries. The projects vary from one to three years and provide a combination of on-the-job and in-class training.
- ◆ To find out what school- and community-based projects are available in your area, contact your nearest Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of the telephone directory. For information on sector-based projects, contact:
Human Resources Partnership
Directorate
Fax (819) 953-8700



Summer Career Placements

- ▲ If you are a senior high school, college or university student seeking experience in your chosen field.
- The program provides wage subsidies to not-for-profit organizations and private-sector businesses to create career-related summer jobs for students that last from eight to 16 weeks. Funding is available to employers who would not be able to create jobs otherwise. Proposals are assessed on how well they prepare students for the labour market and on the supervision, learning and work experience provided. The program is a component of Student Summer Job Action.
- Applications are normally available in February at Canada Employment Centres.
- ◆ For more information, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of the telephone directory.



Canada Employment Centres for Students (CECs-S)

- ▲ If you are a high school, college or university student.
- Open during the summer months, these offices help students find jobs and employers find workers. The staff offer students advice on how to search for a job, as well as information on various federally and provincially sponsored programs. The program is part of the Student Summer Job Action.
- In spring and summer, the earlier the better.
- ◆ Apply in person, at any Canada Employment Centre for Students. (The program is known as Hire a Student in Alberta and Student Youth Employment Centres in Manitoba.) For more information, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory.



Student Business Loans

- ▲ If you are a student living in Newfoundland, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon or the Northwest Territories who intends to return to school full-time in the fall.
- It provides financial assistance to young people with business ideas and entrepreneurial drive to develop their own summer jobs, as well as seminars and workshops on how to start a business and on marketing. Students can obtain loans of up to \$3,000 to manage their own small businesses during the summer. The program is a component of Student Summer Job Action.
- The application must be accompanied by a business plan. These are usually reviewed between April and June of each year.
- ◆ For more information about the program and application deadlines, contact a Canada Employment Centre, a Canada Employment Centre for Students or the nearest branch of the Business Development Bank of Canada, the Royal Bank of Canada or the National Bank of Canada. You may also call toll-free: 1-800-361-2126.



Youth Service Canada (YSC)

- ▲ If you are 18 to 24 years of age, out of school and unemployed.
- As part of a team of 10 to 20 participants, young people will gain work experience while using and improving personal and work-related skills through service to their community and country. Projects involve youth in planning, organizing, managing, promoting and delivering services in areas of community development and learning, sustainable development, the environment and entrepreneurship.
- YSC: changing lives, changing futures!
- ◆ For more information, call:
Youth Service Canada
1-800-okanata (1-800-652-6282)
E-mail hrdc-drhc.gc.ca by www.gopher or FTP



Outreach

- ▲ For youth, women, Native people, visible minorities, persons with disabilities, the long-term unemployed, offenders and ex-offenders, and others experiencing employment difficulties.
- It assists people having trouble finding jobs. Through counselling and other means, the program encourages self-reliance and helps clients become employed.
- Year-round.
- ◆ For further information, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your telephone directory.



Canada Employment Centres (CECs)

▲ If you're looking for a job or information on training and employment programs and services.

■ The centres list job opportunities, provide employment counselling and labour market information, and offer a computerized career and education information system to help you with your career decisions.

● Year-round.

◆ For more information and publications, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory.



Native Internship Program (NIP)

▲ If you are a high school, college or university student of Aboriginal ancestry.

■ It provides job opportunities in Human Resources Development Canada offices in clerical positions and at officer levels. Students gain work experience, wages and a chance to see if they are interested in a public service career. Each year, NIP participants collaborate to produce a newsletter entitled Images. The Program is a component of Student Summer Job Action.

● Year-round. Managers may access the inventory at any time.

◆ Apply through the Federal Summer Student Employment Program. A guide for completing the application for employment is available in secondary and post-secondary institutions in the fall. Contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory. Aboriginal organizations and band council offices may also have the information.



Studentship Program

▲ If you are a graduate university student at the master's, doctoral or combined health professional-doctoral level. You must be enrolled in full-time training in research in the health sciences at a Canadian university.

■ It offers annual grants of \$15,295 per year for a maximum of five years.

● Applications are made by your proposed supervisor.

◆ Application forms are available at university research offices. More information may be obtained from, and completed forms should be sent to:

Programs Branch
Medical Research Council
Ottawa, Ontario K1A 0W9
(613) 954-1963



Counselling Assistance to Small Enterprises (CASE)

▲ If you run a small business or if you're thinking about starting one.

■ Over 1,000 counsellors with business experience share advice on small- and medium-sized businesses. Fees vary.

● Year-round.

◆ Contact Manager, Business Counselling at your local Business Development Bank of Canada (BDC) branch.

20**Business Management Courses**

▲ For anyone who runs a small business or wishes to start one.

■ It provides training on how to start or operate a small business through a number of 30-hour courses developed by the Business Development Bank of Canada (BDC). These courses are offered through community colleges (CEGEPs in Quebec). Fees start at about \$70 and cover course materials.

● Deadlines are determined by the community college or CEGEP. Most courses start in September and January.

◆ Register at the continuing education department of your community college or CEGEP. More information is available at your nearest BDC office.

21**Business Management Workshops**

▲ It is for anyone who runs a small business or wants to start one.

■ It offers a series of workshops which are three or six hours long and deal with the start-up and management of a small business. Workshops can be held in-house for organizations requesting it. Fees vary from \$70 to \$125, depending on workshop type and length. Group rates are also available.

● Workshops are held regularly but vary from branch to branch.

◆ More information is available from your nearest Business Development Bank of Canada (BDC) office.

22**Young Entrepreneur Award**

▲ For entrepreneurs under 29 years of age.

■ The BDC honours the achievements of up and coming Canadian business people through this program. Twelve young entrepreneurs are selected, one from each province and territory. As part of the award, each recipient is matched with a mentor who serves as a guide and experienced counsellor for a year.

● The spring of every year.

◆ Applications are available from any branch of the Business Development Bank of Canada (BDC) or by calling: 1-800-361-2126.

23**Farquharson Research Scholarships**

▲ If you are a student in an undergraduate program in medicine, dentistry or pharmacy who has completed the first year of study in the top 20 percent of your class, or registered in a program leading to both a professional degree and a graduate degree (e.g., M.D. Ph.D.).

■ Each year a number of Farquharson research scholarships are awarded to Canadian schools of medicine, dentistry and pharmacy to enable undergraduate students to gain exposure to research training. Usually, these scholarships may not be held for more than three months. Undergraduate scholars are entitled to a maximum payment of \$3,680. Those registered in a program leading to both a professional degree and a graduate degree are entitled to a maximum payment of \$5,160 if the short-term work is directly related to the requirements for the graduate degree.

◆ Applications for the scholarship should be made to the dean of your institution who will select the recipients of the awards.



Justice Articling Program

▲ For young men and women working toward a law degree and professional accreditation.

■ Provides extensive and diverse experience with experienced lawyers who serve as mentors, providing guidance and regular feedback. With the department's rotation system, students can obtain experience in advisory, litigation and policy activities. Students rotate through two to four areas of law, depending on their training and interests, and on operational requirements.

◆ For more information, contact:

Department of Justice
239 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0H8
(613) 941-1876
Fax (613) 954-3000



Regular and Reserve Forces Canadian Forces

▲ If you are at least 17 years old (16 for certain entry plans), a Canadian citizen and can meet Canadian Forces medical and selection standards.

■ It offers full careers in the Regular Force or part-time employment with the Reserve Force. Participants learn trade and professional skills while earning a salary. The Regular Force also offers different fully subsidized programs at a military college or at a civilian university. This includes the Regular Officer Training Plan (ROTP) and the Medical Officer Training Plan (MOTP). The Reserve Force offers one program for officers—the Reserve Entry Scheme Officer (RESO).

● Year-round.

◆ Contact the nearest Canadian Forces Recruiting Centre, listed in the yellow pages under Recruiting.



Work Experience Program

▲ If you are 16 years of age or older, a prospective applicant to the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) or someone in a position to promote goodwill and a better understanding of police functions.

■ It is designed to help people learn first-hand about the role and activities of the RCMP. No wages are paid.

● Year-round.

◆ For more information, contact the Officer in Charge at the RCMP detachment in your community. Look under Royal Canadian Mounted Police in the white pages of your phone book.



Small Business Loans Act Program (SBLA)

▲ If you operate a small business enterprise with annual gross revenues of less than \$5 million or if you are thinking of starting one. Agricultural, religious or charitable organizations are not eligible.

■ It helps new and existing small businesses obtain term loans from chartered banks and other designated lenders to help finance the purchase and modernization of fixed assets. These business improvement loans, which cannot exceed \$250,000, must be repaid within 10 years.

● Year-round.

◆ Applications can be made at any chartered bank, Alberta Treasury Branch, credit union, caisse populaire or other financial institution which has received designation as a lender for the purposes of the SBLA. For information on interest rates, maximum level of funding, registration fees and minimum security requirements, contact the lending institution of your choice where your loan is to be made or contact:

Small Business Loans Administration
Industry Canada
Ottawa, Ontario K1A 0H5
(613) 954-5540



CN Native Educational Awards Program

▲ If you are a Native student (i.e., Inuit, status or non-status Indian or Métis) entering or enrolled full-time in a post-secondary program in preparation for a career in the transportation industry. This may include a wide range of occupations, from nurses to engineers, and from computer programmers to market analysts.

■ Each year, five awards of \$1,500 are given to Native students who attend educational institutions in Canada. You may receive an award for up to four years, but you will have to re-apply each year.

● By June 30.

◆ Further information and application forms are available from:

Manager, Employment Equity
Native Educational Awards Program
Canadian National
935 de la Gauchetière Street West
Montréal, Quebec H3B 2M9
(514) 399-7676



CN Scholarships for Women

▲ For women entering technical programs at community colleges for the fall semester.

■ Up to 58 scholarships of \$500 each are awarded.

● By the end of July.

◆ Apply to participating educational institutions. A list of these institutions is found in a brochure available at CN employment offices and Canada Employment Centres. A new brochure will be available in April 1996. For more information, contact:

Manager, Employment Equity
Canadian National
935 de la Gauchetière Street West
Montréal, Quebec H3B 2M9
(514) 399-3819



Environmental Innovation Program (EIP)

▲ For groups and for individuals 18 years of age or older interested in research and development in the environmental field.

■ The EIP offers Canadian industry, universities, Native groups, non-governmental organizations and interested individuals the opportunity to meet the Green Plan's objectives by submitting innovative research and development proposals in the areas of natural sciences, the social sciences, the health sciences and the humanities. The EIP is not a youth work experience program. However, EIP funding may indirectly help organizations hire university and college students.

● Year-round.

◆ Proposals must be prepared in accordance with EIP guidelines and meet specific evaluation criteria. For more information, contact:

Programs Directorate
Public Works and Government
Services Canada
Place du Portage, Phase III, 12C1
11 Laurier Street
Hull, Quebec K1A 0S5
1-800-563-3518 (Toll-free)



Roy Aitken Sustainable Development Internship Program

▲ For university students.

■ To provide students who are interested in sustainable development with the opportunity to work for the National Round Table on the Environment and the Economy during the summer. The purpose of the internship is to encourage young Canadians to think creatively about the integration of the environment and the economy.

● By mid-February.

◆ For more information, contact:

National Round Table on the Environment
and the Economy
1 Nicholas Street, Suite 1500
Ottawa, Ontario
K1N 7B7
(613) 992-7189



Geological Survey of Canada Student Assistant Program

▲ If you are a full-time, post-secondary student specializing in geology, geophysics, geochemistry, computer science or related disciplines and planning to return to full-time studies in the fall.

■ It provides summer employment at various office and field locations across Canada.

● By March 1 for early consideration.

◆ Application forms are available from Canada Employment Centres, university and college placement offices and Public Service Commission offices across Canada. For more information contact:

Geological Survey of Canada
Natural Resources Canada
601 Booth Street, Suite 136
Ottawa, Ontario K1A 0E8
(613) 992-0482



Parks Canada Volunteer Program

▲ For anyone interested in natural and cultural heritage.

■ It offers opportunities for people of all ages to contribute time, knowledge and experience to protect our natural and cultural heritage. Volunteers gain experience through work in a variety of areas, mainly resource conservation, communications, visitor services and park maintenance. You are responsible for your own travel, food and lodging expenses.

● Year-round (most volunteers work during summer months).

◆ Contact the Co-operative Activities Co-ordinator at the Canadian Heritage regional office nearest you. You can also go to the national park, national historic site or historic canal where you'd like to work. A signed agreement will be developed to outline the terms of your project.



Summer Employment Program (National Research Council)

▲ If you are a student with a minimum average of B who is returning to full-time studies in the fall and you are a Canadian citizen or permanent resident attending a Canadian university.

■ The National Research Council offers summer employment opportunities in science and engineering. There are also a limited number of positions available to students in other disciplines. Summer positions are available at most NRC branches and institutes across Canada. These positions, which provide students with practical career-related experience, are for four months. The salary depends on scholastic qualifications.

● January 19, 1996.

◆ NRC's Summer Application Form is available at all Canadian university and college placement offices. For more information, contact:

Recruitment Programs Co-ordinator
Human Resources Branch
National Research Council of Canada
Montreal Road Campus, Building M-58
Ottawa, Ontario K1A 0R6
(613) 993-9134
Fax (613) 990-7669



Women in Engineering and Sciences Program

▲ For women undergraduates who are interested in a career in physics, engineering or mathematics. To qualify, you must be a Canadian citizen or permanent resident of Canada attending a Canadian university or CEGEP and enrolled full-time in an undergraduate physics, engineering or mathematics program. You must also have completed your first undergraduate year of university or your second year of pre-university CEGEP before September 1, 1996.

■ Throughout their remaining undergraduate years, selected candidates will be matched with a top researcher-mentor while carrying out career-related paid work at the NRC either during the summers or on co-op work terms.

◆ If interested, visit your local campus awards office to pick up application forms and instructions. For further information, contact:

Human Resources Branch
Recruitment Office
National Research Council of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0R6
(613) 993-3543
Fax (613) 990-7669



Student Summer Employment Program (National Defence)

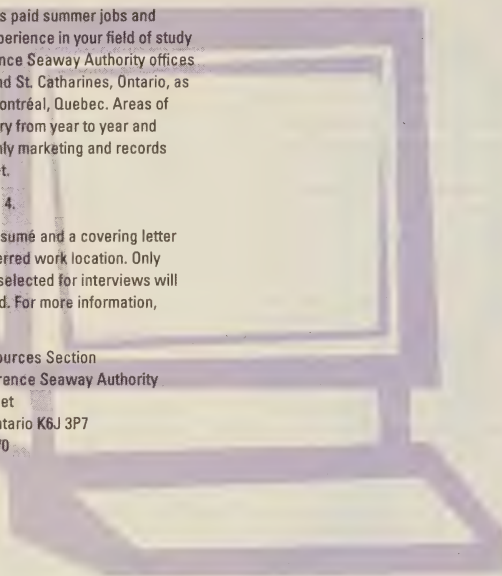
- ▲ If you are a high school, college or university student.
- It gives summer jobs to students in labour, clerical and career-oriented areas with the civilian work force of the Department of National Defence (DND).
- By mid-April.
- ◆ You can apply through Canada Employment Centres. For more information, contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your local telephone directory.



Summer Employment Program (St. Lawrence Seaway Authority)

- ▲ For university and college students planning to return to school in the fall.
- It provides paid summer jobs and practical experience in your field of study in St. Lawrence Seaway Authority offices in Ottawa and St. Catharines, Ontario, as well as in Montréal, Quebec. Areas of work can vary from year to year and include mainly marketing and records management.
- By March 4.
- ◆ Send a résumé and a covering letter to your preferred work location. Only candidates selected for interviews will be contacted. For more information, contact:

Human Resources Section
The St. Lawrence Seaway Authority
202 Pitt Street
Cornwall, Ontario K6J 3P7
(613) 932-5170



RESOURCES

Canada Prospects

A comprehensive tabloid on career planning, the Canadian labour market, job search techniques and the importance of education and training. Includes information to help inform Canadians about the world of work and the employability skills required to succeed in today's rapidly changing labour market. —Human Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-101-08-95.

Catalyst for Caring

A 52-page booklet that chronicles the many aspects of the Stay-in-School initiative and captures the achievements of thousands of Canadians whose lives were changed by the program. —Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, Cat. No. Y-155-05-94E.

Do You Know What I've Always Wanted To Be?

A booklet that gives young people practical information on planning their career. Human Resources Development Canada, Ottawa, 1992. Cat. No. Y-105-7/92.

The Edge, Issue 2

This magazine talks about the need for high school students to think about their future and the importance of an education. The magazine offers stories by students who have turned their lives around, a centrefold illustrating the relevance of school subjects to occupations, a feature article linking skills to career interests and articles exploring the trades and apprenticeship programs and changes to the labour market resulting from technological advances. —Human

Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-109/11/92E.

How to Become a Youth Service Canada Project Sponsor: A Guide for Youth and Community Groups

This guide helps in preparing an application for Youth Service Canada funding. —Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, Cat. No. Y-158-05-95.

Indian-Inuit Training Opportunities

This publication provides brief descriptions of all types of post-secondary educational and career-related training designed for First Nations. —CANDO Council for the Advancement of Native Development Officers, Suite 240, 10036 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta T5J 2W2.

It's your life. So what do you want to do with it?

A booklet informing teens and parents about the cost of dropping out and encouraging them to discuss the issue. —Human Resources Development Canada, Ottawa, 1992. Cat. No. Y-091/4/92.

Job Trek: Your Generation

The publication starts with an interest inventory quiz and then evolves into a game where your interests are matched to jobs that deal with information, people or things. —Human Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-152-03-94E.

Legal Careers Information Kit

The kit, which includes a recruitment brochure and articling program information, gives information on opportunities at the Department of Justice Canada and describes benefits including salary ranges, insurance coverage and leave provisions. —Contact the nearest office of the Department of Justice Canada for more information.

Looking for a Job? A Guide for Youth

This booklet provides information on how to go about finding summer employment in terms of where to start, what's out there and how to prepare. The booklet also sensitizes young people to the changing labour market and helps them hone their skills and sell themselves for job openings. —Human Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-140-10-95E.

National Guide To College and University Programs

This publication lists all regular-credit programs offered at more than 350 Canadian universities and community colleges. It is produced annually. —Human Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-143/10/95.

Skill Building

This folder is designed to help high school students describe their personal skills and aptitudes in business language when preparing for a job interview or writing a résumé. —Human Resources Development Canada, Ottawa. Cat. No. Y-112-01-93.

Stay-in-School: A Parent's Guide

A booklet giving parents information to help them recognize the warning signs of dropping out, the realities of the future job market and what they, as parents, can do to guide their child in the right direction. —Human Resources Development Canada, Ottawa, 1991. Cat. No. Y-075/9/91.

Straight Talk About Staying in School

A booklet giving young people, at risk of dropping out of secondary school, some vital facts, figures, reasons and encouragement for reconsidering such a

decision. —Human Resources Development Canada, Ottawa, 1991. Cat. No. Y-076/9/91.

Your life...your decision...your future

This brochure paints a realistic picture of the consequences of dropping out of high school. It discusses the skills and attitudes that employers look for and helps readers discover their talents through a small test. —Human Resources Development Canada, Ottawa, 1993. Cat. No. Y-131/05/93.

Youth Internship Canada

A pamphlet describing what Youth Internship Canada is, who can participate in projects and who can sponsor projects. —Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, Cat. No. Y-176-10-95.

Youth Services Canada: A Close Up Look at YSC

An eight-page booklet that describes what YSC is, lists its priority areas and defines YSC projects in the context of community service activities. YSC participants describe how project experience is making a difference for individuals and communities. —Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, Cat. No. Y-169-05-95.

Youth: Update on youth employment and learning

This information bulletin is available on the Internet. It contains updates on Youth Service Canada, Youth Internship Canada, Canada Student Loans Program and the Student Summer Job Action along with other aspects of the youth employment and learning strategy introduced in April 1994. —<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/>.

Videos

Borderline High

This 50-minute YTV special is hosted by pop star Alanis. It portrays reasons for dropping out in a series of dramatizations and interviews with teens from across the country who share their personal experiences of dropping out. Originally aired on YTV June 1992 and again August 1992. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1992. Cat. No. Y-106/6/92 (available in English only).

Street Cents

"The High Cost of Dropping Out" is a 28-minute episode of the widely acclaimed CBC series. The show explores some of the economic and social reasons for staying in school. The episode aired in 1992. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1992. Cat. No. Y-107/9/92 (available in English only).

The Ticket

This 28-minute video captures the emotions and energy of the 10/10 Ticket National Stay-in-School Conference held in Edmonton, May 14 to 16, 1993, that brought together youth from all walks of life. High school students representing their schools' Stay-in-School committees talk about dropping out and their ideas for making school a better place, so that someday, 10 out of 10 students will graduate. Produced by YTV and hosted by Natalie Richard of MuchMusic. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1993. Cat. No. Y-133/09/93.

The Tube

The Tube is a teen show, produced in the North and broadcast on Television

Northern Canada (TVNC). Hosted by a group of teenagers, the program focuses on the positive aspects of growing up in the North. This special Stay-in-School episode presents testimonials from teenagers who talk about their hopes for the future and provides information on careers from people working in the North. It encourages young people to finish school and to discover what they can do for themselves and for their community. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1993. Cat. No. Y-128/05/93E (available in English only).

Watatatow

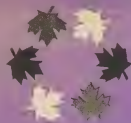
Watatatow is a very popular French Radio-Canada program for 10-to-13 year olds. Scenes from everyday life are featured with young energetic actors. The episode "Je veux être libre" (I want to be free) was broadcast in 1993 and shows a teenager, Émilie, having problems at school and wanting to drop everything. She quickly realizes, however, that her problems will be more acute if she drops out. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1993. Cat. No. Y-115/03/93F (available in French only).

Who We Are: A Celebration of Native Youth

This video-guide features candid, action-oriented profiles of young Native people, their elders and other inspiring Native role models across Canada. It provides positive messages to Native youth about continuing their education, valuing their culture and making their own unique contributions to their communities, both urban and rural. From a Haida potlatch in British Columbia to an Inuit elder's igloo, to a Native rock concert in Quebec, Native

youth are invited to share in a spirit of pride and celebrate who they are. —Human Resources Development Canada, Ottawa. 1993. Cat. No. Y-102/5/92.

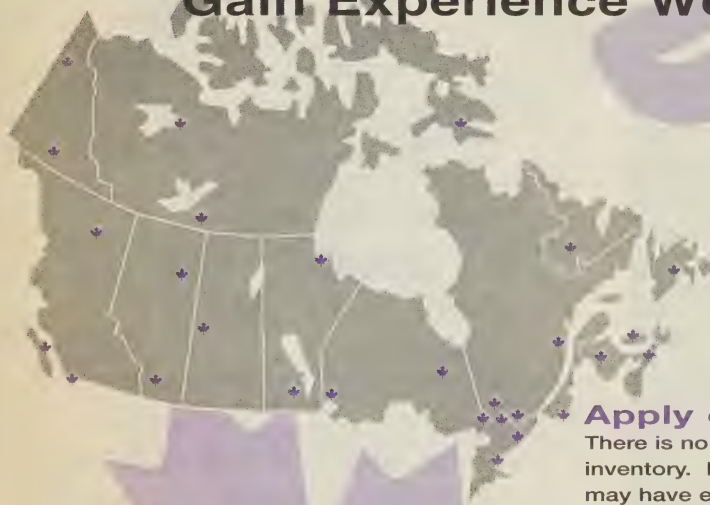
also



*Federal Summer Student
Employment Program*

Put Yourself on the Map!

Gain Experience Working for Canada



The ***Federal Summer Student Employment Program*** (FSSEP) gives you the opportunity to gain experience while working for the Government of Canada.

The program guarantees all full-time Canadian students fair and equal access to the government's summer jobs across the country.

Pick up your application form soon. The forms are available at your student career office on campus, your nearest Canada Employment Centre and at Public Service Commission offices. Look for the government listings section in your local telephone book.

Apply early!

There is no deadline for applying to the general inventory. Note, however, that certain departments may have either had access to this inventory since the end of November 1995, or established application deadlines.



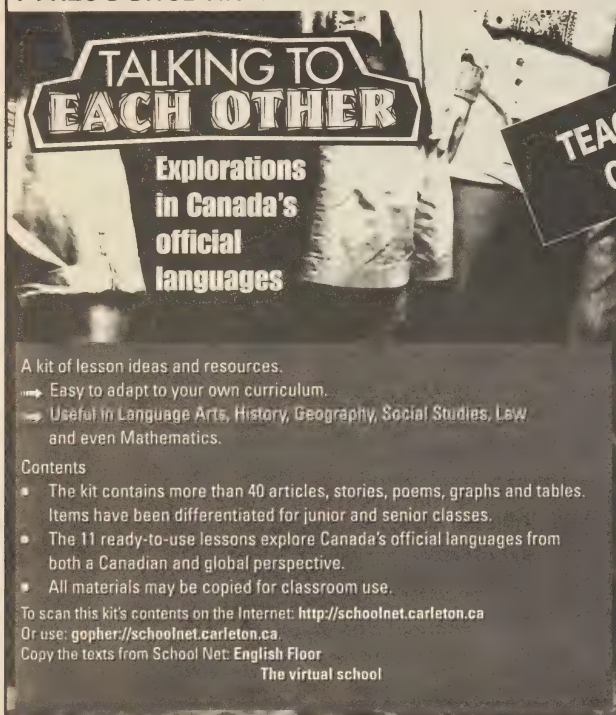
Public Service Commission
of Canada

Commission de la fonction publique
du Canada

Canada

TWO EXCITING PRODUCTS!

A RESOURCE KIT...



TALKING TO EACH OTHER

Explorations
in Canada's
official
languages

TEACHERS ONLY!

A kit of lesson ideas and resources.

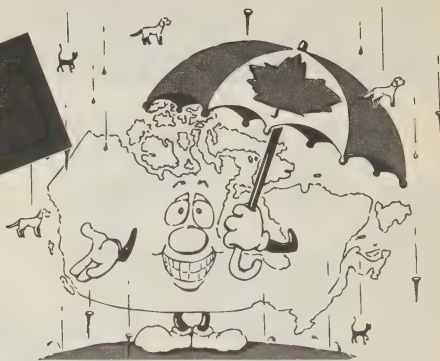
- Easy to adapt to your own curriculum.
- Useful in Language Arts, History, Geography, Social Studies, Law and even Mathematics.

Contents

- The kit contains more than 40 articles, stories, poems, graphs and tables. Items have been differentiated for junior and senior classes.
- The 11 ready-to-use lessons explore Canada's official languages from both a Canadian and global perspective.
- All materials may be copied for classroom use.

To scan this kit's contents on the Internet: <http://schoolnet.carleton.ca>
Or use: gopher://schoolnet.carleton.ca
Copy the texts from School Net: **English Floor**
The virtual school

A VIDEOCASSETTE...



TWO LANGUAGES, ONE COUNTRY

An animated, humorous map of Canada shows the special place of English and French in our country, from the time of the first European explorers to the present day.

- The stretch of history surveyed is impressive and provides the background to modern legislation, including the 1988 Official Languages Act.
- **Two Languages, One Country** is accompanied by a Study Guide. Together, the video and Guide are suitable for use in a classroom situation.

VHS closed captioned video cassette. Colour. 18 minutes.



These two free products may be ordered from
Communications Branch, Office of the Commissioner of Official Languages (Division P46)
110 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0T8 ☎ (613) 995-0730 📠 (613) 995-0729.

2 Learning Opportunities

Check out this section if you're

interested in programs and

services relating to education.

Each description gives you enough

information to get started and if

you want to follow up, where you

can find out more.



= You can apply directly



= Although you can't apply

for these programs yourself,

we'll tell you who can.

38



Canada Student Loans Program

▲ For students pursuing post-secondary studies.

■ The Program provides financial assistance for needy full-time and part-time students attending post-secondary educational institutions. Grants are available for eligible high-need students such as part-time students, female doctoral students and students with disabilities. Following the completion of studies, interest relief may be provided for up to 18 months for borrowers who are unable to make loan payments. Borrowers with permanent disabilities experiencing financial hardship may apply to have their loans forgiven.

● Contact the student aid office on campus for deadlines.

◆ Application forms are available from financial aid offices at colleges and universities, and from student aid offices in the provincial/territorial ministries of education. For more information (not application forms) contact:

Canada Student Loans Program
Human Resources Development Canada
Hull, Quebec K1A 0M5
(819) 994-1844

39



Program for North American Mobility in Higher Education

▲ If you are a post-secondary student interested in studying and working in a foreign country.

■ The Program promotes undergraduate student mobility through academic placement in one or more foreign countries at member institutions for a minimum of four months. Student work placement is also possible for a minimum of four weeks. Projects are proposed by a consortia of universities, colleges and technical institutions.

◆ Guidelines and application procedures are available from:

Youth Learning and Literacy Directorate
Human Resources Development Canada
Hull, Quebec K1A 0M5
(819) 994-2377
Fax (819) 953-4226

40



Centres for International Business Studies Program

▲ If you are a university student interested in international trade and enrolled at one of the eight universities with a Centre for International Business Studies: University of Alberta, University of British Columbia, University of Saskatchewan, University of Manitoba, University of Western Ontario, École des hautes études commerciales (HÉC), Dalhousie University and Memorial University.

■ The Program provides the eight centres with operating funds from the Department of Foreign Affairs and International Trade to encourage the study and teaching of international business subjects. Some centres offer fellowships and/or scholarships for qualified students.

● Deadlines vary with each institution.

◆ Students should apply through the Centre for International Business Studies at the above-mentioned universities.



External Research Program (ERP)

▲ For individuals interested in housing research.

■ It provides housing research grants of up to \$20,000, usually for 12 to 24 months, to individuals in universities (usually faculty), government and the private sector, to pursue independent research that will result in reports for public use. Students on subcontracts are given wages usually at par with teaching and research assistants.

● Applications for grants should be made by the fall. Contact Canada Mortgage and Housing (CMHC) during the summer for specific dates.

◆ Those seeking grants must submit a written application on a form provided by CMHC. For guidelines, application forms and a bibliography of External Research Program reports, contact:

External Research Program
Canada Mortgage and Housing
Corporation
700 Montreal Road, Room C7-309
Ottawa, Ontario K1A 0P7
(613) 748-2250



Canada's Northern Scientific Training Program

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident enrolled in a Canadian university and are interested in northern studies with field experience in Canada's North. Funds are available to universities with northern studies programs in support of graduate students. However, senior undergraduate students entering their final year and intending to undertake an honour's thesis based on northern field work or research which will be continued in subsequent graduate studies are also eligible. Post-doctoral students are not supported.

■ It will help you pay for transportation and living costs, obtain practical field work experience in Canada's North, develop interest and expertise on northern issues, and improve research skills.

◆ For more information, contact:

The Secretary
Northern Scientific Training Program
Committee
Sectoral Policy Division
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa, Ontario K1A 0H4
(819) 997-0660
Fax (819) 997-0552



Elementary-Secondary Education Training Program

▲ If you are a registered Canadian Indian and an elementary or high school student living on a reserve or on Crown lands.

■ It provides educational services directly or through First Nations organizations. Services may include instruction, transportation, counselling, books, supplies and accommodation.

● Deadlines are determined by each school.

◆ Contact your school, your band office or the nearest office of Indian and Northern Affairs Canada. Information is also available from:

Director
Indian Programming and Funding
Allocations
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa, Ontario K1A 0H4
(819) 953-9540



Post-Secondary Student Support Program

▲ If you are a registered Canadian Indian or an Inuk who has been accepted by an accredited post-secondary educational institution. This Program is not available to persons who are eligible for support under special arrangements for post-secondary support such as the James Bay and Northern Quebec Agreement or the Northwest Territories Student Financing Assistance Program.

■ The Program provides assistance toward the cost of your education.

● Deadlines are determined by departmental regional offices and First Nations.

◆ Apply to your band or the nearest office of Indian and Northern Affairs Canada.

For more information, contact:

Director
Indian Programming and Funding
Allocations
Indian and Northern Affairs Canada
Ottawa, Ontario K1A 0H4
(819) 953-9540



Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan

▲ For university graduates of Canadian universities with at least a B+ average who are Canadian citizens or permanent residents. Applicants must have completed a university degree or expect to graduate before receiving the award.

■ It helps to finance graduate studies in virtually any field in another Commonwealth country. The plan usually pays for tuition and airfare, and provides a living allowance. Countries offering awards: Brunei, India, Nigeria, United Kingdom, Australia and New Zealand. The following Commonwealth countries offer awards in some years: Ghana, Jamaica, Sierra Leone, Sri Lanka and Trinidad and Tobago.

● By October 31 if you wish to go to a northern hemisphere country, or by December 31 for Australia and New Zealand.

◆ Final selection of candidates is made by the awarding country. Application forms and more information are available from:

International Council for
Canadian Studies
325 Dalhousie, Suite 800
Ottawa, Ontario K1N 7G2
(613) 789-7828
Fax (613) 789-7830
E-mail icccsciec@iccs-ciec.ca



Foreign Government Awards Program

▲ If you are a Canadian citizen and a graduate student, or if you will soon be completing a first degree and intend to go on to do graduate studies.

■ Scholarships are available to cover air fare, tuition and living expenses, for one year to study or do research abroad in all disciplines. The scholarships are offered by several countries including Colombia, Finland, France, Germany, Mexico, Poland and Spain.

● By October 31.

◆ For application forms and a list of participating countries, contact:

International Council for
Canadian Studies
325 Dalhousie, Suite 800
Ottawa, Ontario K1N 7G2
(613) 789-7828
Fax (613) 789-7830
E-mail icccsciec@iccs-ciec.ca



Organization of American States Fellowships

▲ For individuals interested in advanced study or research involving a member country of the Organization of American States.

■ The fellowships promote the economic, social, scientific and cultural development of the member states of the Organization of American States. The goal is to promote a stronger bond and better understanding among the peoples of the Americas.

● By January 15, 1996.

◆ For application forms and a list of participating countries, contact:

International Council for
Canadian Studies
325 Dalhousie, Suite 800
Ottawa, Ontario K1N 7G2
(613) 789-7828
Fax (613) 789-7830
E-mail icccsciec@iccs-ciec.ca



Master's Scholarships in Science Policy

▲ If you have a bachelor's degree in any discipline and are a Canadian citizen or permanent resident. Candidates already in a master's program in science policy, or in a related area which could be credited to a science policy degree are not eligible.

■ Financial assistance of approximately \$14,400 per year for up to two years of full-time study is provided for students beginning science policy studies at the master's level at a recognized university in Canada or abroad.

● By December 1.

◆ Application guides and forms are available from Canadian universities or by writing to:

Fellowships Programs
Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada
350 Albert Street, PO Box 1610
Ottawa, Ontario K1P 6G4
(613) 992-0530

49



Doctoral Fellowships Program

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident of Canada and have completed a master's degree or the first year of doctoral studies in the humanities or social sciences at the time of the award.

■ It provides financial support of approximately \$14,400 per year to students pursuing a doctoral degree on a full-time basis. The fellowship may be renewed up to and including the fourth year of doctoral study.

● By October 15 for students not registered at a Canadian university. Students registered at a Canadian university must submit their application directly to their department head by the deadline set by the university.

◆ Application guides and forms are available at awards offices or graduate study offices at universities. Information is also available from:

Fellowships Programs
Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada
350 Albert Street, PO Box 1610
Ottawa, Ontario K1P 6G4
(613) 992-0530

50



Research Support Opportunity in Arctic Environmental Studies

▲ If you are a graduate student enrolled in an environmental program in the physical or biological sciences at a Canadian university. Your field of study must be relevant to the Arctic.

■ The program provides logistical support, for up to 365 days over a three-year period, for research at the university level. The research would be carried out at either of Canada's High Arctic weather stations: Eureka on Ellesmere Island or Mould Bay on Prince Patrick Island.

● By January 31, 1996.

◆ For more information and application forms, write:

Canadian Northern Studies Trust
c/o Association of Canadian Universities
for Northern Studies
17 York Street, Suite 405
Ottawa, Ontario K1N 9J6
(613) 562-0515

51



Science Culture Canada

▲ If you are interested in science and technology.

■ The program is the cornerstone of the federal science promotion activities and is designed to bring the excitement and potential of science and technology to Canadians. Funds are directed toward groups delivering science and technology promotion services year-round at the regional, provincial or national level.

● By April 15.

◆ For more information, contact:

Program Officer
Science Culture Canada
Public Works and Government Services
Canada
Place du Portage, Phase III, 12C1
Hull, Quebec K1A 0S5
(819) 956-1772
Fax (819) 997-7352

52



CIDA Awards for Canadians

▲ If you are a Canadian citizen and if you have an undergraduate degree or diploma or the equivalent, or will have graduated by the time awards are made. You must also be able to show, through education or experience, your commitment to, and suitability for, a career in international development. Applicants for Ph.D. programs are not eligible.

◆ Application forms and further information can be obtained from:

Canadian Bureau for International
Education
CIDA Awards for Canadians Program
220 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1P 5Z9
(613) 237-4820
Fax (613) 237-1073
Telex 053-3255



Bursaries for Official Language Teachers

▲ If you are an education student, a teacher of a second official language or a minority official language teacher.

■ These bursaries (amounts vary at the discretion of the province or territory) enable participants to attend courses and workshops to improve their teaching and linguistic skills. The program is funded by Canadian Heritage and administered by the provincial/territorial departments responsible for higher education.

◆ Requirements vary from one province/territory to another, so contact the co-ordinator for official language bursaries at your provincial/territorial department responsible for higher education for an application or for more information.



Indian and Inuit Health Careers Program (IIHCP)

▲ If you are a student of Indian or Inuit descent, are interested in pursuing a career in a professional field of health and are not receiving funds for your education from any other source.

■ It provides study bursaries according to need, scholarships according to merit and on-the-job training at hospitals, nursing stations and health centres as part of, or separate from, a university or college program.

● By May 15 for entry into the fall academic session, and by October 15 for entry into the winter academic session.

◆ Application forms and information pamphlets are available by writing to:

National Co-ordinator
Indian and Inuit Health Careers Program
Medical Services Branch
Health Canada
Jeanne Mance Building
Ottawa, Ontario K1A 0L3
(613) 954-8779



Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund Award Program

▲ If you have successfully completed at least one year of an undergraduate university program. You must be a Canadian citizen or permanent resident.

■ It provides non-renewable scholarships of \$5,000 for one academic year, and transportation expenses for one return trip, for students to pursue their undergraduate studies (excluding translation programs) in their second official language. Each recipient is presented with a certificate of merit by the Governor General of Canada.

● By February 1.

◆ Application forms are available from university awards offices and should be returned to these offices once they are endorsed by the university the candidate is attending. The university will nominate one candidate and send this nomination to the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC). For further information, contact:

Canadian Awards Program
Association of Universities and Colleges of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mlegier@aucc.ca



Award Programs Administered by the AUCC

▲ Admissibility criteria vary with awards.

■ The AUCC administers the Security and Defence Forum - Scholarship Program (master's and doctoral), Internship Program, Language Program, R.B. Byers Post-Doctoral Fellowship Program, Research Awards (for the Department of National Defence); Petro-Canada Graduate Research Award; the Frank Knox Memorial Fellowships (Harvard University); the C.D. Howe Scholarship Program for students from northern Ontario; the Hoechst & Celanese Canada Inc. Scholarships for undergraduate students in administration, agriculture, chemistry, chemical engineering, pharmacy or veterinary medicine; the Imasco Scholarships for Disabled Students in an undergraduate degree program; and the Nordion Corporate Scholarship for undergraduates in pure, applied or health sciences, engineering and related disciplines.

● Deadlines vary with the award.

◆ For more information, phone or write to:

Canadian Awards Program
Association of Universities and Colleges of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mlegier@aucc.ca

57



Cable Telecommunication Research Fellowship Program

▲ If you are enrolled or planning to enrol in a graduate engineering degree. Candidates must be Canadian citizens or permanent residents attending or planning to attend a Canadian university.

■ Candidates must intend to use the fellowship to assist them in completing a graduate degree which includes a thesis on a topic in the engineering of broadband communication systems or computer science. The fellowship is for one year and may be renewed on reapplication for one additional year. It is tenable at any university which is a member or affiliated with a member of the Association of Universities and Colleges of Canada.

● February 1.

◆ For more information, phone or write:

International and Canadian Programs
Division
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca

58



Mattinson Endowment Fund Scholarship for Disabled Students

▲ For students with disabilities who are Canadian citizens or permanent residents, who are enrolled in an undergraduate degree program. All disciplines are eligible. Holders of an undergraduate degree are not eligible.

■ Awards of \$2,000 are available for one year to assist students with disabilities. The award is tenable at any Canadian degree-granting institution or community college where the applicant is following a degree program under the college-university transfer system. The award may be renewed on reapplication.

● June 1.

◆ For more information, phone or write to:

International and Canadian Programs
Division
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca

59



National Access Awareness Week Student Awards Program

▲ For students with disabilities who are Canadian residents or who have lived in Canada for at least two years as permanent residents. Candidates must be entering or enrolled in an undergraduate, graduate or college program. All disciplines are eligible.

■ The awards provide \$3,500 toward full-time studies. The part-time award is based on a percentage of the full-time course load. The award is for one year and may be renewed on reapplication. The awards are tenable at any Canadian educational institution.

● March 15.

◆ For more information, phone or write to:

International and Canadian Programs
Division
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca

60



Fessenden-Trott Awards

▲ For undergraduate students in all disciplines who are Canadian citizens or permanent residents, who are completing their first year of a university program in the year they apply.

■ Four awards, valued at \$9,000, are granted, tenable at any university which is a member of the Association of Universities and Colleges of Canada or affiliated with a member institution. The awards are restricted to a part of Canada each year. In 1996, the program is restricted to Atlantic province universities; to Ontario in 1997 and the Western provinces in 1998.

● July 2. Applications are by nomination only and each university may nominate one candidate.

◆ For more information, phone or write to:

International and Canadian Programs
Division
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca



C.D. Howe Memorial Foundation Engineering Awards

▲ For engineering students who have completed the first year of an engineering program. Candidates must be Canadian citizens or permanent residents.

■ Two scholarships, valued at \$6,000, are granted each year (one for a male student and one for a female student). The scholarship is for three years or until the first degree is obtained, whichever occurs first.

● By July 2.

◆ Only deans of engineering at universities that are members or affiliated with a member of the Association of Universities and Colleges of Canada may nominate candidates. Each university may nominate two candidates (one male, one female). For more information and applications, contact:

International and Canadian Programs
Division
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca



Emergency Preparedness Canada Research Fellowship in Honour of Stuart Nesbitt White

▲ If you are a Canadian citizen or a permanent resident. Preference will be given to applicants who hold a master's degree and who would normally be pursuing doctoral studies, especially in urban and regional planning, economics, earth sciences, risk analysis and management, systems science, social sciences, business or health administration (master's degree). Candidates with a first degree will also be considered.

■ It encourages disaster research and emergency planning in Canada by developing qualified professionals in this field. One fellowship per year is offered. The value of the award is \$10,000 per year and may be renewed for up to four years.

● By February 1.

◆ For more information and an application form, contact:

Canadian Awards Program
Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745
E-mail mleger@aucc.ca



Canada Scholarships Program

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident of Canada already receiving a Canada Scholarship and you continue to meet the eligibility and renewal criteria. (The Program is winding down and only students already receiving a Canada Scholarship are eligible.)

■ A minimum of 2,500 scholarships, each worth \$2,500 per year for up to four years, to students pursuing undergraduate degrees in one of the following fields: engineering, applied sciences, mathematics, physical sciences, agriculture, biological sciences and teaching of science. At least half of all scholarships are awarded to women.

● Before June 20.

◆ Fill out an application form and send it to the post-secondary institution(s) you are planning to attend. (Application forms can be photocopied and used as originals.) The institutions nominate students from their eligible candidates. Contact your school guidance counsellor, the institution(s) or:

Association of Universities and Colleges
of Canada
350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236
Fax (613) 563-9745



Volunteers Program

▲ For people with an interest in science who are at least 17 years of age.

■ Participants gain hands-on experience through assignments with earth scientists, technologists and other professionals. Assisting in the lab, the field or the library are a few of the ways to become involved.

● Throughout the year. Varies depending on assignment.

◆ For more information, contact:
Volunteers Program Co-ordinator
Geological Survey of Canada
Natural Resources Canada
601 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E4

65



John G. Bene Fellowship in Social Forestry

▲ For a Canadian citizen or permanent resident enrolled in a Canadian university at the master's or doctoral level in the field of social forestry.

■ This award of \$7,000 per year, which is renewable for two additional years, is designed to encourage studies in the area of social forestry.

● By February 1.

◆ Applications are available from the International Development Research Centre (IDRC). For more information, contact:

John G. Bene Fellowship in Social Forestry
Corporate Services Branch
International Development Research Centre
PO Box 8500
Ottawa, Ontario K1G 3H9
(613) 236-6163, ext. 2098
Fax (613) 563-0815
E-mail cta@idrc.ca

66



Young Canadian Researchers Awards (YCRA)

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident and are a graduate student at a Canadian university. Requirements are complex and you should check for details at the address provided below.

■ Research awards up to a maximum of \$20,000 per year are provided to cover field work expenses (travel, accommodation and board, research costs) in Latin America, Africa or Asia.

● January 15 and June 30.

◆ Applications are available at university graduate departments. They are also available, along with a brochure, through:

Corporate Affairs Services Branch
International Development Research Centre
PO Box 8500
Ottawa, Ontario K1G 3H9
(613) 236-6163, ext. 2098
Fax (613) 563-0815
E-mail cta@idrc.ca

67



Undergraduate Student Research Awards in Industry

▲ If you are a full-time undergraduate natural sciences or engineering student and are a Canadian citizen or permanent resident.

■ Awards of \$900 per month for up to four months (\$3,600) are provided to do research at a Canadian company. The award is supplemented by at least 25 percent by the company and by a travel allowance if required.

● Deadlines are determined by the employer.

◆ Application forms and lists of eligible companies are available from faculty deans and department heads, the NSERC liaison office at your university or directly from NSERC. More information is available from:

Scholarships and Fellowships Division
Natural Sciences and Engineering Research Council
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
(613) 996-2009

68



Postgraduate Scholarships

▲ If you have earned or will earn a degree in science or engineering and you are, or intend to be, a postgraduate student in those fields, and if you are a Canadian citizen or permanent resident.

■ The Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) provides a yearly award for postgraduate studies in science and engineering. The scholarships for the first and second year of postgraduate study are \$15,600, and those for the third and fourth year are \$17,400.

● Deadlines are determined by each university which forwards the applications on behalf of students. The universities have to have the applications at NSERC by December 1 (November 15 for psychology) so enquire early.

◆ Apply to your university and complete NSERC Form 200 available from the NSERC liaison officer at your university. More information is available from:

Scholarships and Fellowships Division
Natural Sciences and Engineering Research Council
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
(613) 996-3769



Undergraduate Student Research Awards in Small Universities

■ For Canadian citizens and permanent residents who, at the time of application, are registered as full-time students in an eligible undergraduate program in the natural sciences or engineering at an eligible institution.

■ The Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) gives students a chance to conduct research for four months at a Canadian university. Students receive \$900 a month for up to four months (\$3,600), which is supplemented by at least 25 percent by the university and by a travel allowance if required.

● Deadlines are determined by the individual universities. Applications must not be sent directly to NSERC by either the student or the head of the department. Rather, the university's internal procedures for selecting students must be followed.

◆ Contact the university you would like to work at and complete NSERC Form 202. More information and application forms are available from:

Scholarships and Fellowships Division
Natural Sciences and Engineering
Research Council
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
(613) 996-3635



Industrial Postgraduate Scholarships

▲ For students enrolled as full-time candidates for a master's or doctoral degree at a Canadian university who are Canadian citizens or permanent residents of Canada at the time of nomination.

■ To help suitably qualified graduates in the sciences and engineering to acquire a higher academic degree through training specifically oriented to the interests of Canadian industry. Universities will be granted an allocation of scholarships to be used over a two-year period.

● There are no set deadlines.

◆ The universities will be responsible for nominating candidates and administering the scholarships. More information is available from:

Scholarships and Fellowships Division
Natural Sciences and Engineering
Research Council
350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
(613) 996-3769

RESOURCES

Canada Student Loans Program

This series of pamphlets (Student Loans, Part-time Students - Loans and Grants, Assistance for Students with Permanent Disabilities, Special Opportunity Grants for Female Doctoral Students, Interest Relief Plan) describe the different elements and benefits available under the Canada Student Loans Program. -Enquiries Centre, Human Resources Development Canada, Hull, Quebec K1A 0J9. Fax (819) 953-7260.

E-STAT

The fourth edition of Statistics Canada's electronic learning package for Canadian schools is available in both DOS and Mac environments. It is a CD-ROM product that offers comprehensive, reliable and timely data on Canada and Canadians. It's software allows teachers and students to transform Canada-wide census data and information on over 300,000 socio-economic subjects into colourful maps and graphs. E-STAT operates in both official languages. -For more information, contact your nearest Statistics Canada regional office or send an e-mail message to e-stat@statcan.ca.

Entrepreneurship: A Primer for Canadians

A booklet for Canadian high school and post-secondary students, available in English and French, which introduces them to entrepreneurship. -Canadian Foundation for Economic Education, 2 St. Clair Avenue West, Suite 501, Toronto,

Ontario M4V 1L5. \$4 (\$3 each for orders of 10 or more copies).

Export Canada: Opportunities and Challenges in the World Economy

A booklet, available in English and French, designed to introduce Canadian students to Canada's role in the world economy. -Canadian Foundation for Economic Education, 2 St. Clair Avenue West, Suite 501, Toronto, Ontario M4V 1L5. \$4 (\$3 each for orders of 10 or more copies).

Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada: A Report to Parliament

This annual report provides an analysis of federal, provincial and territorial support to post-secondary education. The report outlines Canada's post-secondary systems as well as recent developments in higher education. -Youth, Learning and Literacy Directorate, Human Resources Development Canada, Hull, Quebec K1A 0M5. (819) 997-8423, Fax (819) 953-4226.

GEOSCOPE

A CD-ROM program, GEOSCOPE integrates hypermedia scenarios, images from 10 satellites, maps, socio-economic data with software tools to help you view, analyze and understand global change phenomena. It is for high school students. -LMSOFT 1280 Bernard Street West, Outremont, Quebec H2V 1V9. (514) 948-1000 or E-mail info@imsoft.ca.

Student Need Assessment Program

This Windows-compatible software gives students an idea of the potential value of their Canada Student Loan. To calculate this amount, students input their expenses (books, tuition, living expenses) and sources of income (parental contributions, savings, earnings from summer or part-time jobs). Anyone with an Internet connection can access this program via SchoolNet at <http://schoolnet.carleton.ca>.

Talking to Each Other: Explorations in Canada's Official Languages

This high-school teacher's resource kit includes 11 ready-to-use lesson ideas and resources. It is ideal for language arts, history, geography, social studies, law and even mathematics (polling) classes. -Communications Branch, Office of the Commissioner of Official Languages, 110 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0T8. (613) 995-0730, Fax (613) 995-0729.

Videos

Econ and Me

Five 15-minute student videos introducing children ages 7 to 10 to basic economic concepts. The kit also includes two 25-minute teacher orientation videos as well as a comprehensive teacher's guide. -Canadian Foundation for Economic Education, 2 St. Clair Avenue West, Suite 501, Toronto, Ontario M4V 1L5. Consortium members: \$115, non-consortium members: \$225.


Entrepreneurship for Canadians: The Spirit of Adventure


Six half-hour videos, an orientation video and an accompanying user's guide are included. This series, designed for

students at the high school, community college and university level, focuses on the formative stages of entrepreneurship education. -Canadian Foundation for Economic Education, 2 St. Clair Avenue West, Suite 501, Toronto, Ontario M4V 1L5. \$250.

3 Travel, Society and Culture

Got the itch to travel and experience new things? This section tells you about exchange programs in Canada and abroad, and much, much more!

 = You can apply directly for these programs.

 = Although you can't apply for these programs yourself, we'll tell you who can.

71



Heritage Cultures and Languages Program—Multiculturalism Program

▲ If you want to undertake local or regional projects involving heritage cultures or languages.

■ It supports projects and activities in the area of visual and performing arts, audio-visual arts, writing and publications, including arts apprenticeships, to promote greater opportunities for artists from diverse cultural backgrounds. Funds are provided for skill development, resource development and training activities, but no assistance is given for capital costs, and there is no retroactive funding. Through the Canadian Ethnic Studies Program, students in their fourth year of a Ph.D. program may apply for a dissertation fellowship for ethnic or multicultural research.

◆ Eligible applicants for local or regional projects may contact one of the regional offices of Canadian Heritage. For information on projects of national scope, contact:

Heritage Cultures and Languages Program
Multiculturalism Sector
Canadian Heritage
Ottawa, Ontario K1A 1K5
(819) 994-2020

72



Open House Canada

▲ Young Canadians 14 to 19 years of age particularly Native, youth with disabilities, visible minority or economically disadvantaged youth, and youth who wish to participate in group exchange programs and national fora sponsored by non-profit organizations.

■ Provides young Canadians with learning opportunities to increase their knowledge, appreciation and respect for the diversity of Canadian society and its institutions. This is done through reciprocal exchange visits with groups from other Canadian communities or through national fora. The funds allocated are to be used exclusively to cover part of the transportation costs of the participants.

● Applications are accepted from well-established non-profit, non-governmental organizations.

◆ For further information on the program and the eligibility of your group, contact:

Canadian Studies and Youth Program
Canadian Heritage
Ottawa, Ontario K1A 0M5
(819) 994-1315

73



Canada—France Young Workers Exchange Program

▲ For Canadians 18 to 35 years of age who are university graduates with a working knowledge of French and one year of relevant work experience.

■ It allows you to work in France for six to 18 months in an area that is related to your field of study. You will have the opportunity to gain professional experience and to learn about the values and culture of France. Candidates are responsible for their own travel and living expenses. Work permits are required and getting one takes up to three months after the job offer is made.

● Applications are accepted throughout the year but should be made at least a few months before the desired departure date.

◆ A fact sheet and application forms are available from:

Youth and Personalities Exchanges Section (ACEE)
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 992-6142
Fax (613) 992-5965



Canada–Switzerland Young Trainee Exchange Program

▲ If you are a Canadian 18 to 30 years of age who has a knowledge of German, French or Italian, and a university degree, a post-secondary diploma or certificate from an institute of technology or equivalent educational institution. You must also have a minimum of one year of work experience directly related to your academic degree or diploma, and a written job offer from a company in Switzerland.

■ It permits Canadians to engage in temporary (six to 18 months) career-related employment while gaining professional experience and learning about new cultures. You are responsible for your own travel and living expenses.

● Preferably six months before you want to go.

◆ Information and application forms are available from:

Youth and Personalities Exchanges Section (ACEE)
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 996-4527 or (613) 992-6289
Fax (613) 992-5965



Canada–Germany Young Workers Exchange Program

▲ If you are a Canadian 18 to 30 years of age who has a post-secondary degree or diploma in industry, commerce, science or technology. You must have a working knowledge of German and at least one year of work experience directly related to your field of study.

■ It allows you to work in Germany for six to 18 months in an area that is related to your field of study. You will have the opportunity to acquire new skills while gaining a better appreciation of the values and culture of Germany. The German government will do a job search on your behalf, but you should also attempt to find a job on your own. You are responsible for your own travel and living expenses.

● Year-round.

◆ For more information and an application form, contact:

Embassy of the Federal Republic of Germany
1 Waverley Street
Ottawa, Ontario K2P 0T8
(613) 232-1101
Fax (613) 594-9330



Finnish Career Development Exchange Program

▲ If you are a Canadian 18 to 30 years of age who has a post-secondary degree or diploma in architecture, engineering, urban planning or forestry. You must have adequate knowledge of English, Finnish, Swedish or German, and at least one year of work experience directly related to your field of study.

■ It allows you to work in Finland for up to 18 months in an area related to your field of study. You will gain professional experience and have the opportunity to learn about the values and culture of Finland. The Finnish government will do a job search on your behalf, but you should also attempt to find a job on your own. You are responsible for your own travel and living expenses.

● Year-round.

◆ For more information and an application form, contact:

Youth and Personalities Exchanges Section (ACEE)
Department of Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 992-6142
Fax (613) 992-5965



Canada–Netherlands Student Working Holiday Program

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident 18 to 30 years of age and are registered at a post-secondary institution. You must have either a written job offer from an employer in the Netherlands or friends/relatives who can help you find a job or provide accommodation. As well, you must prove that you have sufficient funds for the trip.

■ It offers young Canadians the opportunity to experience life in the Netherlands while engaging in temporary (four months) career-related employment. Areas of interest vary and include: industry, commerce, science and technology, tourism, agriculture and horticulture.

● Applications are accepted throughout the year but should be made at least a few months before the desired departure date.

◆ To obtain an information brochure and more information, contact:

Stichting Uitwisseling
88 Hummingbird Crescent
Nepean, Ontario K2J 3A1
(613) 823-6326
Fax (613) 825-2082



Canada–Netherlands Young Workers Exchange Program

▲ If you are a Canadian citizen or permanent resident and have graduated from a post-secondary institution within the last year. You must also have a written job offer from an employer in the Netherlands.

■ It offers young Canadians the opportunity to experience life in the Netherlands while engaging in temporary (four to 12 months) career-related employment. Areas of interest vary and include: industry, commerce, science and technology, tourism, agriculture and horticulture.

● Applications are accepted throughout the year but should be made at least a few months before the desired departure date.

◆ To obtain an information brochure and more information, contact:

Stichting Uitwisseling
88 Hummingbird Crescent
Nepean, Ontario K2J 3A1
(613) 823-6326
Fax (613) 825-2082



Working Holiday Program (Ireland)

▲ For Canadian citizens between the ages of 18 and 30 who possess a valid passport and have sufficient funds to travel in Ireland. Participants must have a written offer of employment from an Irish employer.

■ The Program enables Canadian young people to work in Ireland for up to four months.

● Apply for the work permit at least three months before the proposed departure date. The permit application form is available from the Department of Enterprise and Employment in Ireland.

◆ For more information, contact:

Embassy of Ireland
170 Metcalfe Street
Ottawa, Ontario K2P 1P3
(613) 233-6281
Fax (613) 233-5835



Australia Working Holiday Program

▲ For Canadians between the ages of 18 and 30 with a valid passport, a return travel ticket and sufficient funds to travel in Australia on their own.

■ To allow Canadians to spend a maximum of 12 months working, on an incidental basis, to support their stay in Australia. Work can generally be found in the service industries and in farming. Employment with one employer for more than three months is not permitted.

● Apply at least eight weeks before the proposed departure date. Application for the visa must be made to a diplomatic or consular mission of the Government of Australia in Canada.

◆ For more information, contact:

Australian High Commission
50 O'Connor Street, Suite 710
Ottawa, Ontario K1P 6L2
(613) 236-0841
Fax (613) 236-4376



Working Holiday Program (New Zealand)

▲ For Canadian citizens between the ages of 18 and 30 who are able to satisfy the visa officer that the primary intention is to holiday in New Zealand with employment being an incidental rather than a primary reason for the visit. Participants must also possess a return travel ticket and sufficient funds for the first six months of their visit to New Zealand.

■ It increases the movement of young people between Canada and New Zealand and strengthens the links between the two countries. Young Canadians can take holidays in New Zealand and also hold temporary employment as an incidental aspect of their holiday.

◆ For more information, contact:

New Zealand High Commission
Metropolitan House
99 Bank Street, Suite 727
Ottawa, Ontario K1P 6G3
(613) 238-5991
Fax (613) 238-5707



Canada-Japan Working Holiday Program

▲ If you are a Canadian citizen currently residing in Canada and between the ages of 18 and 30. You must possess a return travel ticket or sufficient funds to purchase a return ticket, and have reasonable funds (including the cost of possible medical expenses) to cover your initial stay in Japan.

■ The Program promotes cultural understanding and co-operation and gives young Canadians the opportunity to visit Japan for an extended holiday and to supplement their travel expenses through occasional employment. Many find employment teaching English, either at language schools or tutoring employees in a company. There is also a demand for French language tutoring.

● Apply at least eight weeks before the proposed departure date. Visa applications must be made to a diplomatic or consular mission of the Government of Japan in Canada.

◆ For more information, contact:

Embassy of Japan
255 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1N 9E6
(613) 241-8541
Fax (613) 241-7415



Workstudent Program (Germany)

▲ If you are 18 to 30 years old, are able to work in German, and are enrolled in a Canadian university or college which is a member of the Canadian Association of University Teachers of German (CAUTG).

■ It provides two months of work experience, June 1 to July 31, primarily in the hotel/restaurant industry, and the opportunity to improve German language skills and experience German culture. About four weeks are left for independent travel. A travel subsidy may be available.

● By November 30.

◆ Apply through the German department of a Canadian university or college. Manpower Germany will make the final decision. Information sheets and posters are available through German Studies programs at CAUTG-member universities and colleges. For more information, contact:

Canadian Association of University Teachers of German
Department of Germanic and Slavic Studies
Brock University
St. Catharines, Ontario L2S 3A1
(416) 688-5550, ext. 3312



Official Language Fellowship

▲ For post-secondary students.

■ Bursaries (amount is at the discretion of the province or territory) for one year or two semesters are provided to allow students to the study in their second official language and to enable Francophone students from minority areas to continue post-secondary studies in their mother tongue. The bursary may also cover travel costs for students belonging to the official-language minority community. These programs are funded by the Department of Canadian Heritage and administered by the provincial/territorial departments responsible for higher education.

● Deadlines vary from one province/territory to another.

◆ Contact the Co-ordinator for Official Language Fellowships at your provincial/territorial department responsible for higher education for an application or for more information.



Women's Program

▲ For women's and other non-profit, voluntary organizations.

■ To provide technical and financial assistance in support of activities which promote women's equality in Canada and fall within the funding areas of economic equality, social justice, and access and participation.

● Applications for funding should be submitted at least 12 weeks before the event or activity for which assistance is being requested. Applications for funding or projects which are national in scope are dealt with by the national office in Ottawa. All other applications should be submitted to your local office of the Women's Program.

◆ For more information and the address of your local office, contact:

Women's Program
Status of Women Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5
(819) 953-9859
Fax (819) 994-3220
TDD (819) 994-7598



Canadian 4-H Council Programs

▲ If you are between 9 and 21 years of age.

■ The Programs support the 4-H movement in Canada in its goal of promoting responsible citizenship, leadership, careers in agriculture, technology transfer and other pressing issues facing today's rural communities. The Council organizes and co-ordinates national and international conferences, exchanges and scholarships.

◆ For more information, contact:

Canadian 4-H Council
1690 Woodward Drive, Suite 208
Ottawa, Ontario K2C 3R8
(613) 723-4444
Fax (613) 723-0745



Forum for Young Canadians

▲ If you are between the ages of 16 and 19.

■ It teaches the structure, function, role and operation of Parliament, and the dynamics of the decision-making process. Young people from all parts of Canada have an opportunity to become better informed and to increase their understanding of other regions of the country. There are four sessions in Ottawa, each one week long, given every year.

● By November 15.

◆ Applications are available at secondary schools, community colleges and CEGEPs across Canada. For more information, contact:

Forum for Young Canadians
251 Laurier Avenue West, Suite 801
Ottawa, Ontario K1P 5J6

RESOURCES

Election Simulation Kits

The kits contain material necessary to hold an election. My Favourite Playmate is designed for kindergarten to Grade 3, and Canada at the Polls is designed for Grade 4 and up. It includes a ballot box, voting compartment and guide. –Elections Canada, 1595 Telesat Court, Ottawa, Ontario K1A 0M6.

Grants to Artists

A brochure describing the various grants offered to professional Canadian artists. –The Canada Council, PO Box 1047, Ottawa, Ontario K1P 5V8. 1991.

It's Your Right: Student's Manual

Discusses the Canadian Charter of Rights and Freedoms as it applies to students. –Available through the Publications Unit, Communications Branch, Canadian Heritage, Ottawa K1A 0M5. 1988.

Model Round Table for Youth Kit

The Kit has been used to conduct model youth round table simulations for various organizations. It is available in both French and English and features a facilitator's guide, information on the round table process and sustainable development. Also included is a poster outlining the 10 sustainable development objectives of the National Round Table on the Environment and the Economy. –National Round Table on the Environment and the Economy, 1 Nicholas Street, Suite 1500, Ottawa, Ontario K1N 7B7. (613) 992-7189, Fax (613) 992-7385.

Perspectives

A newsletter issued three times a year to inform Canadians about issues and events of interest to women. –Communications Directorate, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3. (613) 995-7835, Fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322.

Resource Guide of Publications Supported by Multiculturalism Programs 1973-1992

Copies of this publication may be obtained from the Publications Unit, Communications Branch, Canadian Heritage, Ottawa K1A 0M5.

Speakers Bureau

Justice Canada provides speakers for schools and non-profit organizations that want to learn more about Canada's justice system. Speakers are available year-round. Contact your nearest office of the Department of Justice Canada.

Students and Income Tax

Copies of this booklet are available from District Taxation Offices of Revenue Canada.

Towards Equality for Women: A Canadian Chronology

Historical milestones in the march toward the equality of women in Canada. 10 pages. –Communications Directorate, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3. (613) 995-7835, Fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322.

Two Languages, One Country

This teacher's kit takes a look at the special place of English and French in our country. It provides the background to modern legislation and comes with a user's guide and support materials

including a VHS closed-captioned video cassette. Colour. 18 minutes. —Communications Branch, Office of the Commissioner of Official Languages, 110 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0T8. (613) 995-0730, Fax (613) 995-0729.

Women in Canada

A poster displaying a statistical portrait of women in Canada. —Communications Directorate, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3. (613) 995-7835, Fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322.

Women in Canada: A Statistical Profile

Includes booklet of statistics on women in education, their families, health, income and labour force participation as well as on violence. —Communications Directorate, Status of Women Canada, 360 Albert Street, Suite 700, Ottawa, Ontario K1A 1C3. (613) 995-7835, Fax (613) 943-2386, TDD (613) 996-1322.

Video

African Journey. Journey to Understanding

Two exceptional video series that take you on a journey into the real world of African life. African Journey is an account of the friendship between a Canadian teenager and an African youth. Their understanding and acceptance of each other steadily increases as they are swept along in a succession of fast-paced adventures. Journey to Understanding is a series of shorter programs using scenes from African Journey. It helps the viewer gain new insights into the problems facing Africans as well as some potential solutions. —The Film Works, Toronto. Fax (416) 360-8569.

China Crossing

This video follows a small group of young Chinese farmers on an exchange program in Saskatchewan. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.

Gambit

This film tells the story of two Canadians who are lured by the offer of quick cash in exchange for transporting drugs back to Canada. While the film dramatizes this situation, in actuality, many Canadians are taking similar risks with drugs while abroad and suffering the consequences of foreign justice systems. A 30-second and a 90-second clip of the film are also available. —Anti-Drug Information Program, Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2. (613) 943-0052, Fax (613) 944-0684.

A Gift for Kate

Arthur, a 15-year-old boy who lives with his father, struggles to come to terms with his mother, a discharged mental patient who lives in a seedy rooming house. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9. 1986, 27 min. 43 sec. Order No. 0186 002.

Guatemala Journal

This heartwarming video tells the story of six high school students from British Columbia who spend a week at an orphanage in Guatemala. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.

Judge for Yourself!

A video journey through the justice system to find out what it's like to be a young offender. You'll also hear first-hand from several youths and young offenders, people who work with them and those

who are involved in helping to prevent crime from happening in the first place. Includes a learning guide. —Department of Justice, 239 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8. (613) 957-4215, Fax (613) 954-0811. 1995, 30 min.

Keep the Circle Strong

This video tells the story of a young Cree from northern Alberta who journeyed to a small village in the Andes mountains of Bolivia to help the indigenous people make school desks for their children. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.

The Rainforest: A Report from Costa Rica

A documentary which looks at the progress that has been made in Costa Rica to find a harmonious balance between the need for wood to sustain a healthy economy and environmental protection. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.

Tapoori

"Tapoori" is the Hindi word for street child, and this documentary takes the viewer on a rare and candid journey into the lives of a group of young boys who survive alone on the tough streets of Bombay. —National Film Board, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.

Turning Sixteen

This video series will take you on a fascinating journey into the everyday lives of teenagers in Jamaica, Niger, Egypt, Brazil, Thailand and India as they turn 16. —Adobe Foundation, Montreal. (514) 272-3113, Fax (514) 272-3301.

Waiting for the Rains

A film about the effects of drought in southern Africa, told in the words of a paramedic, a diplomat, a volunteer and a surgeon—four Canadians who care enough about the future of Africa to do something about it. —National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa K1A 0M9.



NO EXIT

**Travelling outside
Canada?**

Being caught with drugs or trying to cross the border with drugs in a foreign country – any foreign country – can mean life imprisonment, hard labour, even the death penalty.

Drugs may be easy to find in many countries, but the punishment for using or transporting them, or even being with a person suspected of a drug-related crime, can be tough.

Being Canadian won't get you special treatment.

Travel smart: know and follow the laws of the countries you visit.

Drugs: a one way trip.


1-888-967-8282
1-888-967-8282


Canada

 Department of Foreign Affairs and International Trade Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

4 Health, Fitness and Support Services

Tobacco Tackle and the Student Leadership Development Program are just two of the programs you'll find in this section. Each program description gives you enough information to get started and tells you how to find out more.

 = You can apply directly for these programs.

 = Although you can't apply for these programs yourself, we'll tell you who can.

88



Peer-Assisted Learning— A Smoking Prevention Program (PAL)

- ▲ For children 11 to 13 years of age.
- It is an active learning approach to attitudes, ideas and life skills aimed at preventing young people from starting to smoke. The PAL kit contains detailed, step-by-step lesson plans, handy background notes and masters of student activity sheets.
- ◆ For further information, contact:
Canada Communication Group—Publishing
Customer Service
Ottawa, Ontario K1A 0S9
(613) 956-4802

89



Unemployment Insurance

- ▲ If you worked at least 12 to 20 weeks at a job where unemployment insurance contributions were taken off your pay cheque, and you are now unemployed.
- While you look for work, it pays 55 percent of your most recent average weekly insurable earnings for between 17 and 50 weeks, depending on the length of that employment and the rate of unemployment where you live. If you earn less than a certain amount (\$408 per week in 1995) and if you or your spouse support a dependant, you will receive 60 percent of your most recent average weekly insurable earnings. It also pays maternity, sickness and parental benefits and such adjustment benefits as training, work sharing and job creation. The maximum weekly benefit rate for 1995 is set at \$448. Those who quit work without just cause or are fired for misconduct will not be eligible for unemployment insurance until they again qualify through new employment.
- ◆ Contact your local Canada Employment Centre listed under Human Resources Development Canada in the blue pages of your telephone directory.

90



Student Leadership Development Program (SLDP)

- ▲ For anyone between ages 8 and 25.
- It is a comprehensive, easy-to-use youth leadership program designed to help young people in recreation groups learn how to plan, organize and operate their own physical recreation programs. These resources are suitable for recreation centres, clubs, schools, camps and youth groups—wherever the for youth by youth concept is encouraged. Materials cost \$29 for the elementary level, \$34.50 for the secondary level and \$80 for the post-secondary level.
- Year-round.
- ◆ For further information or to order materials contact:
Program Co-ordinator
Student Leadership Development
Program
Canadian Intramural Recreation
Association
1600 James Naismith Drive, Suite 601
Gloucester, Ontario K1B 5N4
(613) 748-5639
Fax (613) 748-5737
E-mail cira@rtm.activeliving.ca



Anti-Drug Information Program (ADIP)

▲ For all Canadians who travel.

■ This anti-drug information initiative is aimed at raising the awareness of Canadian travellers to the risks and consequences of drug involvement abroad. It encourages them to take precautions to avoid being implicated – even by association – in drug-related crimes. The Program reaches Canadians through airport displays, posters, pamphlets, airline ticket inserts, films and videos, and advertising campaigns. It works with the provinces, the travel industry, anti-drug agencies, elementary and post-secondary institutions and drug education and enforcement officers to distribute educational anti-drug materials such as pamphlets, brochures, videos and erasable memo boards.

◆ ADIP resources are available by contacting:

Corporate Communications Division
(BCC)
Department of Foreign Affairs and
International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
(613) 943-0052
Fax (613) 944-0684



Canadian Active Living Challenge

▲ If you are between the ages of 6 and 18 and are interested in fun ways to become more physically active, the Canadian Active Living Challenge is for you!

■ Focusing on activity, fun and participation, the Challenge offers four programs, each geared to a specific age group. The programs are designed to motivate participants to value, practise and enjoy regular physical activity.

● Teachers, youth group leaders, etc. can request the resource materials needed to run the programs. They include an orientation video, a leader's resource tool kit for each program and participant materials, i.e., a game board with stickers for Program One, a passport with stickers for Program Two and journals for programs Three and Four.

◆ For further information or to order materials, contact:

Canadian Association for Health,
Physical Education, Recreation and
Dance and the Canadian Intramural
Recreation Association
1600 James Naismith Drive
Gloucester, Ontario K1B 5N4
(613) 748-5897/1-800-663-8708
Fax (613) 748-5737
E-mail carl.clements@activeliving.ca or
wendy.overton@activeliving.ca



Break-Free All Stars

▲ A national smoking prevention program with gender-specific components, directed at 8-to-10 year old boys and girls. Eligible participants include students, youth groups and organizations serving youth.

■ A focus is placed on self-esteem. Children are given the skills to resist peer pressure before they are tempted to try a cigarette. Physical activities are used to demonstrate the physical effects of smoking. Recreation leaders are used as role models and are helped to understand their ability to influence smoking decisions among youth. The program has been tested and proven to help young Canadians make healthy choices and stay smoke free.

◆ To apply for the program and for further information, contact:

Co-ordinator
Canadian Parks/Recreation Association
1600 James Naismith Drive, Suite 306
Gloucester, Ontario K1B 5N4
(613) 748-5651
Fax (613) 748-5854



Quit 4 Life

▲ For teens who are motivated to quit smoking.

■ It is a self-help, quit smoking program for teens. The program components include: a booklet giving smokers options and solutions to help them quit, a two-sided wheel which gives information about money saved and withdrawal symptoms, a tracking form, a contract and an information sheet for a support person or buddy. The materials are packaged in a compact disc case.

● Teen smokers can order the kit directly by calling 1-800-363-3537.

◆ For further information, contact:

Tobacco Programs Unit
Health Canada
Jeanne Mance Building
Ottawa, Ontario K1A 1B4
(613) 957-8334
Fax (613) 952-5187

**Canada Assistance Plan (CAP)**

▲ For all persons in need.

■ Under the Canada Assistance Plan, the federal government shares in the eligible costs incurred by the provinces/territories in providing social programs to needy persons. This includes a wide range of welfare services and financial assistance for basic items, such as food and shelter, and for items of special need. Using a combination of work exposure activities and work experience, counselling, life skills and other welfare services, CAP projects provide comprehensive social rehabilitation and help participants deal with personal and family problems.

◆ To find out more about available programs and services, contact your provincial/territorial or municipal social services office. For further information on the plan, contact:

Cost Shared Programs Branch
Human Resources Development Canada
Ottawa, Ontario K1A 1B5
(613) 957-0656

**Health Promotion Contribution Program (HPCP)**

▲ For all persons who may be particularly disadvantaged, including youth and persons living in poverty or on low incomes.

■ HPCP provides time-limited funding to non-profit, voluntary organizations for local, regional and national innovative health promotion projects that advance renewal of Canada's health system. Target group members must be involved in the planning and implementation of the projects.

◆ Contact the nearest Health Promotion and Social Development Office of Health Canada for the current funding guidelines and information on the next application deadline. Further information is also available from:

Population Health Directorate
Health Canada
Ottawa, Ontario K1A 1B4
Postal Locator: 1904D1
(613) 954-1215
Fax (613) 990-7097

**Child Tax Benefit**

▲ For the person who is primarily responsible for the care and upbringing of a child, usually the mother.

■ The federal Child Tax Benefit provides monthly payments on behalf of children under 18 years of age. It replaced the Family Allowance program, Child Tax Credit and non-refundable Credit for Dependent Children. The Benefit came into effect January 1, 1993.

◆ Assistance and applications are available on request from your local district office of Revenue Canada (see the blue pages of your telephone directory). For additional information call toll-free: 1-800-387-1193 or TDD 1-800-665-0354.

**National Clearinghouse on Family Violence (NCFV)**

▲ For persons and organizations interested in the problem of family violence.

■ The NCFV collects, analyzes and distributes information on violence in the family. It is a major resource and information centre for organizations and people concerned with family violence issues, including child abuse, violence against women and elder abuse. The toll-free lines provide access to all Canadians. There are over 8,000 references in the NCFV Resource Centre which are in a computerized data base accessible with a modem. The NCFV also maintains the Family Violence Film Collection, with approximately 60 films and videos on the subject. These may be obtained from regional National Film Board (NFB) offices. See the blue pages of your phone book for the nearest NFB office.

■ For more information on family violence issues, contact:

National Clearinghouse on Family Violence
Family Violence Prevention Division
Health Canada
Ottawa, Ontario K1A 1B5
(613) 957-2938
Toll-free 1-800-267-1291
Fax (613) 941-8930
TDD 1-800-561-5643

**Canada Pension Plan (CPP)**

▲ If you are under 18 years of age or between the ages of 18 and 25 and in full-time attendance at school, community college or university.

■ CPP is a public insurance program. Anyone over the age of 18 and working contributes to the Plan. There are three kinds of CPP benefits. The disability pension includes benefits for children of disabled contributors. The survivor benefit can also have an orphan's benefit (a child is an orphan when one parent, who contributes to CPP, dies). To be eligible for the retirement pension, you must be at least 60 years of age.

◆ A parent or guardian must apply for children under age 18. If you are 18 or over, you can apply yourself. For further information, contact the Income Security Programs Office of Human Resources Development Canada. The telephone number and address of the office in your area can be found in the blue pages of most telephone directories.

**Community Support and Participation Program (CSP)**

▲ For members of ethnocultural communities through various non-profit organizations, including youth organizations.

■ It provides technical and financial help to national, regional and local ethnocultural and multicultural organizations, to immigrant women's groups, to agencies that serve immigrants, and to other non-profit organizations. The purpose is to help Canada's ethnocultural and visible minorities participate fully and equally in Canadian life. Support is provided for such activities as conferences, workshops and programs, including those that address the concerns of minority youth.

◆ Applications must come from non-profit groups. Note that funding must be approved before the event takes place. Also, capital costs cannot be paid under this Program. Contact your regional Canadian Heritage office or:

Community Support and Participation Program
Multiculturalism Sector
Canadian Heritage
Ottawa, Ontario K1A 1K5
(819) 994-2020

**Community Support Program of Canada's Drug Strategy**

▲ For organizations interested in alcohol and other drug issues. Individuals and for-profit organizations or groups are not eligible.

■ The Program provides time-limited funding for local, regional and national projects that develop and strengthen the ability of communities and community-based organizations to address their particular alcohol and other drug issues. Youth at risk are considered a priority under this program.

◆ For projects with a local or regional scope, contact the nearest Health Promotion and Social Development Office. For proposals with a national scope, contact:

Alcohol and Other Drugs Program
Population Health Directorate
Jeanne Mance Building, 4th Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario K1A 1B4
(613) 957-8350
Fax (613) 990-7097

**Tobacco Tackle**

▲ For high school students interested in promoting active, smoke-free events and activities.

■ This national project encourages high-school students to lead active, smoke-free lives. Student leaders are invited to design, plan and implement events which emphasize physical activity and the reduction of tobacco use. It is a joint initiative between the Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance (CAHPERD) and Health Canada.

● December 31, 1995.

◆ Information and an application form are available from:

Canadian Association for Health,
Physical Education, Recreation
and Dance
1600 James Naismith Drive
Gloucester, Ontario K1B 5N4
(613) 748-5622
Fax (613) 748-5737
E-mail cahperd@activeliving.ca

RESOURCES

Gender Equity Through Physical Education

A resource package to raise awareness of equity issues in physical education. It provides practical ideas for teachers, students, administrators, trustees and parents. -Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance, 1600 James Naismith Drive, Gloucester, Ontario K1B 5N4. (613) 748-5622, Fax (613) 748-5737. \$14.95 members, \$17.25 non-members.

Great Ideas Games and Activities for Youth by Youth

Containing 75 different games and activities, this booklet is a practical resource tool for youth leaders and recreationalists. It is a result of a national contest held in all secondary schools across Canada which triggered the creation of many new innovative and active games for children and youth, designed and submitted by youth themselves. The cost is \$6.00. -Canadian Intramural Recreation Association, 1600 James Naismith Drive, Gloucester, Ontario K1B 5N4. (613) 748-5639, Fax (613) 748-5737, E-mail cira@rtm.activeliving.ca.

National AIDS Clearinghouse

Opened in 1987 to collect and distribute materials on HIV/AIDS, the National AIDS Clearinghouse of the Canadian Public Health Association has a collection of over 13,000 items from Canadian and international producers. The Clearinghouse gives away posters, pamphlets and brochures, and lends one-of-a-kind materials to interested agen-

cies and individuals. The Clearinghouse processes 1,000 orders per month. Its video collection includes more than 400 titles produced in Canada and elsewhere. Funding is provided by Health Canada. -National AIDS Clearinghouse, Canadian Public Health Association, 400-1565 Carling Avenue, Ottawa, Ontario, K1Z 8R1. Fax (613) 725-9826.

No Room In The Gym

This booklet identifies spaces appropriate for physical activity other than the gymnasium, then provides sample activities for use in these alternate spaces. Can be used to supplement or enhance the essential components of a quality daily physical education program. -Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance, 1600 James Naismith Drive, Gloucester, Ontario K1B 5N4. (613) 748-5622, Fax (613) 748-5737. \$9.85 members, \$10.95 non-members.

Quit 4 Life

A self-help, quit smoking program for teens. It includes a booklet giving smokers options and solutions to help them quit, a two-sided wheel with information about money saved and withdrawal symptoms, a tracking form, a contract and an information sheet for a support person or buddy. The materials are packaged in a compact disc case. -Tobacco Programs Unit, Health Canada, Ottawa, or call 1-800-363-3537.

Really Me-For Parents/For Youth

This booklet is part of Canada's Drug Strategy and is aimed at youth from 11 to 17 years of age. It is designed to encourage young people to avoid alcohol and other drugs. -Health Canada, PO Box 8888, Ottawa, Ontario K1G 3J2.

Role Modelling: A Parent's Toughest Performance

A humorously illustrated booklet designed to make parents, of young people 11 to 17 years of age, aware of their own attitudes and behaviour toward alcohol and other drugs, and the influence they have on their children's behaviour. -Health Canada, Ottawa, 1990.

12 Lousy Reasons for Riding with a Drinking Driver

A pamphlet for youth aged 16 to 24, offering information about the dangers of, and alternatives to, riding with a drinking driver. -Health Canada, Ottawa, 1988.

Video

Baby Blues

This fast-paced drama, made especially for teenage viewers, is a compelling discussion starter on the topics of sex, responsibility and contraception. Kristen appears to have it made-she's bright, she's talented, she's popular. Her world begins to crumble when she suspects that she may be pregnant. Suddenly she and steady boyfriend Jason are forced to face some difficult questions. Will they keep the baby? What are their feelings about abortion? What about adoption? How will their choice affect their future plans? The video reflects the teenage point of view without moralizing or sugar-coating the issue. This open-ended film presents options without giving advice. It dramatizes the consequences of ignoring birth control in a way that breaks through the "it can't happen to me" barrier. -National Film Board of Canada, 179 Rideau Street, Ottawa, K1A 0M9. 1990, 24 min. 30 sec. Order No. 10190 071.

Diary of a Teenage Smoker

This video and facilitator's guide is for use with young women ages 12 to 15 and deals with young women and smoking. -Tobacco Programs Unit, Health Canada, Ottawa, 1992.

5 Important Addresses

The program descriptions in Sections 1 to 4 referred you to addresses of some federal offices. The addresses are listed here. For other federal offices, look under *Government of Canada* in the blue pages of your local telephone directory.

Agriculture and Agri-Food Canada

Ottawa, Ontario K1A 0C5

Association of Canadian Universities for Northern Studies

17 York Street, Suite 405
Ottawa, Ontario K1N 5J6
(613) 562-0515

Association of Universities and Colleges of Canada

350 Albert Street, Suite 600
Ottawa, Ontario K1R 1B1
(613) 563-1236

Business Development Bank of Canada (BDC)

800 Victoria Square, P.O. Box 335
Montreal, Quebec H4Z 1L4

Canada Mortgage and Housing Corporation

700 Montreal Road
Ottawa, Ontario K1A 0P7

Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance

1600 James Naismith Drive
Gloucester, Ontario K1B 5N4

Canadian Heritage

Ottawa, Ontario K1A 1K5

Canadian International Development Agency

200 Promenade du Portage
Hull, Quebec K1A 0G4

Canadian Intramural Recreation Association

1600 James Naismith Drive
Gloucester, Ontario K1B 5N4

Canadian National

935 de la Gauchetière Street West
Montréal, Quebec H3B 2M9
(514) 399-6644

Department of Foreign Affairs and International Trade

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2

Forum for Young Canadians

251 Laurier Avenue West, Suite 801
Ottawa, Ontario K1P 5J6

Health Canada

Jeanne Mance Building
Ottawa, Ontario K1A 1B4

Human Resources Development Canada

Ottawa, Ontario K1A 0M5

Regional Office

Canada Place
9700 Jasper Avenue, Suite 1440
Edmonton, Alberta T5J 4C1

Social Development and Education

220 4th Avenue South East, Room 260
Calgary, Alberta T2G 4X3
(403) 292-5567

Regional Offices

1055 West Georgia Street
P.O. Box 11145
Vancouver, British Columbia V6E 2P8
(604) 666-1953

Paris Building
259 Portage Avenue, Suite 500
Winnipeg, Manitoba R3B 3L4
(204) 984-7015

615 Prospect Street West
P.O. Box 2600
Fredericton, New Brunswick E3B 5V6

Social Development and Education

1081 Main Street
P.O. Box 6044
Moncton, New Brunswick E1C 9G8
(506) 851-2687

Regional Office

167 Kenmount Road
P.O. Box 12051
St. John's, Newfoundland A1B 3Z4

Social Development and Education

215 Water Street, Room 503
P.O. Box 75
St. John's, Newfoundland A1C 6C9
(709) 772-5655

Regional Office

5102, 50th Avenue
Bag 1950
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2R3

Social Development and Education

5020 48th Street
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2R3
(403) 920-8480

Regional Office

99 Wyse Road
P.O. Box 1350
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4B9

Social Development and Education

1557 Hollis Street, Suite 500
Halifax, Nova Scotia B3J 3V4

Regional Office

4900 Yonge Street, Suite 700
North York, Ontario M2N 6A8

Social Development and Education

25 St. Clair Avenue East, 4th Floor
Toronto, Ontario M4T 1M2
(416) 973-8857

Regional Offices

85 Fitzroy Street
P.O. Box 8000
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 8K1
(902) 566-8647

1441 St. Urbain Street
Montréal, Quebec H2X 2M6
(514) 283-8598

2101 Scarth Street
Regina, Saskatchewan S4P 2H9
(306) 780-7294

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Quebec K1A 0H4

Industry Canada

Ottawa, Ontario K1A 0H5

International Council for Canadian Studies

325 Dalhousie, Suite 800
Ottawa, Ontario K1N 7G2
(613) 789-7828
Fax: (613) 789-7830
E-mail: icccscie@iccs-ciec.ca

International Development Research Centre

P.O. Box 8500
Ottawa, Ontario K1G 3H9
(613) 236-6163
Fax: (613) 563-0815

Department of Justice Canada

239 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0H8

Medical Research Council

Ottawa, Ontario
K1A 0W9
(613) 954-1963

National Defence

101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

National Research Council of Canada

Montreal Road
Ottawa, Ontario K1A 0R6

National Round Table on the Environment and the Economy

1 Nicholas Street, Suite 1500
Ottawa, Ontario K1N 7B7
Tel: (613) 992-7189
Fax: (613) 992-7385
E-mail: nrtree@web.apc.org

Public Service Commission

9700 Jasper Avenue, Suite 830
Edmonton, Alberta T5J 4G3

Sinclair Centre

757 Hastings Street West, Suite 210
Vancouver, British Columbia V6C 3M2

1230 Government Street
Victoria, British Columbia V8W 3M4

MacDonald Building
344 Edmonton Street, Suite 200
Winnipeg, Manitoba R3B 2L4

777 Main Street, 7th Floor
Moncton, New Brunswick E1C 1E9

2 Steers Cove, Suite 302
St. John's, Newfoundland A1C 1C4

4922 52nd Street, 9th Floor
PO Box 2730
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2R1

1557 Hollis Street, 3rd Floor
Halifax, Nova Scotia B3J 3V3

66 Slater Street, 3rd Floor
Ottawa, Ontario K1A 0M7

1 Front Street West, 3rd Floor
Toronto, Ontario M5J 2R5

119 Kent Street, Suite 420
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 1N3

Place Sillery
1126 St. Louis Road, 7th Floor
Sillery, Quebec G1S 1E5

Guy Favreau Complex
West Tower, 8th Floor
200 René Lévesque Blvd. West
Montréal, Quebec H2Z 1X4

1975 Scarth Street, Suite 400
Regina, Saskatchewan S4P 2H1

300 Main Street, Suite 400
Whitehorse, Yukon Y1A 2B5

Natural Resources Canada

Geological Survey of Canada

601 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E8
(613) 992-0482
Volunteers Program: (613) 992-0640

Geomatics Canada

615 Booth Street
Ottawa, Ontario K1A 0E9
(613) 995-4071

Natural Sciences and Engineering Research Council

350 Albert Street
Ottawa, Ontario K1A 1H5
(613) 995-5598

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Revenue Canada

187 Heron Road
Ottawa, Ontario K1A 0L8

Royal Canadian Mounted Police

1200 Vanier Parkway
Ottawa, Ontario K1A 0R2

Social Sciences and Humanities Research Council

350 Albert Street, PO Box 1610
Ottawa, Ontario K1P 6G4
(613) 992-0682

St. Lawrence Seaway Authority

202 Pitt Street
Cornwall, Ontario K6J 3P7

508 Glendale Avenue
PO Box 370
St. Catharines, Ontario L2R 6V8
(416) 641-1932

PO Box 97
St. Lambert, Quebec J4P 3N7
(514) 672-4110

Status of Women Canada

360 Albert Street, Suite 700
Ottawa, Ontario K1A 1C3



6 Index by Organization

Here you'll find an alphabetical listing of all federal organizations that provide youth-related programs or services.

A

Agriculture and Agri-Food Canada	29
Canadian 4-H Council Programs	
Association of Canadian Universities for Northern Studies	18
Research Support Opportunity in Arctic Environmental Studies	
Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC)	
Award Programs Administered by the AUCC	19
Cable Telecommunication Research Fellowship Program	20
Canada Scholarships Program	21
C.D. Howe Memorial Foundation Engineering Awards	21
Emergency Preparedness Canada Research Fellowship in Honour of Stuart Nesbitt White	21
Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund Award Program	19
Fessenden-Trott Awards	20
Mattinson Endowment Fund Scholarship for Disabled Students	20
National Access Awareness Week Student Awards Program	20

B

Business Development Bank of Canada (BDC)	
Business Management Courses	6
Business Management Workshops	6
Counselling Assistance to Small Enterprises (CASE)	5
Young Entrepreneur Awards	6

C

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)	
External Research Program (ERP)	16

Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance

Canadian Active Living Challenge	33
Tobacco Tackle	35

Department of Canadian Heritage

Bursaries for Official Language Teachers	19
Community Support and Participation Program (CSP)	35
Heritage Cultures and Languages Program—Multiculturalism Program	25
Official Language Fellowship	28
Open House Canada	25
Parks Canada Volunteer Program	9

Canadian International Development Agency (CIDA)

CIDA Awards for Canadians	18
---------------------------	----

Canadian Intramural Recreation Association

Student Leadership Development Program (SLDP)	32
---	----

Canadian National (CN)

CN Native Educational Awards Program	8
CN Scholarships for Women	8

F

Department of Foreign Affairs and International Trade

Anti-Drug Information Program (ADIP)	33
Australia Working Holiday Program	27
Canada—France Young Workers Exchange Program	25
Canada—Germany Young Workers Exchange Program	26
Canada—Japan Working Holiday Program	28
Canada—Netherlands Student Working Holiday Program	26
Canada—Netherlands Young Workers Exchange Program	27
Canada—Switzerland Young Trainee Exchange Program	26
Centres for International Business Studies Program	15
Finnish Career Development Exchange Program	26
Working Holiday Program (Ireland)	27
Working Holiday Program (New Zealand)	27
Workstudent Program (Germany)	28

Forum for Young Canadians

Forum for Young Canadians	29
---------------------------	----

H

Health Canada

Break-Free All Stars	33
Community Support Program of Canada's Drug Strategy	35
Health Promotion Contribution Program (HPCP)	34
Indian and Inuit Health Careers Program (IIHCP)	19
National Clearinghouse on Family Violence	34
Peer-Assisted Learning—A Smoking Prevention Program (PAL)	32
Quit 4 Life	33

Human Resources Development Canada	
Canada Assistance Plan (CAP).....	34
Canada Career Week	3
Canada Pension Plan (CPP).....	35
Canada Employment Centres (CECs).....	5
Canada Employment Centres for Students (CECs-S).....	4
Canada Student Loans Program	15
Employability Improvement Program	2
Native Internship Program (NIP).....	5
Outreach	4
Program for North American Mobility in Higher Education.....	15
Student Business Loans	4
Summer Career Placements.....	3
Unemployment Insurance	32
Youth Internship Canada (YIC).....	3
Youth Service Canada (YSC).....	4

I

Indian and Northern Affairs Canada (INAC)	
Canada's Northern Scientific Training Program	16
Elementary-Secondary Education Program.....	16
Human Resource Development.....	1
Post-Secondary Student Support Program	16
Social Assistance Program.....	1

Industry Canada

Aboriginal Business Canada	1
Small Business Loans Act Program (SBLA).....	7

International Council for Canadian Studies (ICCS)

Commonwealth Scholarship and Fellowship Program	17
Foreign Government Awards Program	17
Organization of American States Fellowships.....	17

International Development Research Centre

John G. Bene Fellowship in Social Forestry	22
Young Canadian Researchers Awards (YCRA).....	22

J

Department of Justice Canada

Justice Articling Program	7
---------------------------------	---

M

Medical Research Council of Canada

Farquharson Research Scholarships.....	6
Studentship Program	5

N

National Defence

Regular and Reserve Forces, Canadian Forces	7
Student Summer Employment Program	10

National Research Council of Canada (NRCC)

Summer Employment Program	9
Women in Engineering and Sciences Program.....	9

National Round Table on the Environment and the Economy

Roy Aitken Sustainable Development Internship Program.....	8
--	---

Natural Resources Canada

Geological Survey Student Assistant Program	9
Volunteers Program	21

Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)

Industrial Postgraduate Scholarships.....	23
Postgraduate Scholarships.....	22
Undergraduate Student Research Awards in Industry.....	22
Undergraduate Student Research Awards in Small Universities.....	23

Public Service Commission of Canada (PSC)

Accelerated Economist Training Program (AETP).....	2
Annual Post-Secondary Recruitment for the Federal Public Service.....	2
Federal Summer Student Employment Program (FSSEP)	3
Management Trainee Program.....	2

Public Works and Government Services Canada

Environmental Innovation Program (EIP).....	8
Science Culture Canada	18

R

Revenue Canada

Child Tax Benefit	34
-------------------------	----

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Work Experience Program	7
-------------------------------	---

S

Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC)

Doctoral Fellowships Program	18
Master's Scholarships in Science Policy.....	17

St. Lawrence Seaway Authority

Summer Employment Program	10
---------------------------------	----

Status of Women Canada

Women's Program	28
-----------------------	----

7 Subject Index

The subject index indicates the page numbers of programs, services and resources that may interest you. These are listed in sections 1, 2, 3 and 4 of the guide.

A

Aboriginal Business Canada	1
Accelerated Economist Training Program (AETP)	2
agriculture	
4-H programs	29
scholarships	19
work in Australia	27
work in the Netherlands	26, 27
alcohol see drugs and alcohol	
Annual Post-Secondary Recruitment for the Federal Public Service	2
Anti-Drug Information Program (ADIP)	33
architecture, work in Finland	26
Arctic see northern studies	
arts, grants	29
Australia Working Holiday Program	27
Award Programs Administered by the AUCC	19
awards see scholarships, fellowships and awards	

B

biological sciences, financial help	18
Break-Free All Stars	33
Bursaries for Official Language Teachers	19

bursaries see scholarships, fellowships and awards	
business administration fellowship	21
business and small business	
assistance	1, 5
awards	6
financial help	4, 7
international study	15
training	6
Business Management Workshop	6
Business Management Courses	6

C

C.D. Howe Scholarship Program	19
C.D. Howe Memorial Foundation Engineering Awards	21
Cable Telecommunication Research Fellowship Program	20
Canada Assistance Plan (CAP)	34
Canada Career Week	3
Canada Employment Centres	5
Canada Employment Centres for Students (CECs-S)	4
Canada Pension Plan (CPP)	35
Canada Scholarships Program	21
Canada Student Loans Program	15
software program to calculate loans	24
Canada-France Young Workers Exchange Program	25
Canada-Germany Young Workers Exchange Program	26
Canada-Japan Working Holiday Program	28
Canada-Netherlands Student Working Holiday Program	26
Canada-Netherlands Young Workers Exchange Program	27
Canada-Switzerland Young Trainee Exchange Program	26
Canada's Northern Scientific Training Program	16
Canadian Active Living Challenge	33
Canadian Awards Program	19
Canadian Forces, training programs	7
Canadian 4-H Council Programs	29
Centres for International Business Studies Program	15
chemical engineering scholarships	19
chemistry scholarships	19
child abuse, information centre	34
Child Tax Benefit	34

CIDA Awards for Canadians.....	18
CN Native Educational Awards Program.....	8
CN Scholarships for Women.....	8
commerce.....	
work in Germany.....	26
work in the Netherlands.....	26, 27
Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan.....	17
Community Support and Participation Program (CSP).....	35
Community Support Program of Canada's Drug Strategy.....	35
computer programmers, awards in transportation.....	8
computer science.....	
engineering fellowship.....	20
summer jobs.....	9
conferences.....	
ethnocultural organizations.....	35
4-H.....	29
conservation (see also environment), volunteers.....	9
Counselling Assistance to Small Enterprises (CASE).....	5
culture see heritage, culture	

D

dentistry, research scholarships.....	6
disabled persons.....	
awards.....	20
benefits through CPP.....	35
employment assistance.....	2
group exchanges.....	25
job finding assistance.....	4
scholarships.....	19, 20
student loans.....	15
Doctoral Fellowships Program.....	18
drugs and alcohol.....	
awareness for travellers.....	33
funding for projects.....	35
role modelling for parents.....	36
video.....	30

E

earth sciences.....	
fellowship.....	21
volunteers.....	21
economics.....	
fellowship.....	21
job training.....	2
education awards for Native students.....	8
elections, kits for students.....	29
electronic learning on CD-ROM.....	23
Elementary-Secondary Education Program.....	16
Emergency Preparedness Canada Research Fellowship in Honour of Stuart Nesbitt White.....	21
employers, financial assistance.....	1
employment (see also jobs).....	
centres.....	8
employability assistance.....	2
skills training.....	1
unemployment insurance.....	32
awards, in transportation.....	8
fellowship.....	20
postgraduate scholarships.....	22
research awards.....	22, 23
scholarships.....	19, 21
summer jobs.....	9
women.....	9
work in Finland.....	26
entrepreneurship.....	
awards.....	6
videos for high school students.....	24
environment.....	
research.....	8
financial help for studies.....	18
Environmental Innovation Program (EIP).....	8
exchanges.....	
4-H.....	29
transportation funding.....	25
work abroad.....	26, 27
External Research Program (ERP).....	16

F

family violence information centre	34
farming see agriculture	
Farquharson Research Scholarships	6
Federal Summer Student Employment Program (FSSEP)	3
Fessenden-Trott Awards	20
financial help (see also scholarships, fellowships and awards)	
financial help	
artists	29
benefits for orphans, survivors	35
business	1, 7
child benefits	34
disabled students	15, 19, 20
doctoral studies	18
environmental studies	18
ethnocultural organizations	35
grants for health sciences research	5
health promotion	34
heritage cultures and languages	25
international business study	15
Native business	1
Native students	16, 19
official languages	19
promotion of science and technology	18
research	6, 8, 16, 17
social programs	1, 34
students	4, 15, 16, 19, 23
study abroad	17
study in Commonwealth countries	17
transportation for youth exchanges	25
unemployment insurance	32
wage subsidies	1, 3
women in sciences and engineering	9
women's equality	28
Finnish Career Development Exchange Program	26
Foreign Government Awards Program	17
forestry	
fellowship	22
work in Finland	26
Forum for Young Canadians	29

4-H Council programs	29
France, workers exchange program	26
Frank Knox Memorial Fellowships	19

G

geochemistry, summer jobs	9
Geological Survey of Canada Student Assistant Program	9
geology, summer jobs	9
geophysics, summer jobs	9
Germany, workers exchange program	26

H

health administration fellowship	21
health careers for Native students	19
Health Promotion Contribution Program (HPCP)	34
health sciences	
environmental research funding	8
research training grants	5
scholarships	19
heritage, cultural and natural	
funds	25
official language studies	28
volunteers	9
Heritage Cultures and Languages Program, Multiculturalism Program	25
Hire a Student	4
HIV/AIDS information	36
Hoechst & Celanese Canada Inc. Scholarships	19
holiday working program	
Australia	27
Japan	28
horticulture, work in the Netherlands	26, 27
hotel/restaurant industry work in Germany	28
housing research grants	16
human resources employment centres see Canada Employment Centres	
humanities	
doctoral fellowships	18
environmental research funding	8

I

Imasco Scholarships for Disabled Students.....	19
Indian and Inuit Health Careers Program (IIHCP).....	19
Industrial Postgraduate Scholarships.....	23
international development, CIDA awards.....	18
Ireland, working holiday program.....	27

J

Japan, working holiday program.....	28
jobs	
help in finding.....	4
information.....	11
public service.....	2, 3, 5
summer.....	3, 4, 8, 9, 10
training and transition assistance.....	3, 4
work experience.....	2, 3
working abroad.....	15, 25, 26, 27, 28
John G. Bene Fellowship in Social Forestry.....	22
justice, speakers bureau.....	29
Justice Articling Program.....	7
justice system and youth video.....	30

L

law, work experience.....	7
leadership program for youth.....	32
loans (see financial help)	

M

Management Trainee Program.....	2
market analysts awards, in transportation.....	8
marketing students, summer jobs.....	10
Master's Scholarships in Science Policy.....	17
mathematics, women.....	9
Mattinson Endowment Fund Scholarship for Disabled Students.....	20
Medical Officer Training Plan (MOTP).....	7

medicine, research scholarships.....	6
military	
research awards.....	19
summer employment.....	10
training programs.....	7
multiculturalism	
funding for projects.....	25
technical and financial help.....	35

N

National Access Awareness Week Student Awards Program.....	20
National Clearinghouse on Family Violence (NCFV).....	34
National Defence, research awards.....	19
Native Internship Program (NIP).....	5
Native peoples	
business assistance.....	1
financial assistance.....	1
group exchanges.....	25
help for students.....	16
job finding assistance.....	4
skills upgrading, training.....	1
student awards.....	8
student bursaries, health.....	19
work experience.....	5
Netherlands, agricultural work in.....	26, 27
New Zealand, working holiday in.....	27
Nordion Corporate Scholarship.....	19
northern studies	
Arctic environment.....	18
financial help.....	16
nurses awards.....	8

O

Official Language Fellowship.....	28
official languages	
bursaries.....	19, 28
student travel.....	19

teacher resource kit	24
Open House Canada	25
Organization of American States Fellowships	17
Outreach	4

P

Parks Canada Volunteer Program	9
Parliament, student information sessions	29
Peer-Assisted Learning - A Smoking Prevention Program (PAL)	32
Petro-Canada Graduate Research Award	19
pharmacy	
research scholarships	6
scholarships	19
physical activity	
and reduction of tobacco use	35
gender equity information	36
resources for teachers, leaders	33
leadership development	32
physical sciences, financial help	18
physics, women	9
Postgraduate Scholarships	22
Post-Secondary Student Support Program	16
pregnancy and teens, video	36
Program for North American Mobility in Higher Education	15
public administration	
job training	2
scholarships	19

Q

Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund Award Program	19
Quit 4 Life	33

R

R.B. Byers Post-Doctoral Fellowship Program	19
records management students, summer jobs	10

recreation (see also physical activity), youth leadership resources	32
regional awards	
northern Ontario	19
undergraduates	20
Regular and Reserve Forces, Canadian Forces	7
Regular Officer Training Plan (ROTP)	7
research	
abroad	17
awards for field work	22
awards in sciences and engineering	22, 23
environmental field	8
ethnic or multicultural	25
housing	16
telecommunications fellowship program	20
training	5
training scholarships	6
Research Support Opportunity in Arctic Environmental Studies	18
Reserve Entry Scheme Officer (RESO)	7
risk analysis and management fellowship	21
Roy Aitken Sustainable Development Scholarship	8
Royal Canadian Mounted Police, volunteers	7

S

scholarships, fellowships and awards	
agriculture	19
AUCC administered	19
biological sciences	18
business	6, 21
Canada Scholarships	21
computer science	8, 20
disabled persons	19, 20
disaster research/emergency planning	21
earth sciences	21
economics	21
engineering	8, 19, 20, 21, 22
forestry	22
4-H	29
health sciences	5, 19, 21
housing research	16

humanities	8, 18
industry-specific	23
international business studies	15
international development	18
Native students	8, 16, 19
northern studies	16
official languages	28
pharmacy	6, 19
research	5, 6, 16, 22, 23
sciences and engineering	22
social sciences	8, 18, 21
sustainable development	8
transportation industry	8
travel assistance	17
women in technical programs	8
science and technology	
cable telecommunications research	20
financial help	18
work in Germany	26
work in the Netherlands	26, 27
Science Culture Canada	18
sciences	
industrial scholarships	23
postgraduate scholarships	22
scholarships	19
summer jobs	9
sciences, natural	
environmental research funding	8
research awards	22, 23
Security and Defence Forum - Scholarship Program	19
service industries, work in Australia	27
small business (see business and small business)	
Small Business Loans Act Program (SBLA)	7
smoking prevention	
and physical activity	35
children	32, 33
teens	33, 36
social sciences	
doctoral fellowships	18
environmental research funding	8

fellowship	21
Student Business Loans	4
Student Leadership Development Program (SLDP)	32
Student Summer Employment Program (National Defence)	10
Student Summer Job Action	4
Student Youth Employment Centre	4
students	
business loans	4
Canadian Forces training	7
education, language skills	19
Geological Survey assistant program	9
graduate study in science policy	17
health	19
loans	15, 23, 24
Native peoples	8, 16, 19
on-the-job training	2
research awards	22
research funding	8
study in Commonwealth countries	17
summer jobs	3, 4, 9, 10
travel abroad	15, 17, 19, 25, 26, 27, 28
understanding parliamentary process	29
women in sciences and engineering	9, 21
work experience	5
Studentship Program	5
Summer Career Placements	3
Summer Employment Program (National Research Council)	9
Summer Employment Program (St. Lawrence Seaway Authority)	10
summer jobs see employment; jobs, summer	
Switzerland, trainee exchange program	26
systems science fellowship	21

T

taxes	
benefits for children	34
income, information for students	29
teachers	
official languages bursaries	19
physical activity resource material	33

resource kit, official languages.....	24
work in Japan.....	28
telecommunications engineering fellowship.....	20
Tobacco Tackle.....	35
tourism, work in the Netherlands.....	26, 27
training.....	
assistance.....	3
information.....	5
management.....	2
military.....	7
Native peoples.....	1
skills.....	1
research.....	6
small business.....	6
transportation, student awards.....	8
travel.....	
drug awareness information.....	33
financial help for language studies.....	28
research and study abroad.....	17
research awards.....	22
study abroad.....	15
study in Commonwealth countries.....	17
study in official languages.....	19
to Australia.....	27
to Finland.....	26
to France.....	25
to Germany.....	26, 28
to Ireland.....	27
to Japan.....	28
to Netherlands.....	26, 27
to New Zealand.....	27
to Switzerland.....	26
youth exchanges.....	25

U

Undergraduate Student Research Awards in Industry.....	22
Undergraduate Student Research Awards in Small Universities.....	23
Unemployment Insurance.....	32
urban and regional planning.....	

fellowship.....	21
work in Finland.....	26

V

veterinary medicine scholarships.....	19
videos and films.....	
drugs and travellers abroad.....	30
economic concepts for children.....	24
entrepreneurship for students.....	24
family violence.....	34
history of official languages.....	29
pregnancy and teens.....	36
staying in school.....	12
understanding world society/environment.....	29
young offenders.....	30
visible minorities.....	
group exchanges.....	25
job finding assistance.....	4
technical and financial help.....	35
volunteers.....	
Canada Parks.....	9
Royal Canadian Mounted Police.....	7
science.....	21
Volunteers Program.....	21

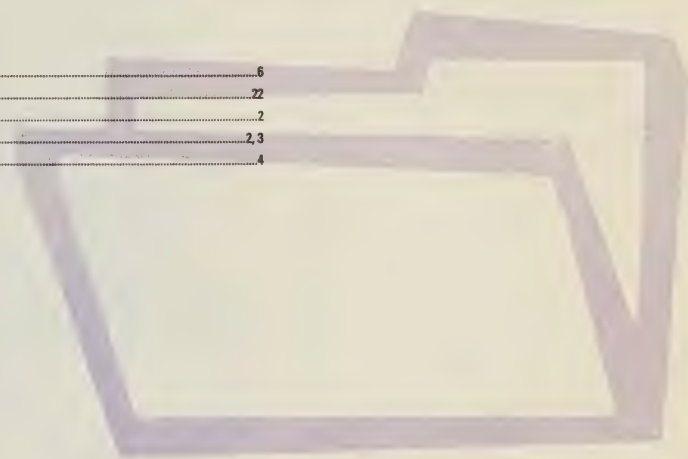
W

women.....	
engineering.....	9, 21
equality promotion.....	28
history of equality.....	29
job finding assistance.....	4
mathematics.....	9
payments for children.....	34
scholarships in technical programs.....	8
sciences.....	9
statistical profile.....	30
student loans.....	15

Women in Engineering and Sciences Program	9
Women's Program	28
Working Holiday Program (New Zealand)	27
Working Holiday Program (Ireland)	27
workshops	
ethnocultural organizations	35
small business	6
Workstudent Program (Germany)	28

Y

Young Entrepreneur Award	6
Young Canada Researchers Awards (YCRA)	22
Youth Service Canada	2
Youth Internship Canada (YIC)	2, 3
Youth Service Canada (YSC)	4



What do you think about the *Hot 100*?

Was it useful and easy to read?

Your suggestions

Age ☐ 15-19 ☐ 20-24 ☐ 25-29 ☐ 29 plus

Where did you obtain this *Hot-100*?

Are you a ☐ student ☐ teacher ☐ parent ☐ counsellor

other (please specify)

Name

Address

Return to:

Public Enquiry Centre, Human Resources Development Canada,
Ottawa-Hull K1A 0J9.

Fax (819) 953-7260

Thanks for your help.



Que pensez-vous de Palmarès?

Vous a-t-il été utile? Suggestions

Age ☐ 15-19 ☐ 20-24 ☐ 25-29 ☐ plus de 29

Où vous êtes-vous procuré *Palmarès*?

Statut ☐ étudiant ☐ enseignant ☐ parent ☐ orienteur

autre (préciser)

Nom

Retournez à :

Centre de renseignements, Développement des ressources humaines Canada,

Ottawa-Hull K1A 0J9.

Télécopieur : (819) 953-7260

Merci de votre aide.



Prière de retourner cette carte
par courrier ou par télécopieur

Prière de retourner cette carte
par courrier ou par télécopieur



Australie.....	27
Irlande.....	27
Japon.....	28
Nouvelle-Zélande.....	27
Pays-Bas.....	26
vidéo voir films et documents vidéo.....	34
violence familiale, information.....	34
voyages.....	22
bourses de recherche.....	17
études, bourses.....	16
études sur le Nord.....	25-26
information.....	19
langues, bourses.....	33
sensibilisation et lutte contre la drogue.....	33

environnement, financement	8
logement, subventions	16
santé, formation	5
télécommunication par câble	20
recrutement	3
Forces canadiennes	7
Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)	34
Régime de pensions du Canada (RPPC)	35
risques, analyse et gestion, bourses	21

S

santé	
Autocritiques, bourses d'études	19
bourses	19, 21
promotion	34
recherche, stages	5
santé publique, stages de recherche	5
sciences	25
Allemagne, échanges	19, 21, 23
bourses, études supérieures	22
bourses, recherche	22-23
emplois d'été	9
environnement, recherche et développement	8
femmes	9
sciences appliquées, bourses	21
sciences biologiques, bourses	21
sciences de la terre	21
développement et expérience	21
bourses	21
sciences des systèmes, bourses	21
sciences et techniques	27
expérience de travail, Pays-Bas	18
sciences humaines	17, 21
bourses	8
sciences naturelles, bourses de recherche	22
sciences physiques, bourses	21
Sciences et Culture Canada	18

T

Semaine canadienne de l'orientation	3
Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées	20
Service jeunesse Canada (SJC)	2, 4, 11
stages (voir aussi études, formation)	2
amélioration de l'employabilité	2
économistes	2
été, environnement et économie	8
étranger, études postsecondaires	15
France	25
gestion	2
santé	5
santé, Autochtones	19
travail communautaire	3
statistiques	29
femmes	24
subventions voir aide financière, bourses	26
Suisse, échanges	26

U

tabacisme	32
aide par les pairs	33, 35
programme d'aide	36
vidéo	36
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, stages d'été	8
technologie, échanges avec l'Allemagne	26
tourisme	28
expérience de travail	33
lutte contre la drogue	30
films et documents vidéo	35
lutte	30, 33, 36
sensibilisation	8
transport, Autochtones, carrière	33
Une vie 100 fumer	11
universités, environnement, recherche et développement	8
universités et collèges, répertoire	33

Pays-Bas, échanges de travail	27
Personnes ayant une incapacité	4
Personnes handicapées voir personnes ayant une incapacité	15, 24
Échanges	25
Prêts étudiants	15, 24
Petites et moyennes entreprises	7
Aide au financement	24
Entrepreneuriat	6
Pharmacie	19
Bourses	19
Bourses de recherche	3
Placements carrière — être	1-12
Planification de carrière	21
Planification urbaine et régionale, bourses	7
Police, bénévolat	17
Politique scientifique, bourses	34
Prestation fiscale pour enfants (PFE)	4
Prêts aux étudiants entrepreneurs	6
Prix aux jeunes entrepreneurs	11, 15, 24
Programme d'aide à la recherche environnementale dans l'Arctique	1
Programme d'assistances sociale	9
Programme d'assistants de la Commission géologique du Canada	26
Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et l'Allemagne	25
Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et la Suisse	27
Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et les Pays-Bas	16
Programme d'éducation primaire et secondaire	9
Programme d'emplois d'été (Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent)	32
Programme d'emplois d'été (Conseil national de recherches)	33
Programme d'information androgène	7
Programme d'intégration et de recherches	21
Programme d'intégration à la Réserve-Officiers (PIR-O)	9
Programme de bénévolat	9
Programme de bénévolat de Parcs Canada	18

R

Programme de bourses d'études destinées aux Autochtones	8
Programme de bourses des stagiaires de recherche	17
Programme de bourses de stagiaires de recherche (PSR)	28
Programme de bourses de stagiaires en gestion	2
Programme de stages d'avocat au ministère de la Justice	8
Programme de stages en développement durable Roy Arken	35
Programme de formation des officiers de la Force régulière (PFOR)	7
Programme de formation des médecins militaires (PFMM)	32
Programme de formation au leadership étudiant (PFLE)	34
Programme de formation accélérée pour les économistes (FFAE)	20
Programme de contributions à la promotion de la santé (PCPS)	15
Programme de bourses de stagiaires de recherche	17
Programme de bourses - Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées	32
Programme de promotion de la femme	16
Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire	35
Programme de participation et d'appui communautaire (PAC)	28
Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure	2
Programme de formation scientifique dans le Nord	16
Programme de vacances-travail (Nouvelle-Zélande)	27
Programme de vacances-travail (Irlande)	25
Programme de vacances-travail en Australie	22
Programme de vacances-travail Canada-Japon	5
Programme des cultures et des langues ancestrales	8
Programme de multiculturelisme	26
Programme des stagiaires autochtones (PSA)	10
Programme fédéral d'emploi des étudiants (Défense nationale)	3
Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiantes et les étudiants (PFEE)	21
Programme d'innovation environnementale (PIE)	19
Programme de bourses administrés par l'AUC	29
Programmes du Conseil des 4-H du Canada	21
Programmes d'échanges voir échanges	22
Programme de bourses administrés par l'AUC	6, 21-23
Bourses	18
à l'étranger, bourses	34
recherche	22
redaptation sociale, services	18
environnement, Archque	22

stages 2
gestion de dossiers, emplois d'été 10
grossesse, sexualité 36

H

horticulture, expérience de travail, Pays-Bas 27
Hospitallité Canada 25
hôtellerie et restauration, expérience de travail, Allemagne 28

I

immigrants, aide technique et financière 35
impôt
étudiants, guide 29
prestations pour enfants 34
Inde, film sur les enfants de la rue 30
Indiens voir Autochtones

Industrie

Allemagne, échanges 25
environnement, recherche et développement 8
expérience de travail, Pays-Bas 27
Inuit voir Autochtones
Irlande, vacances-travail 27

J

Japon, enseignement 28
jeunes contrevenants
emploi, aide 4
films et documents vidéo 30
Jeunes stagiaires Canada (JSC) 2-3, 11
justice canadienne, information 29

L

L'école avant tout, information 11-12
langues
anglais, enseignement au Japon 28
bourses d'études 19
bourses, enseignants 19
officielles 24

M

officielles, bourses 28
officielles, perspective historique 29
patrimoine 33
Le Défi canadien Vie active 32
leadership, développement 29
logement, subventions de recherche 16
Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPEE) 7
loisirs, planification et organisation 32

N

Nouvelle-Zélande, vacances-travail 27
médicaments, formation 19
médicines vétérinaires, bourses 6
médicines dentaire, subventions de recherche 7
Forces canadiennes, études 6
bourses de recherche 6
médicines 19, 21
mathématiques, bourses 11-12
marché du travail
information
médicaments, bourses 11-12

O

Objectif emplois d'été, information 11
Organisation des États américains, bourses 17
Ouest du Canada, stages d'apprentissage, économistes 2
Parlement, rôle et fonctionnement 29
patrimoine 25
cultures et langues 9
naturel et culturel 9

P

sciences et génie	19
sciences et génie, bourses	23
transition au travail, aide	1-12
expérience de travail	36
Allemagne	26, 28
Autrichiennes	5
développement, sciences de la terre	21
droit	2
défavorisés, emploi	7
emplois d'été	9
Finlande	10
emplois d'été, Défense nationale	26
fonction publique	3
France	25
hôtellerie et restauration, Allemagne	28
parcs, patrimoine	9
Pays-Bas	27
police	7
readaptation sociale	34
service communautaire	26
Suisse	4
Extension	4

F

termes	4
aide à l'emploi	36
éducation physique, équité	30
égalité, documentation	30
égalité, promotion	9
génie et sciences	8
programmes techniques	29
sciences et génie, bourses	34
statistiques	12
violenec, information	24
films et documents vidéo	30
Autochtones, culture, carrières	24
développement scolaire, lutte	24
drogues, pays étrangers	30
économie	12
enfants de la rue, Inde	24
entrepreneuriat	30
multiculturalisme	24

G

santé	36
sexualité	36
tabagisme	36
violence familiale	34
Finlande, culture et expérience de travail	26
fonction publique	2
emplois d'été	2
recrutement	19
Fonds de dotation créé à l'occasion du 25 ^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elisabeth	7
Forces canadiennes, carrières	7
formation (voir aussi études, stages)	6
Autochtones, aide financière	1
Autochtones, bourses	8, 19
documentation	11-12
économistes, administration publique	2
emploi	5
Forces canadiennes	7
gestion	2
information	4
métiers	7
niveau débutant	3
sciences de la santé, recherche	5
stages à l'étranger	15
Forum pour jeunes Canadiens	29
France, culture et échanges	25
Gendarmement royal du Canada, expérience de travail, bénévolat	7
génie	19, 23
bourses	9
emplois d'été	9
femmes	22
recherche, bourses	23
recherche, subventions	19
génie chimique, bourses	9
géochimie, emplois d'été	9
géographie physique, emplois d'été	9
géologie, géophysique, emplois d'été	9
gestion	6
petites et moyennes entreprises, ateliers et cours	36

échanges	29
agriculture	26
Allemagne	26
Canada	25
Finlande	26
France	25
Pays-Bas	27
Suisse	26
économie	19, 21
bourses	8
développement durable, emplois d'été	24
mondiale, information	2
économistes, formation en milieu de travail	30
élections, trousse de simulation	4-5, 11-12
aide à la recherche	2
amélioration de l'employabilité	3
création, subventions	4, 9-10
été	10
été, Défense nationale	8
été, environnement et économie	3
été, fonction publique	1-12
expérience	2
fonction publique	5
fonction publique, Autochtones	3-5
information	1
employeurs, subventions salariales	30
enfants de la rue en Inde, film	28
enseignants	19
anglais au Japon	21
entrepreneurs	1
autochtones, aide	4
étudiants, prêts	6
jeunes, prix	1
Entreprise autochtone Canada	8
environnement	4
Arctique, recherche	18
développement durable, stages	4
expérience de travail	30
films et documents vidéo	5

logiciels	24
recherche et développement	30
table ronde, modèle	17
études (voir aussi formation, stages)	24
à l'étranger, bourses	19
bourses	20
postsecondaires, bourses	20
supérieures, aide fédérale et provinciale	24
supérieures, bourses	17-18
supérieures, bourses, États américains	17
supérieurs, prêts aux étudiants	15
supérieurs, sciences et génie, bourses	23
supérieurs, stages à l'étranger	15
supérieurs, télécommunication par câble	20
études sur le Nord	16
aide financière	18
Arctique, environnement	15
aide financière, prêts	32
assurance-chômage	16
Autochtones, aide financière, prêts	8
Autochtones, bourses	5
Autochtones, expérience de travail	19
Autochtones, services	6, 21
bourses	17
bourses, études à l'étranger	22
bourses, recherche en milieu industriel	18
commerce international, études	18
développement international, bourses	11-12
emploi, recherche	4, 9-10
emplois d'été, Défense nationale	10
emplois d'été, environnement et économie	8
emplois d'été, fonction publique	3
entrepreneurs, prêts	4
environnement, recherche	18
études sur le Nord	16
forestière sociale, bourses	22
recherche, bourses	5, 22-23
recherche, formation	5
santé, stages	5

Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White.....21

Bourse de recherche en télécommunication par câble.....20

Bourse John B. Bane en foresterie sociale.....22

Bourses (voir aussi aide financière).....18

études supérieures à l'étranger.....17

études supérieures, sciences et génie.....22

formes, études techniques.....8

foresterie sociale.....22

génie.....21

langues officielles.....19, 28

médecine, médecine dentaire, pharmacie.....6

personnes ayant une incapacité, études.....20

personnes ayant une incapacité, intégration.....20

politique scientifique.....17

recherche.....6, 21-22

sciences et génie.....19, 21, 23

sciences humaines.....18

Bourses à l'intention des enseignants de langues officielles.....19

Bourses Canada.....21

Bourses d'études du CN pour les femmes.....8

Bourses d'études en génie de la C.D. Howe Memorial Foundation.....21

Bourses d'études supérieures.....22

Bourses d'études supérieures à incidence industrielle.....23

Bourses de doctorat.....18

Bourses de l'Organisation des États américains.....17

Bourses de maîtrise en politique scientifique.....17

Bourses de recherche (1^{er} cycle) dans les petites universités.....23

Bourses de recherche en milieu industriel (1^{er} cycle).....22

Bourses de recherche Farquharson.....17

Bourses du Fonds Mattinson pour étudiants handicapés.....20

Bourses Fessenden-Trott.....20

Bourses pour l'étude d'une langue officielle.....28

Canada.....26

campagne annuelle de recrutement postsecondaire pour la fonction publique.....2

Canada.....26

culture, bénévolat.....9

échanges.....25

Canada atlantique, stages d'apprentissage, économistes.....2

C

cartère (voir aussi emploi).....12

droit, trousse d'information.....25-27

expérience internationale.....7

Forces canadiennes.....3-4

information.....1-12

santé.....5

santé, santé publique, recherche.....8

transit, Autochtones.....19

Carrières pour indiens et Inuit dans le domaine de la santé (CIIS).....34

Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNVF).....4-4

Centres d'emploi du Canada (CEC).....4

Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CCEf).....15

Centres d'études en administration internationale.....33

chimie, bourses.....7

Club des champions «Fumer, c'est tuer».....33

collèges militaires.....7

commerce.....26

Allemagne, échanges.....27

expérience de travail, Pays-Bas.....15

international, bourses.....24

consultation.....3

emplois.....34

redaptation sociale.....5

Consultation au service des entreprises (CASE).....5

Cours de gestion des affaires.....6

curriculum vitae, documentation.....11

développement durable, films et documents vidéo.....30

développement international, bourses.....18

didacticiels sur CD-ROM.....24

drogue voir toxicomanie.....12

carrières, trousse d'information.....7

expérience de travail.....2

Canada.....26

campagne annuelle de recrutement postsecondaire pour la fonction publique.....2

Canada.....26

culture, bénévolat.....9

échanges.....25

Canada atlantique, stages d'apprentissage, économistes.....2

Canada.....26

culture, bénévolat.....9

échanges.....25

Canada atlantique, stages d'apprentissage, économistes.....2

D

Index des sujets

L'index des sujets vous indique où trouver la description des programmes, services et ressources susceptibles de vous intéresser. Ceux-ci sont énumérés dans les sections 1 à 4 du guide. Les programmes sont là pour vous.

Profitez-en!

A

À bas le tabac.....	35
Accord entre le Canada et la France relatif à l'admission de stagiaires.....	25
activité physique.....	32
leadership, formation.....	32
lutte contre le tabagisme.....	33, 35
promotion, participation.....	33
administration des affaires, bourses.....	21
affaires.....	
ateliers, cours de gestion.....	6
consultation, petites et moyennes entreprises.....	5
études, commerce international.....	15
étudiants entrepreneurs, prêts.....	4
agriculture.....	
bourses.....	19, 21
échanges.....	29
expérience de travail, Australie.....	27
expérience de travail, Pays-Bas.....	27
financement de sensibilisation.....	29
aide financière (voir aussi bourses).....	
agriculture, sensibilisation.....	29
artistes.....	25
Autochtones, études supérieures.....	16
Autochtones, perfectionnement.....	1
création d'emplois.....	3

B

lutte contre la toxicomanie.....	35
prêts aux étudiants, information.....	24
promotion de la santé.....	34
recherche sur le logement.....	16
alcoolisme voir toxicomanie.....	
Allemagne.....	
culture, échanges.....	28
échanges techniques.....	26
expérience de travail.....	26
alternance études-travail.....	26
emploi.....	5
études sur le Nord.....	16
petites entreprises.....	3
sciences de la santé, stagiaires de recherche.....	5
Amélioration de l'employabilité.....	2
apprentissage.....	15-25
Archéologie, recherche sur l'environnement.....	18
arts, développement.....	29
artistes, subventions.....	25
Assurance-chômage.....	32
ateliers.....	4
étudiants entrepreneurs.....	6
gestion, petites et moyennes entreprises.....	35
jeunes minorités.....	6
Ateliers et séminaires de gestion.....	6
Australie, vacances-travail.....	27
Autochtones.....	
aide à l'emploi.....	1, 4
aide aux entreprises.....	11
carrière, planification.....	25
échanges.....	16
études supérieures, aide financière.....	5
expérience de travail.....	15
perfectionnement et recyclage, formation.....	15
prêts étudiants.....	16
services éducatifs.....	9
parcs, patrimoine.....	21
service de police.....	7
délinquants.....	

Conseil de recherches nédricales du Canada (CRM)	6
Programme de bourses de stagiaires de recherche	5
Bourses de recherche Farquharson	5
Conseil international d'études canadiennes (CIC)	17
Bourses de l'Organisation des États américains	17
Bourses du Commonwealth	17
Programme de bourses des gouvernements étrangers	17
Conseil national de recherches du Canada (CNRC)	9
Programme d'emplois d'été	9
Programme d'ingénieurs et de chercheurs	9
Défense nationale	7
Force régulière et Réserve – Forces canadiennes	7
Programme fédéral d'emploi des étudiants	10
Amélioration des Ressources humaines Canada	2
Assurance-chômage	32
Centres d'emploi du Canada (CEC)	4
Centres d'emploi du Canada (CECE)	4
Extension	4
Jeunes stagiaires Canada	3
Placements carrière – été	3
Prêts aux étudiants entrepreneurs	4
Programme canadien de prêts aux étudiants	15
Programme des stagiaires autochtones (PSA)	15
Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure	15
Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)	34
Régime de pensions du Canada (RPPC)	35
Semaine canadienne de l'orientation	3
Service jeunesse Canada (SJC)	4
Forum pour jeunes Canadiens	29
Gendarmier royal du Canada (GRC)	7
Programme d'expérience de travail	7
Industrie Canada (IC)	1
Entreprises autochtones Canada	1
Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPEE)	7

J	Ministère de la Justice Canada	7
P	Programme de stage d'avocat au ministère de la Justice	7
M	Ministère du Patrimoine canadien	19
Bourses pour l'étude d'une langue officielle	28	
Hospitalité Canada (HC)	25	
Programme de bénévolat de Parcs Canada	9	
Programme de participation et d'appui communautaire (PAC)	25	
Programme des cultures et des langues ancestrales – Programme de multiculturalisme	25	
R	Ressources naturelles Canada	9
Programme d'assistants de la Commission géologique du Canada	9	
Programme de bénévolat	21	
Revenu Canada	34	
Prestation fiscale pour enfants	34	
S	Santé Canada (SC)	19
Carrières pour Indiens et Inuit dans le domaine de la santé (CHIS)	19	
Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF)	34	
Club des champions «Fumer, c'est fini»	34	
Programme de contributions à la promotion de la santé (PCPS)	34	
Programme d'enseignement par les pairs (FEP) – Prévention du tabagisme	32	
Programme de soutien communautaire de la Stratégie canadienne antidrogue	35	
Une vie 100 fumer	35	
Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	16	
Programme de subventions de recherche (PSR)	16	
T	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	8
Programme de stages en développement durable Roy Allken	8	
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	8	
Programme innovation environnementale (PIE)	18	
Sciences et Culture Canada	18	
V	Voie maritime du Saint-Laurent (Administration de la)	10
Programme d'emplois d'été	10	

6 Index des organismes

Voici une liste alphabétique de tous les organismes fédéraux qui offrent des programmes et des services à la jeunesse.

A

25	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (AECIC)
15	Accord entre le Canada et la France relatif à l'admission de stagiaires
15	Centres d'études en administration internationale
26	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et l'Allemagne
26	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et la Suisse
26	Programme d'échanges pour le perfectionnement professionnel entre le Canada et la Finlande
27	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et les Pays-Bas
28	Programme de travail étudiant (Allemagne)
27	Programme de vacances-travail Canada-Japon
27	Programme de vacances-travail en Australie
27	Programme de vacances-travail (Israël)
33	Programme de vacances-travail (Nouvelle-Zélande)
26	Programme d'information androgène
26	Programme vacances-travail pour étudiants entre le Canada et les Pays-Bas
1	Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)
1	Développement des ressources humaines
1	Programme d'assistance sociale
16	Programme de formation scientifique dans le Nord
16	Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire
18	Agence canadienne de développement international (ACDI)
18	Programme de bourses de l'ACDI offertes aux Canadiens
29	Programmes du Conseil des 4-H du Canada
32	Association canadienne de loisirs intramuros
32	Programme de formation au leadership étudiant (PFE)
35	Association canadienne pour la santé, l'éducation physique, le loisir et la danse
35	A bas le tabac

B

18	Association université canadienne d'études nordiques
20	Programme d'aide à la recherche environnementale dans l'Arctique
21	Association des universités et collèges du Canada (AUCC)
21	Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White
21	Bourse de recherche en télécommunication par câble
21	Bourses Canada
21	Bourses d'études en génie de la C.D. Howe Memorial Foundation
21	Bourses du Fonds Mathison pour étudiants handicapés
21	Bourses Fessenden-Trott
19	Fonds de dotation créé à l'occasion du 25 ^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elisabeth
20	Programmes de bourses administrés par l'AUCC
20	Programme de bourses - Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées
5	Prix aux jeunes entrepreneurs
5	Cours de gestion des affaires
5	Consultation au service des entreprises (CASC)
5	Ateliers et séminaires de gestion
5	Banque de développement du Canada (BDC)
8	Bourses d'études du CN pour les femmes
8	Programme de bourses d'études destinées aux Autochtones
22	Centre de recherches pour le développement international (CRDI)
22	Bourse John G. Bone en foresterie sociale
22	Programme des jeunes chercheurs canadiens
2	Commission de la fonction publique du Canada (CCFP)
2	Campagne annuelle de recrutement postsecondaire pour la fonction publique
2	Programme de formation accélérée pour les économistes (PFAE)
3	Programme de stagiaires en gestion
3	Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiantes et les étudiants (PFEÉ)
26	Condition féminine Canada
18	Programme de promotion de la femme
18	Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)
18	Bourses de doctorat
17	Bourses de maîtrise en politique scientifique
22	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG)
22	Bourses de recherche en milieu industriel (1 ^{er} cycle)
23	Bourses d'études supérieures dans les petites universités
22	Bourses d'études supérieures
23	Bourses d'études supérieures à incidence industrielle
33	Le Défi canadien Vie active

Développement social et

Éducation
25, avenue St. Clair est, 4^e étage
Toronto (Ontario) M4T 1M2

Bureaux régionaux

85, rue Fitzroy
C.P. 8000
Charlottetown (Île-du-Prince-

Édouard) C1A 8K1
(902) 566-8647

1441, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec) H2X 2M6

(514) 283-8598

2101, rue Scarth
Regina (Saskatchewan) S4P 2H9
(306) 780-7294

Forum pour jeunes

Canadiens
251, avenue Laurier ouest, bureau 801
Ottawa (Ontario) K1P 5J6

Gendarmerie royale du

Canada
1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Industrie Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Ministère de la

Justice Canada
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Ministère du Patrimoine

canadien
Ottawa (Ontario) K1A 1K5

Ressources naturelles

Canada
Commission géologique
du Canada

601, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Programme de bénévolat :
(613) 992-0482
(613) 992-0640

Société canadienne

d'hypothèques et de
logement
700, chemin Montcal
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Table ronde nationale

sur l'environnement
et l'économie
1, rue Nicholas, bureau 1500
Ottawa (Ontario) K1N 7B7

Téléphone : (613) 992-7185
Télécopieur : (613) 992-7385
ntr@web.apc.org

Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Santé Canada

Edifice Jeanne-Mance
Ottawa (Ontario) K1A 1B4

Revenu Canada

187, chemin Heron
Ottawa (Ontario) K1A 0J8

(613) 995-4071
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Géomatique Canada

615, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0E9



Adresses importantes

La description des programmes dans les sections 1 à 4 vous renvoie à des adresses de certains bureaux fédéraux. Ces adresses sont indiquées dans les pages qui suivent. Pour obtenir les coordonnées d'autres bureaux fédéraux, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique de votre ville à la rubrique **Gouvernement du Canada**.

Administration de la voie université et collèges
 202, rue Pitt
 St. Catharines (Ontario) L2H 6V8
 C. P. 370
 (416) 641-1932

Association université
 350, rue Albert, bureau 600
 Ottawa (Ontario) K1R 1B1
 (613) 563-1236

Association canadienne d'études nordiques
 17, rue York, bureau 405
 Ottawa (Ontario) K1N 5J6
 (613) 562-0515

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
 125, promenade Sussex
 Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Affaires indiennes et du Nord Canada
 Terrasses de la Chaudière
 10, rue Wellington
 Hull (Québec) K1A 0H4

Agence canadienne de développement international
 200, promenade du Portage
 Hull (Québec) K1A 0G4

Agriculture et Agro-alimentaire Canada
 9700, avenue Jasper, bureau 330
 Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Commission de la fonction publique
 300, rue Main, bureau 400
 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
 (613) 236-6163
 Télécopieur : (613) 563-0815

Commission de la fonction publique
 300, rue Main, bureau 400
 Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
 (613) 236-6163
 Télécopieur : (613) 563-0815

Centre de recherches pour le développement international
 C. P. 8500
 Ottawa (Ontario) K1G 3H9
 (613) 236-6163

Centre de recherches pour le développement international
 4922, 52^e Rue, 9^e étage
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 1C4

Canada
 360, rue Albert, bureau 700
 Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Conseil de recherches en sciences humaines
 350, rue Albert, C. P. 1610
 Ottawa (Ontario) K1P 6G4
 (613) 992-0862

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
 350, rue Albert
 Ottawa (Ontario) K1A 1H5
 (613) 995-5598

Édifice MacDonald
 344, rue Edmonton, bureau 200
 Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

Conseil de recherches médicales du Canada
 Ottawa (Ontario) K1A 0W9
 (613) 954-1963

Conseil international de études canadiennes
 325, rue D'Aboissais, pièce 800
 Ottawa (Ontario) K1N 7G2
 (613) 789-7828

Conseil national de recherches du Canada
 Chemin Montréal
 101, promenade Colonel By
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Défense nationale
 215, rue Water, bureau 503
 C. P. 75
 St. John's (Terre-Neuve) A1B 3Z4

Développement des ressources humaines
 Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Bureau régional
 Place Canada
 9700, avenue Jasper, bureau 1440
 Edmonton (Alberta) T5J 4C1

Éducation
 200, 4^e Avenue sud-est, bureau 260
 Calgary (Alberta) T2G 4X3
 (403) 292-5567

Bureaux régionaux
 1055, rue Georgia ouest
 C. P. 11145
 Vancouver (Colombie-Britannique)
 (604) 661-1953

Développement social et Éducation
 1557, chemin Holles, bureau 500
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V4

Bureau régional
 4901, rue Yonge, bureau 700
 North York (Ontario) M2N 6A8

777, rue Main, 7^e étage
 Moncton (Nouveau-Brunswick)
 E1C 1E9

66, rue Slater, 3^e étage
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

1125, chemin Saint-Louis, 7^e étage
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 1C4

1975, rue Scarth, bureau 400
 Regina (Saskatchewan) S4P 2H1

2, Steeles Cove, bureau 302
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 1C4

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1
 4922, 52^e Rue, 9^e étage

Condition féminine Canada
 360, rue Albert, bureau 700
 Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Conseil de recherches en sciences humaines
 350, rue Albert, C. P. 1610
 Ottawa (Ontario) K1P 6G4
 (613) 992-0862

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
 350, rue Albert
 Ottawa (Ontario) K1A 1H5
 (613) 995-5598

Édifice MacDonald
 344, rue Edmonton, bureau 200
 Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

777, rue Main, 7^e étage
 Moncton (Nouveau-Brunswick)
 E1C 1E9

66, rue Slater, 3^e étage
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V3

1125, chemin Saint-Louis, 7^e étage
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 1C4

1975, rue Scarth, bureau 400
 Regina (Saskatchewan) S4P 2H1

2, Steeles Cove, bureau 302
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 1C4

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R1
 4922, 52^e Rue, 9^e étage

Condition féminine Canada
 360, rue Albert, bureau 700
 Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Conseil de recherches en sciences humaines
 350, rue Albert, C. P. 1610
 Ottawa (Ontario) K1P 6G4
 (613) 992-0862

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
 350, rue Albert
 Ottawa (Ontario) K1A 1H5
 (613) 995-5598

Édifice MacDonald
 344, rue Edmonton, bureau 200
 Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4

615, rue Prospect ouest
 C. P. 2800
 Fredericton (Nouveau-Brunswick)
 E3B 3V6

Développement social et Éducation
 1081, rue Main
 C. P. 6044
 Moncton (Nouveau-Brunswick)
 E1C 9G8

Bureau régional
 167, chemin Kennamount
 C. P. 12051
 St. John's (Terre-Neuve) A1B 3Z4

Développement social et Éducation
 215, rue Water, bureau 503
 C. P. 75
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 6C9

Bureau régional
 5102, 50^e Avenue
 Sac postal 1950
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Développement social et Éducation
 5020, 4^e Rue
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Bureau régional
 200, 4^e Avenue sud-est, bureau 260
 Calgary (Alberta) T2G 4X3
 (403) 292-5567

Bureaux régionaux
 1055, rue Georgia ouest
 C. P. 11145
 Vancouver (Colombie-Britannique)
 (604) 661-1953

Développement social et Éducation
 1557, chemin Holles, bureau 500
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3V4

Bureau régional
 4901, rue Yonge, bureau 700
 North York (Ontario) M2N 6A8

enfants à cet égard. — Santé Canada, Ottawa, 1990.

par les jeunes, pour les jeunes

Ce livret, qui explique 75 jeux et activités, est un document pratique destiné aux

animateurs et aux animatrices qui œuvrent auprès des jeunes. Il est le fruit

d'un concours national qui a eu lieu dans

plusieurs écoles secondaires du Canada

et dans le cadre duquel les jeunes ont été

appelés à inventer et à proposer de

nombreux jeux innovateurs et

jeunes. Le livret coûte 6 \$. — Association

canadienne de loisirs intramuros, 1600,

promenade James-Naismith, Gloucester

(Ontario) K1B 5N4. Téléphone (613) 748-

5639. Télécopieur : (613) 748-5737, courrier

électronique : clra@cm.activeliving.ca.

Le Québec en éducation physique

Cette revue soulève la question de

'équité entre les sexes en éducation

physique et contient des idées pratiques

pour les enseignants et enseignants,

les administrateurs et les admi-

nistrateurs, les gestionnaires et les

parents. — Association canadienne pour

la santé, l'éducation physique, le loisir et

la danse, 1600, promenade James-

Naismith, Gloucester (Ontario) K1B 5N4.

Téléphone : (613) 748-5622, télécopieur

(613) 748-5737, 14,95 \$ pour les membres,

17,25 \$ pour les non-membres.

Les drogues, on s'en parle

Ce livret, qui fait partie de la stratégie

canadienne antidrogue, s'adresse aux

jeunes âgés de 11 à 17 ans. Il vise à les

inciter à ne pas consommer d'alcool ou

de drogues. Santé Canada, C.P. 8888,

Ottawa (Ontario) K1G 3J2.

sur le SIDA

Le Centre national de documentation sur

le sida de l'Association canadienne de

santé publique a ouvert ses portes en

1987 pour recueillir et diffuser des docu-

ments sur le VIH et le sida. La collection

comprend maintenant plus de

13 000 documents de sources canadi-

ennes et étrangères. Le Centre distribue

des affiches, des brochures, des dépl-

ants et prête du matériel à caractère plus

spéciaux ou en exemplaires uniques à

des personnes et à des organismes

intéressés. Il traite 1 000 commandes par

mois. Sa collection de documents vidéo

comprend 400 titres produits au Canada

et ailleurs dans le monde. Le Centre est

financé par Santé Canada. — Centre

national de documentation sur le SIDA,

Association canadienne de santé

publique, 1565, avenue Carling,

bureau 400, Ottawa (Ontario) K1Z 8R1.

Télécopieur : (613) 725-9826.

12 mauvaises raisons pour monter en

auto avec quelqu'un qui a bu

Une brochure qui vise à sensibiliser les

jeunes de 16 à 24 ans aux dangers d'être

passagers dans une voiture conduite par

une personne dont les facultés sont

affaiblies. Propose des solutions de

rechange. — Santé Canada, Ottawa, 1988.

Drogues... Aussi l'affaire des parents

Livret illustré avec humour qui a pour but

de sensibiliser les parents des jeunes de

11 à 17 ans à leur propre comportement

en ce qui concerne l'alcool et les drogues

ainsi qu'à l'influence qu'ils ont sur leurs

Solutions au manque d'espace

Ce livret, divisé en deux sections, offre

une description d'endroits autres qu'un

physique. Des activités pouvant s'y

dérouler sont suggérées. Ce document

complet et vient s'ajouter aux éléments

essentiels d'un programme de éducation

physique qu'offre l'Association cana-

dienne pour la santé, l'éducation

physique qu'offre l'Association cana-

dienne pour la santé, l'éducation

physique et contient des idées pratiques

pour les enseignants et enseignants,

les administrateurs et les admi-

nistrateurs, les gestionnaires et les

parents. — Association canadienne pour

la santé, l'éducation physique, le loisir et

la danse, 1600, promenade James-

Naismith, Gloucester (Ontario) K1B 5N4.

Téléphone : (613) 748-5622, télécopieur

(613) 748-5737, 14,95 \$ pour les membres,

17,25 \$ pour les non-membres.

Documents vidéo

Journal d'une jeune fumeuse

Document vidéo et guide d'information qui

s'adressent aux jeunes filles de 12 à

15 ans et qui traitent des facteurs qui

entraînent l'usage du tabac. —

Programme de lutte contre le tabagisme,

Santé Canada, Ottawa, 1992.

Une vie 100 fumer

Un programme personnalisé à l'intention

des adolescents et des adolescentes

comportant un guide offrant aux

fumeuses des options et des solutions

pour les aider à arrêter de fumer, une

roue à deux faces pour leur montrer les

économies d'argent et les symptômes de

privations, une fiche de suivi, un contrat et

un feuillet de renseignements à l'inten-

tion d'une personne soumise ou d'un ami.

Ces documents sont présentés dans un

boîtier de disque compact. — Unité du

programme sur le tabac, Santé Canada,

Ottawa, ou téléphone au 1 800 363-3537.

Non-membres.

9,85 \$ pour les membres, 10,95 \$ pour les

5622, télécopieur (613) 748-5737.

(Ontario) K1B 5N4. Téléphone : (613) 748-

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

5622, télécopieur (613) 748-5737.

1992, N° de cat. 10190 071.

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Ottawa (Ontario) K1A 0M9, 24 min 30 s,

Programmes de l'alcool
et des autres drogues
Direction de la santé de la population
Edifice Jeanne-Mance, 4^e étage
Parc Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 1B4
(613) 957-8350
Télécopieur : (613) 990-7097

95

Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)

▲ Toutes les personnes dans le besoin.

96

Programme de contributions à la promotion de la santé (PCPS)

▲ Les personnes qui peuvent être très démotivées, y compris les jeunes et les personnes vivant dans la pauvreté ou à faible revenu.

97

Prestation fiscale pour enfants

▲ La personne qui est principalement responsable du soin et de l'éducation de l'enfant, généralement la mère.

98

Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF)

▲ Les personnes et les organismes qui s'intéressent au problème de la violence familiale.

■ En vertu du Régime d'assistance publique du Canada, le gouvernement fédéral partage avec les provinces et les territoires le coût des programmes sociaux destinés aux personnes dans le besoin. Ces programmes comprennent toute une gamme de services de bien-être social et d'aide financière pour des besoins essentiels, tels la nourriture et le logement, ainsi que pour certaines activités spéciales. Par le moyen d'activités d'exposition au travail, d'expériences de travail, de services de counseling, de connaissances de base et d'autres services, ces projets constituent une approche globale à la réadaptation sociale et aident les personnes qui en bénéficient à faire face à leurs problèmes personnels et familiaux.

◆ Pour plus de renseignements sur les programmes et services, adressez-vous au bureau des services sociaux provincial, territorial ou municipal le plus près de chez vous. Pour plus de renseignements sur le Régime, communiquez avec :

Direction des programmes à frais partagés
Développement des ressources humaines Canada
Ottawa (Ontario) K1A 1B5
(613) 957-0656

■ En vertu du PCPS, des organisations bénévoles, sans but lucratif, bénéficient d'un programme déterminé de financement pour des projets locaux, régionaux et nationaux de promotion de la santé novateurs qui favorisent l'émergence d'un système de santé renouvelé au Canada. Les représentants du groupe cible doivent prendre une part active à la planification et à la réalisation du projet.

◆ Veuillez communiquer avec le Bureau de la promotion de la santé et du développement social de votre région pour obtenir les dernières directives en matière de financement et de l'information concernant les prochaines dates de soumission. Vous pouvez également obtenir des renseignements de la :

Direction de la santé de la population
Santé Canada
Ottawa (Ontario) K1A 1B4
Localisateur postal 1904D1
(613) 954-1215
Télécopieur : (613) 990-7097

■ Réunir, analyser et distribuer de l'information sur la violence familiale. Le CNIVF est un vaste centre de documentation et d'information qui desservit les organismes et les particuliers qui s'inquiètent de la violence familiale, et notamment les mauvais traitements infligés aux enfants, la violence envers les femmes et l'exploitation des personnes âgées. Le CNIVF est accessible sans frais par téléphone dans toutes les régions du Canada. Sa collection de plus de 8 000 documents de référence est répertoriée dans une base de données accessible par modem. Il possède également une soixantaine de films et documents vidéo qui sont distribués par les bureaux régionaux de l'Office national du film (ONF). Consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique pour savoir où ceux-ci se trouvent.

◆ Pour plus de renseignements sur la violence familiale, adressez-vous :

Centre national d'information sur la violence dans la famille
Division de la prévention de la violence familiale
Santé Canada
Ottawa (Ontario) K1A 1B5
(613) 957-2938
(613) 267-1291 (sans frais)
Télécopieur : (613) 941-8930
ATME : 1 800 561-5643 (sans frais)



Programme d'information antidrogue

▲ Tous les voyageurs canadiens.

■ Le Programme d'information antidrogue

visé à mettre en garde les voyageurs canadiens contre les risques et les conséquences d'une infraction liée à la

drogue dans un pays étranger et les encourager à prendre des précautions pour

éviter de se trouver impliqués – même par association – dans des crimes liés aux

drogues. Le Programme prend la forme de montages dans les aéroports, d'affiches, de

dépliants, d'encarts glissés dans les pochettes de billets d'avion, de documents

vidéo et de campagnes publicitaires. Il est mené conjointement avec les provinces,

l'industrie touristique, les organismes de lutte contre la drogue, les établissements

d'enseignement primaire et postsecondaire, les agents d'information sur la drogue et les

agents de l'ordre qui distribuent des documents d'information sur la drogue, dont des dépliants, des brochures, des bandes

vidéo et des aide-mémoire effaçables.

◆ Pour vous procurer les ressources faisant partie du Programme d'information

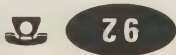
antidrogue, adressez-vous à la :

Division des communications
ministérielles (BC)

Ministère des Affaires étrangères et
du Commerce international

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

(613) 943-0052
Télécopieur : (613) 944-0684



Le Défi canadien Vie active

▲ Si vous avez entre 6 et 18 ans et que vous

voulez devenir plus actif tout en vous amusant,

le Défi canadien Vie active est pour vous!

■ Le Défi, qui privilégie l'activité, le plaisir et la

participation à prendre plaisir à la pratique

régulière de l'activité physique.

◆ Les enseignants, les animateurs de

groupes de jeunes, etc., peuvent demander les

ressources qu'il leur faut pour mettre en œuvre

le programme, soit un document vidéo aux fins

d'orientation, une trousse du responsable pour

chaque programme ainsi que du matériel pour

les participants (un tableau de jeu et des

autocollants pour le premier programme, un

passer-oi et des autocollants pour le

deuxième programme et des journaux de bord

pour les troisième et quatrième programmes).

◆ Pour plus de renseignements ou pour

commander du matériel, adressez-vous à :

Association canadienne de loisirs intramuros

l'Éducation physique, le loisir et le danse et

l'Association canadienne de loisirs intramuros

1600, promenade James-Naismith

Gloucester (Ontario) K1B 5N4

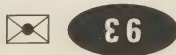
(613) 748-5897 ou 1 800 663-8708 (sans frais)

Télécopieur : (613) 748-5737

Courrier électronique :

canclcmnts@activeliving.ca ou

wendy.overton@activeliving.ca



Club des champions fumer, c'est fini!

▲ Programme de prévention du tabagisme

adapté pour les garçons et les filles âgés de

8 à 10 ans. Il est destiné aux écoles, aux

groupes de jeunes ainsi qu'aux organismes

de service à la jeunesse.

■ Le programme met l'accent sur l'estime

de soi. Les participants y acquiescent les

compétences qui leur permettront de

résister aux pressions de leurs camarades

avant qu'ils ne soient tentés d'essayer la

biacrite. L'activité physique est employée

pour démontrer les effets physiques du

tabagisme. Le programme fait appel à des

animateurs de loisirs qui servent de

modèles de comportement, on les aide à

comprendre l'influence qu'ils peuvent

exercer sur les jeunes en ce qui a trait à la

décision de fumer ou non. Le programme a

été mis à l'épreuve et s'est avéré efficace

comme moyen d'aider les jeunes Canadiens

à prendre des décisions saines en matière

de santé et à ne pas fumer.

◆ Pour participer au programme ou obtenir

plus de renseignements, adressez-vous au :

Coordonnateur

Association canadienne des parcs et loisirs

1600, promenade James-Naismith,

Gloucester (Ontario) K1B 5N4

bureau 306

(613) 748-5651

Télécopieur : (613) 748-5854



Une vie 100 fumer

▲ Les adolescentes et adolescents qui

désirent cesser de fumer.

■ Il s'agit d'un programme personnalisé

pour aider les adolescentes et les

adolescents à arrêter de fumer. La trousse

comprend un guide offrant aux fumeurs des

options et des solutions pour les aider à

arrêter de fumer, une roue à deux faces qui

démontre les économies d'argent et qui

présente les symptômes de privation, une

fiche de suivi, un contrat ainsi qu'un feuillet

de renseignements à l'intention d'une

personne de soutien ou d'un ami. Ces

documents sont offerts dans une boîte de

disque compact.

● Pour recevoir la trousse Une vie 100

fumer, composez le 1 800 363-3537.

◆ Pour plus de renseignements, s'adressez à :

Unité des programmes de lutte

contre le tabagisme

Santé Canada

Édifice Jeanne-Mance

Ottawa (Ontario) K1A 1B4

(613) 957-8334

Télécopieur : (613) 952-5187

4 Santé, forme physique et services de soutien

Programme d'enseignement par les pairs (PEP) – Prévention du tabagisme

88

▲ Les enfants âgés de 11 à 13 ans.

- Prévenir l'usage du tabac chez les jeunes par une approche active d'apprentissage d'attitudes, d'idées et d'habitudes. La trousses PEP contient des plans de leçon détaillés et progressifs, des notes documentaires pratiques et des imprimés modèles de fiches d'activité à l'usage des élèves.
- ◆ Pour plus de renseignements, communiquez avec :
Groupe Communication Canada-Édition Service à la clientèle
Ottawa (Ontario) K1A 0S9
(613) 956-4022

de leur contenu et vous indique avec programmes vous donne un aperçu section. La description des vous trouverez dans la présente

qui communiquer pour en savoir

davantage.

☕ = vous pouvez présenter

vous-même une demande.

✉ = quelq'un d'autre doit la présenter pour vous.

Assurance-chômage

89

▲ Les personnes sans emploi qui ont travaillé pendant au moins 12 à 20 semaines et qui ont payé des cotisations d'assurance-chômage pendant cette période.

- Verser, pendant la recherche d'un emploi, des prestations équivalant à 55 p. 100 de la rémunération hebdomadaire moyenne assurable la plus récente (entre 17 et 50 semaines), selon la durée de l'emploi antérieur et le taux de chômage de la région de résidence. Si votre rémunération hebdomadaire est inférieure à un certain montant (408 \$ par semaine en 1995) et que vous ou votre conjoint avez une personne à charge, vous recevrez 60 p. 100 de votre rémunération assurée hebdomadaire moyenne la plus récente. Des prestations parentales, des prestations de maternité ou de maladie, ainsi que des prestations pour la formation, le travail partagé ou la création d'emplois, peuvent également être versées. Le taux maximal des prestations hebdomadaires pour 1995 est de 448 \$. Si une personne quitte son emploi sans motif valable ou est congédiée pour mauvaises conduite, elle ne peut être admissible à des prestations d'assurance-chômage avant d'en acquiescer le droit au cours d'un nouvel emploi.
- ◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près. Vous en trouverez l'adresse à la rubrique Développement des ressources humaines Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.

Programme de formation au leadership étudiant (PFLÉ)

90

▲ Toutes les personnes âgées de 8 à 25 ans.

- Aider les jeunes à planifier, à organiser et à diriger avec succès leur propre minimum d'aide de la part de leurs coordon- nateurs ou de leurs enseignants. Ces ressources conviennent partout où le concept «pour les jeunes par les jeunes» prévaut, que ce soit un centre de loisirs, un club, une école, une maison de jeunes ou un camp d'été. Le programme se vend 29 \$ au niveau primaire, 34,50 \$ au niveau secondaire et 80 \$ au niveau postsecondaire.
- À l'onneur d'année.
- ◆ Pour plus de renseignements ou pour commander le matériel, adressez-vous à la :
Coordonnatrice de programme
au leadership étudiant
Association canadienne
de loisirs intramuros
1600, promenade James-Naimism,
bureau 601
Gloucester (Ontario) K1B 5N4
(613) 748-5699
Télécopieur : (613) 748-5737
Courrier électronique :
cira@rtm.activeliving.ca

1+ Ministère des Affaires étrangères, Département d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

1-877-482-2244
www.cic.gc.ca

Canada
111

Vous voyagez à l'étranger?

ALLER RETOUR

Être arrêté pour possession de drogue ou pour avoir tenté de passer la frontière en possession de drogue dans un pays étranger, quel qu'il soit, ça peut vouloir dire la prison à vie, les travaux forcés ou même la peine de mort.

Dans bien des pays, il est facile de se procurer de la drogue, mais pour ceux et celles qui en font usage, qui en transportent ou même qui se trouvent en compagnie d'une personne soupçonnée d'un crime lié à la drogue, les peines peuvent être sévères.

À l'étranger, vous n'aurez droit à aucun traitement de faveur du fait que vous êtes de citoyenneté canadienne. Voyagez donc intelligemment!

renseignez-vous sur les lois des pays que vous visitez, et respectez-les.

Les drogues : un aller sans retour.



Documents vidéo

les jeunes

Trousse de modèle de table ronde pour les jeunes

[illegible]

613) 992-7385.

Trousse de simulation d'élection

Les trousses contiennent tout ce qu'il faut pour tenir une élection. La trousse *Mon copain ptière* est conçue pour les enfants du jardin d'enfants à la 3^e année et celle intitulée *Le Canada aux urnes*, pour les jeunes de la 4^e année aux classes secondaires. La trousse contient une électrode, un isolant et un guide. — Elections Canada, 1999, cour Télésat, Ottawa (Ontario) K1A 0M6.

Vers l'égalité pour les femmes :

Chronologie canadienne
Ce document reprend les jalons historiques vers l'égalité pour les femmes au Canada, 10 pages. — Direction des communications, Condition féminine Canada, 380, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1G3. Téléphone : (613) 995-7835, télécopieur : (613) 943-2386, ATME : (613) 996-1322.

A Gift for Kate

la lutte d'Arthur, 15 ans, qui vit avec son père, pour arriver à accepter sa mère qui est réfugiée dans une maison de chambres minable depuis sa sortie de l'hôpital psychiatrique. — Office national du film du Canada, 179, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1A 0M9. 27 min 43 s, 1986. N° de cat. 0186 002 (en anglais)

Adventure africaine, Comprendre

Afrique
 Deux séries vidéo exceptionnelles qui prolongent le spectateur dans la réalité africaine. *Aventure africaine* est le récit de l'amitié qui se noue entre un adoles-

AVOIR SEIZE ANS

... cette série de documents vidéo rassemble des jeunes de 16 ans en Jamaïque, au Niger, en Égypte, au Brésil, en Thaïlande et en Ande. - Distribué par la Fondation Adobe, Montréal (Québec). Téléphone : (514) 272-2713, télécopieur (514) 272-3301.

vous de jurer

grande vidéo sur un voyage à travers le système judiciaire qui fait découvrir ce que vivent les jeunes contrevenants. Les

— Ministère de la Justice, 239, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8. Téléphone : (613) 957-4215, télécopieur : (613) 957-4216.

En attendant la pluie

Un film sur la sécheresse en Afrique australe, raconté par un diplomate, un oénoleve, une chirurgienne et un membre du personnel paramédical - quatre Canadiens qui sont suffisamment soucieux par l'avenir de l'Afrique pour agir. Distribué par l'Office national du film. 1719, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1A 0M9.

Journal d'un voyage au Guatemala

Ottawa (Ontario) K1A 0M9.

combine

[illegible]

Costa Rica

ne qui se penche sur
marqué la recherche
monieux entre l'impor-
économie du pays et
l'environnement. —
ce national du film,
wa (Ontario) K1A 0M9

le

— Distribution des pupitres et local qui aide les des, en Bolivie, où il suit l'itinéraire d'un

Tapioca

«Iapoori» est un mot hindi qui signifie «enfant de la rue». Ce documentaire raconte la vie de jeunes gars qui se débrouillent seuls pour réussir à survivre dans le milieu rude des rues de Bombay. — Distribué par l'Office national du film, 179, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1A 0M9.

Un échange avec la Chine

Le documentaire rend compte de l'expérience d'un petit groupe de jeunes agriculteurs chinois qui participent à un programme d'échange en Saskatchewan. — Distribué par l'Office national du film, 119, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1A 0M9.



Programmes du Conseil des 4-H du Canada

▲ Les personnes âgées de 9 à 21 ans.

■ Les programmes appuient le mouvement 4-H au Canada dans l'avancement de son objectif, c'est-à-dire la promotion de la responsabilité civique, du leadership, des carrières en agriculture, questions pressantes auxquelles sont confrontés l'heure actuelle les communautés rurales. Le Conseil organise et coordonne des conférences, des échanges et des programmes de bourses nationales et internationales.

● Avant le 15 novembre.

◆ Vous pouvez obtenir une demande de participation dans une école secondaire ou encore dans un cégep ou collège communautaire n'importe où au Canada. Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Télécopieur : (613) 723-0745
(613) 723-4444

Ottawa (Ontario) K2C 3R8
1690, promenade Woodward, bureau 208

Forum pour jeunes Canadiens
251, avenue Laurier ouest, bureau 801
Ottawa (Ontario) K1P 5J6

Forum pour jeunes Canadiens

▲ Les personnes âgées de 16 à 19 ans.

■ Le programme donne aux participantes et aux participants l'occasion d'étudier la structure, la fonction, le rôle et le fonctionnement du Parlement ainsi que les rouages du processus décisionnel. Il constitue, pour des jeunes de toutes les régions du Canada, une occasion d'en apprendre plus long sur les autres régions du Canada.

Quatre sessions d'une semaine chacune se déroulent chaque année à Ottawa.

R E S S O U R C E S

Bureau des conférenciers

Le ministère de la Justice permet aux écoles et aux organismes sans but lucratif qui désirent en savoir davantage sur le système de justice du Canada d'obtenir les services de conférenciers à longue durée d'année. Pour plus de renseignements, adressez-vous au bureau du ministère de la Justice le plus près.

C'est votre droit — Manuel des étudiants

Le document discute de la Charte canadienne des droits et libertés telle qu'elle s'applique aux étudiants. Distribuée par le Service des publications, Direction générale des communications, Ministère du Patrimoine canadien, Ottawa (Ontario) K1A 0M5, 1988.

Deux langues, un pays

Cette trousse de l'enseignant est consacrée à la place importante qu'occupent les français et l'anglais dans l'évolution de notre pays. Il est question des faits historiques qui ont mené à l'adoption des lois contemporaines. La trousse contient un guide d'utilisation et du matériel d'appoint, y compris une bande vidéo VHS sous-titrée codée, en couleurs, de 18 minutes. — Direction des communications, Commissariat aux langues officielles, Ottawa (Ontario) K1A 0T8. Téléphone : (613) 995-0730, télécopieur (613) 995-0729.

Guide des publications subventionnées par les programmes du multiculturalisme, 1973-1992

Pour obtenir des exemplaires de cette publication, adressez-vous au Service des

Les femmes au Canada

Portail statistique des femmes au Canada présente sur une affiche, — Direction des communications, Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1C3. Téléphone : (613) 995-7835, télécopieur : (613) 943-2386, ATME : (613) 996-1322.

Les femmes au Canada : Un profil statistique

Ce document présente des statistiques sur les femmes et l'éducation, les familles, la santé, le revenu et la représentation dans la population active ainsi que sur la violence faite aux femmes. — Direction des communications, Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1C3. Téléphone : (613) 995-7835, télécopieur : (613) 943-2386, ATME : (613) 996-1322.

Perspectives

Ce bulletin paraît trois fois l'an et vise à renseigner les Canadiennes et les Canadiens sur les questions touchant les femmes et sur les événements susceptibles de les intéresser. — Direction des communications, Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1C3. Téléphone : (613) 995-7835, télécopieur : (613) 943-2386, ATME : (613) 996-1322.

Subventions aux artistes

Dépliant sur les diverses bourses à l'intention des artistes professionnels canadiens. — Conseil des arts du Canada, C. P. 1047, Ottawa (Ontario) K1P 5V8, 1991.



82

Programme de vacances-travail Canada-Japon

▲ Les citoyens canadiens âgés de 18 à 30 ans qui résident au Canada. Les candidats doivent aussi posséder un billet d'avion aller-retour, ou suffisamment d'argent pour acheter un billet de retour, ainsi qu'assez d'argent pour payer leurs dépenses pendant leur séjour initial au Japon (y compris éventuels frais médicaux).

■ Le programme vise à faire apprécier la culture japonaise aux participants ainsi qu'à favoriser la compréhension mutuelle entre japonais et jeunes Canadiennes et Canadiennes l'occasion de passer des vacances prolongées au Japon tout en ayant la possibilité de prendre un emploi de temps en temps, selon leurs besoins, pour payer leurs dépenses de voyage. Généralement, les participants s'emploient à enseigner l'anglais soit dans des écoles de langues soit au sein d'entreprises privées. Il y a aussi une demande d'enseignants du français.

● Vous devez présenter votre demande de participation au moins huit semaines avant la date à laquelle vous désirez partir. Pour obtenir un visa, adressez-vous directement à une mission consulaire ou diplomatique du gouvernement du Japon au Canada.

vous à :

Ambassade du Japon
255, promenade Suisses
Ottawa (Ontario) K1N 9E6
(613) 241-8541
Télécopieur : (613) 241-7415



83

Programme de travail étudiant (Allemagne)

▲ Les étudiants et les étudiants âgés de 18 à 30 ans ayant une connaissance pratique de l'allemand et inscrits dans une université ou un collège du Canada membre de l'Association des professeurs d'allemand des universités canadiennes (APAC).

■ Offrir aux étudiantes et aux étudiants une expérience de travail, surtout dans l'industrie hôtelière et dans la restauration, d'une durée de deux mois (du 1^{er} juin au 31 juillet), la possibilité d'améliorer leur connaissance de la langue et de la culture allemandes, ainsi que l'occasion de voyager de façon autonome pendant environ quatre semaines. Une subvention est parfois accordée pour compenser une partie des frais de voyage.

● Au plus tard le 30 novembre.

■ Pour présenter une demande, adressez-vous au département d'allemand d'une université ou d'un collège canadiens. La décision finale concernant votre demande sera rendue par le Centre de la main-d'œuvre de l'Allemagne. Pour obtenir des feuilles d'information et des affiches, adressez-vous aux responsables des programmes d'études germaniques dans les universités et collèges membres de l'APAC.

avec :

Association des professeurs d'allemand des universités canadiennes
Département des études germaniques et slaves
Brock University
St Catharines (Ontario) L2S 3A1
(416) 688-5550, poste 3312



84

Bourses pour l'étude d'une langue officielle

▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau postsecondaire.

■ Offrir des bourses, dont le montant est laissé à la discrétion de la province ou du territoire, pour un an ou deux semestres et aux récipiendaires francophones d'étudier dans leur seconde langue officielle afin de permettre aux récipiendaires

d'étudier dans leur seconde langue officielle dans leur langue maternelle. La bourse peut aussi couvrir les frais de déplacement des personnes appartenant à la collectivité minoritaire de langue officielle. Ces programmes sont financés par le ministère du Patrimoine canadien et administrés par le ministère responsable de l'enseignement supérieur de chaque province ou territoire.

● Les dates limites diffèrent selon la province ou le territoire.

■ Pour obtenir des formulaires de demande ou des renseignements, communiquez avec le coordonnateur du programme de bourses pour l'étude d'une langue officielle du ministère responsable de l'enseignement supérieur de votre province ou territoire.



85

Programme de promotion de la femme

▲ Pour les groupes de femmes et d'autres organismes bénévoles sans but lucratif.

■ Fournir une aide technique et financière à l'appui d'activités qui visent la promotion de l'égalité des femmes au Canada et qui s'inscrivent dans les volets de financement suivants : l'égalité économique, la justice sociale, l'accès et la participation.

● Les demandes de financement doivent être présentées au bureau approprié au moins douze semaines avant la date de l'activité visée. Les demandes d'aide financière des projets qui ont une portée nationale sont traitées par le bureau national à Ottawa. Toutes les autres demandes doivent être présentées aux bureaux locaux du Programme de promotion de la femme.

◆ Pour plus de renseignements et pour obtenir l'adresse du bureau local le plus près, adressez-vous à :

Programme de promotion de la femme
Condition féminine Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
(819) 953-9859
Télécopieur : (819) 994-3220
ATME : (819) 994-7598



78

Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et les Pays-Bas

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui ont été diplômées d'un établissement postsecondaire dans le courant de la dernière année. Les candidats doivent également détenir une offre d'emploi d'un employeur aux Pays-Bas.

■ Encourager les jeunes Canadiennes et Canadiens qui désirent ajouter à leur expérience de vie un séjour aux Pays-Bas en leur donnant la possibilité d'y travailler provisoirement (pendant 4 à 12 mois) dans un domaine lié à leur carrière. Les stages se font dans divers domaines et notamment en industrie, en commerce, en sciences et en technologie, en tourisme, en agriculture et en horticulture.

● Les demandes sont acceptées à longueur d'année, mais il est préférable d'effectuer les démarches nécessaires au moins quelques mois avant la date prévue du départ.

◆ Pour obtenir un feuillet d'information et plans de renseignements, communiquer avec :

Stiching Uitwisseling
88, rue Hummingbird
Napan (Ontario) K2J 3A1
(613) 823-6326
Télécopieur : (613) 825-2082



79

Programme de vacances-travail (Irlande)

▲ Les citoyens canadiens âgés de 18 à 30 ans qui possèdent un passeport en règle et qui ont suffisamment d'argent pour séjourner en Irlande. Les candidats doivent également détenir une offre d'emploi écrite d'un employeur irlandais.

■ Grâce à ce programme, les jeunes Canadiennes et Canadiens peuvent aller travailler en Irlande pendant une période maximale de quatre mois.

● Vous devez présenter une demande de permis de travail au moins trois mois avant la date à laquelle vous prévoyez partir. Pour obtenir une demande de permis de travail, adressez-vous au ministère irlandais du Service public et de l'Emploi (Department of Enterprise and Employment).

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Ambassade d'Irlande
170, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario) K2P 1P3
(613) 233-6281
Télécopieur : (613) 233-5835



80

Programme de vacances-travail en Australie

▲ Les citoyens canadiens âgés de 18 à 30 ans qui possèdent un passeport en règle, un billet d'avion aller-retour et suffisamment d'argent pour séjourner en Australie.

■ Grâce à ce programme, les jeunes Canadiennes et Canadiens peuvent voyager en Australie pendant une période ne dépassant pas 12 mois tout en ayant la possibilité de prendre un emploi de temps en temps, selon leurs besoins, pour payer leurs dépenses de voyage. Généralement, les participants trouvent du travail dans agricole. Ils ne peuvent demeurer plus de trois mois au service du même employeur.

● Vous devez présenter votre demande de participation au moins huit semaines avant la date à laquelle vous désirez partir. Pour obtenir un visa, adressez-vous directement à une mission consulaire ou diplomatique du gouvernement de l'Australie au Canada.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Haut-commissariat pour l'Australie
50, rue O'Connor, bureau 710
Ottawa (Ontario) K1P 6L2
(613) 236-0041
Télécopieur : (613) 236-4376



81

Programme de vacances-travail (Nouvelle-Zélande)

▲ Les citoyens canadiens âgés de 18 à 30 ans qui sont capables de prouver à l'agent des visas que le but principal de leur voyage en Nouvelle-Zélande est bel et bien d'y passer des vacances et non d'occuper un emploi. Les candidats doivent également posséder un billet d'avion aller-retour et suffisamment d'argent pour payer leurs frais de subsistance pendant les premiers six mois de leur séjour en Nouvelle-Zélande.

■ Le programme permet le déplacement d'un plus grand nombre de jeunes entre le Canada et la Nouvelle-Zélande et resserre les liens entre les deux pays. Les jeunes Canadiennes et Canadiens peuvent passer des vacances en Nouvelle-Zélande tout en ayant la possibilité de prendre un emploi de temps en temps, selon leurs besoins.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Haut-commissariat de la Nouvelle-Zélande
Metropolitan House
99, rue Bank, bureau 727
Ottawa (Ontario) K1P 6G3
(613) 238-5991
Télécopieur : (613) 238-5707



**Programme vacances-travail pour
étudiants entre le Canada et les
Pays-Bas**

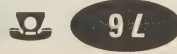
▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada, qui sont âgées de 18 à 30 ans et qui fréquentent un établissement d'enseignement postsecondaire. Les candidats doivent également détenir une offre d'emploi écrite d'un employeur aux Pays-Bas, ou y avoir de la famille ou des amis chez qui loger ou qui peuvent les aider à trouver un emploi. De plus, les candidats doivent prouver qu'ils disposent de fonds suffisants pour faire le voyage.

■ Donner aux jeunes Canadiens et Canadiennes la possibilité de vivre aux Pays-Bas tout en y travaillant temporairement (quatre mois) dans un domaine directement lié à leur carrière. Les domaines visés sont divers et comprennent notamment l'industrie, le commerce, les sciences et la technologie, le tourisme, l'agriculture et l'horticulture.

● Les demandes sont acceptées à longueur d'année, mais il est préférable d'effectuer les démarches quelques mois avant la date prévue du départ.

◆ Pour obtenir un feuillet d'information et plus de renseignements, communiquez avec :

Stichting Utwisseling
88, rue Hummingbird
Nepean (Ontario) K2J 3A1
(613) 823-6326
Télécopieur : (613) 825-2082



**Programme d'échanges pour le
perfectionnement professionnel
entre le Canada et la Finlande**

▲ Les personnes âgées de 18 à 30 ans qui détiennent un diplôme ou certificat d'études postsecondaires en architecture, en génie, en planification urbaine ou en foresterie. Les intérêts doivent avoir une connaissance suffisante de l'anglais, du suédois ou de l'allemand et au moins un an d'expérience dans un domaine lié à leurs études.

■ Permettre aux stagiaires de travailler en Finlande dans un domaine relié à leurs études, pour une période maximale de 18 mois, afin qu'ils acquièrent l'expérience et se familiarisent avec la culture et les valeurs finlandaises. Le gouvernement de la Finlande effectue une recherche d'emploi pour les candidats, mais il est conseillé d'entreprendre des démarches personnelles. Les frais de voyage et de subsistance sont à la charge des stagiaires.

● À longueur d'année.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande ou des renseignements, adressez-vous à :

Section Échanges Jeunesse et
personnalités (ACEE)
Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
(613) 992-6142
Télécopieur : (613) 992-5965



**Programme d'échanges de jeunes
travailleurs entre le Canada et
l'Allemagne**

▲ Les Canadiennes et les Canadiens âgés de 18 à 30 ans qui détiennent un diplôme ou un certificat d'études postsecondaires dans un domaine lié à l'industrie, au commerce, aux sciences ou à la technologie, qui possèdent une bonne connaissance de l'allemand et qui ont au moins un an d'expérience dans un domaine directement lié à leurs études.

■ Permettre aux stagiaires de travailler en Allemagne dans un domaine relié à leurs études pendant 6 à 18 mois afin qu'ils acquièrent des nouvelles compétences et apprennent à mieux comprendre la culture et les valeurs allemandes. Le gouvernement allemand effectue une recherche d'emploi pour les candidats, mais il est conseillé d'entreprendre des démarches personnelles. Les frais de voyage et de subsistance sont à la charge des stagiaires.

● À longueur d'année.

◆ Pour obtenir un formulaire de demande ou des renseignements, adressez-vous à :

Ambassade de la
République fédérale d'Allemagne
1, rue Waverley
Ottawa (Ontario) K2P 0T8
(613) 232-1101
Télécopieur : (613) 594-9330



**Programme d'échanges de jeunes
travailleurs entre le Canada et la
Suisse**

▲ Les citoyennes et les citoyens canadiens âgés de 18 à 30 ans qui détiennent un diplôme universitaire, ou un diplôme ou un certificat d'études postsecondaires d'un institut technique ou d'un autre établissement d'enseignement reconnu. Les candidates et les candidats doivent avoir une connaissance de l'allemand, du français ou de l'italien, au moins une année d'expérience dans un domaine directement lié à leurs études et une offre d'emploi écrite d'une entreprise située en Suisse.

■ Offrir à des jeunes travailleurs canadiens des emplois temporaires (6 à 18 mois) liés à leur carrière pour leur permettre d'acquérir de l'expérience et de se familiariser avec une autre culture. Les frais de voyage et de subsistance sont à la charge des stagiaires.

● De préférence six mois avant la date prévue du départ.

◆ Pour obtenir un formulaire de demande ou des renseignements, adressez-vous à :

Section Échanges Jeunesse et
personnalités (ACEE)
Ministère des Affaires étrangères et du
Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
(613) 996-4527 ou (613) 992-6289
Télécopieur : (613) 992-5965

3 Voyages, société et culture

Programme des cultures et des langues ancestrales – Programme de multiculturalisme

▲ Les personnes qui désirent réaliser un projet local ou régional dans un domaine qui touche les cultures ou les langues ancestrales.

▲ Appuyer des projets et des activités qui touchent les arts plastiques, les arts de la scène, les arts audio-visuels, la rédaction et la publication de manuscrits et qui offrent des débouchés à des artistes de la mise en valeur des ressources et les activités de formation. Aucune aide n'est versée au titre des dépenses en capital et aucun financement rétroactif n'est prévu.

En vertu du Programme des études étudiants inscrits en 4^e année d'un programme de doctorat peuvent présenter une demande de bourse de mémoire pour faire de la recherche sur les groupes ethniques ou le multiculturalisme.

◆ Pour faire une demande de subvention dans le cadre d'un projet local ou régional, adressez-vous aux bureaux régionaux du ministère du Patrimoine canadien. Pour plus de renseignements sur les projets de portée nationale, communiquez avec :

Programme des cultures et
des langues ancestrales
Secteur du multiculturalisme
Ministère du Patrimoine canadien
Ottawa (Ontario) K1A 1K5
(819) 994-2020

Hospitalité Canada

▲ Les jeunes Canadiennes et Canadiens âgés de 14 à 19 ans, particulièrement les jeunes Autochtones, les jeunes ayant une incapacité, les minorités visibles et les jeunes économiquement défavorisés, qui sont intéressés à participer à des programmes d'échanges réciproques de groupes ou à des forums nationaux

■ Offrir aux jeunes Canadiennes et Canadiens des possibilités d'apprentissage pour mieux connaître, apprécier et respecter la diversité de la société canadienne et de ses institutions grâce à des forums nationaux ou à des échanges réciproques avec une collectivité canadienne. Les fonds alloués servent exclusivement à payer une partie des frais de transport des participants.

● Les organismes non gouvernementaux sans but lucratif, reconnus et admissibles

◆ Pour plus de renseignements sur le programme ou pour vérifier l'admissibilité de votre groupe, adressez-vous à :

Programme des études canadiennes
et de la jeunesse
Ministère du Patrimoine canadien
Ottawa (Ontario) K1A 0M5
(819) 994-1315

Accord entre le Canada et la France relatif à l'admission de stagiaires

▲ Les diplômées et les diplômés universitaires canadiens âgés de 18 à 35 ans qui ont une connaissance pratique du français et un an d'expérience dans un domaine connexe.

■ Permettre aux stagiaires de travailler en France dans un domaine lié à leurs études, pendant 6 à 18 mois, afin qu'ils acquièrent de l'expérience tout en se familiarisant avec la culture et les valeurs françaises. Les frais de déplacement et de subsistance sont à la charge des stagiaires. Un permis de travail est exigé (délai d'obtention d'environ trois mois après réception de l'offre d'emploi).

● Les demandes sont acceptées à longue d'année, mais il est préférable d'effectuer des démarches nécessaires au moins quelques mois avant la date prévue du départ.

◆ Pour obtenir un formulaire de demande et un feuillet d'information, adressez-vous à :

Secteur échanges jeunes et
personnalités (ACEE)
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
(613) 992-6142
Télécopieur : (613) 992-5965

Aide fédérale et provinciale à l'enseignement postsecondaire au Canada : Rapport au Parlement

Ce rapport annuel consiste en une analyse de l'aide fédérale, provinciale, et territoriale à l'enseignement postsecondaire. Le rapport présente des systèmes d'éducation du Canada ainsi que les progrès réalisés récemment dans le domaine des études supérieures. — Direction générale de la jeunesse, de l'apprentissage et des ressources humaines Canada, Hull (Québec) K1A 0M5. Téléphone : (819) 953-4226.

E-STAT

La quatrième édition de l'outil pédagogique de Statistique Canada pour les écoles canadiennes, E-STAT, est offert sur disque optique compact (CD-ROM) et exploitable en DOS ou sur MAC. E-STAT est une vaste source d'information fiable et à jour sur le Canada et les Canadiens. Le logiciel permet aux enseignants et aux étudiants de transformer les données des sous-divisions du recensement de la population ainsi que plus de 300 000 séries chronologiques socio-économiques en cartes géographiques et graphiques couleurs. E-STAT existe dans les deux langues officielles. — Pour plus de renseignements, adressez-vous au bureau de Statistique Canada de votre région ou communiquiez par courrier électronique à e-stat@statcan.ca.

Produit sur CD-ROM, GEOSCOPE rassemble des scénarios hypermédia, des images

provenant de 10 satellites, des cartes, des données socio-économiques et les logiciels pour visualiser, analyser et comprendre les changements planétaires. Ce produit est destiné aux étudiants et aux étudiants du secondaire. — LMSOFT, 1280, rue Bernard ouest, Outremont (Québec) H2V 1V9. Téléphone : (514) 948-1000, adresse électronique : info@lmssoft.ca.

L'entrepreneuriat

Un livret destiné aux étudiants canadiens de niveau secondaire ou postsecondaire, d'introduction à l'entrepreneuriat.

— Fondation canadienne d'éducation économique, 2, avenue St. Clair ouest, bureau 501, Toronto (Ontario) M4V 1L5, 4 \$ l'unité et 3 \$ chacun pour commandes de 10 exemplaires ou plus.

Les exportations canadiennes : chances et défis dans l'économie mondiale

Un livret, offert en français et en anglais, qui vise à initier les étudiants canadiens au rôle du Canada dans l'économie mondiale. — Fondation canadienne d'éducation économique, 2, avenue St. Clair ouest, bureau 501, Toronto (Ontario) M4V 1L5, 4 \$ l'unité et 3 \$ chacun pour commandes de 10 exemplaires ou plus.

Parlons-en : Activités d'exploration du monde des langues officielles

Cette trousse de l'enseignant contient 11 idées de leçons et du matériel d'appoint utiles pour l'enseignement des arts du langage, de l'histoire, de la géographie, des sciences sociales, du droit et même des mathématiques (sondages). — Direction des communications, Commissariat aux langues officielles, 110, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0T8. Téléphone : (613) 995-0730, télécopieur : (613) 995-0729.

Documents vidéo

Entrepreneurship for Canadians: The Spirit of Adventure

Comprend six documents vidéo d'une durée de 30 minutes chacun ainsi qu'un document vidéo d'orientation et un guide d'utilisation. Cette série, destinée aux étudiants et aux étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire, met l'accent sur les étapes de formation en entrepreneuriat. — Fondation canadienne d'éducation économique, 2, avenue

http://schoolnet.carleton.ca canadien) à l'adresse suivante : bria de SchoolNet (Réseau scolaire avoir accès à ce programme par le personnes qui utilisent Internet peuvent emprunter un emploi à temps partiel). Toutes les personnes d'un emploi d'été ou d'un parents, économistes, rémunération (taux) et leurs revenus (contribution des livres, frais de scolarité, frais de subsistance) de leur prêt canadien d'études. Pour ce faire, ils précisent leurs dépenses éventuelle de leur prêt canadien d'études. les étudiants peuvent calculer la valeur Avec ce logiciel exploite sous Windows.

Student Need Assessment Program

Télécopieur : (819) 953-7260. Canada, Hull (Québec) K1A 0J9. Développement des ressources humaines étudiants. — Centre de renseignements, le cadre du Programme de prêts aux éléments et avantages offerts dans tion d'intérêts) décrivent les différents inscrites au doctorat, Régime d'emp- tives spéciales pour les étudiants aidés permanente. Subventions pour imba-

Programme de prêts aux étudiants Ces brochures (Guide de l'étudiant, Prêts et bourses pour les étudiants à temps

St. Clair ouest, bureau 501, Toronto (Ontario) M4V 1L5 (en anglais seulement).

Mon éconami!
Cinq documents vidéo de 15 minutes chacun qui ont pour but d'enseigner aux enfants âgés de 7 à 10 ans des notions fondamentales d'économie. La trousse comprend, à l'intention des enseignants, guide complet d'enseignement. — Fondation canadienne d'éducation économique, 2, avenue St. Clair ouest, bureau 501, Toronto (Ontario) M4V 1L5. Pour membres du consortium : 115 \$; pour les autres personnes : 225 \$.



69

Bourses de recherche (1^{er} cycle) dans les petites universités

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui, au moment de présenter la demande, sont inscrites comme étudiants ou étudiants à plein temps à un programme de 1^{er} cycle admissible en sciences naturelles ou en génie dans un établissement admissible.

Bourses d'études supérieures à incidence industrielle



70

▲ Les étudiants et les étudiants à plein temps inscrits au niveau de la maîtrise ou du doctorat dans une université canadienne et ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada au moment de poser leur candidature.

■ Ces bourses visent à aider les étudiants qualifiés de 2^e et de 3^e cycles qui étudient en sciences et en génie à obtenir un diplôme supérieur en suivant une formation spécialisée qui reflète les intérêts de l'industrie canadienne. Les bourses qui recevront un contingent de universités devront être attribuées aux étudiants et aux étudiants qualifiés sur une période de deux ans.

● Il n'y a pas de date limite.

◆ Il incombe aux universités de proposer des candidats et d'administrer les bourses. Pour plus de renseignements, adressez-vous à la :

Division des bourses
Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie
350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5
(613) 996-3769

Division des bourses
Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie

350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5
(613) 996-3635

65

Bourse John G. Béné en foresterie sociale

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui sont inscrites au niveau de la maîtrise ou du doctorat en foresterie sociale dans une université canadienne.

■ Encourager les études dans le domaine de la foresterie sociale en accordant une bourse de 7 000 \$ par année renouvelable deux fois.

● Avant le 1^{er} février.

◆ Les formulaires de demande sont distribués par le Centre de recherches pour le développement international (CRDI). Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Bourse John G. Béné en foresterie sociale
Services institutionnels
Centre de recherches pour le développement international
C. p. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9
(613) 236-6163, poste 2088
Télécopieur : (613) 563-0815
Courriel électronique : cta@irdc.ca

66

Programme des jeunes chercheurs canadiens

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui sont inscrites au 2^e ou au 3^e cycle dans une université canadienne. Les critères d'admissibilité à ce programme sont complexes, c'est pourquoi les candidats devraient demander des renseignements supplémentaires à l'adresse ci-dessous.

■ Offrir des bourses de recherche d'un montant maximal de 20 000 \$ par année pour couvrir les dépenses liées àu travail sur place (déplacement, hébergement et pension, recherche) en Amérique latine, en Afrique ou en Asie.

● Le 15 janvier et le 30 juin.

◆ Les formulaires de demande sont distribués dans les départements d'études supérieures des universités. Vous pouvez aussi obtenir le formulaire de demande et un dépliant d'information en vous adressant à :

Services institutionnels
Centre de recherches pour le développement international
C. p. 8500
Ottawa (Ontario) K1G 3H9
(613) 236-6163, poste 2088
Télécopieur : (613) 563-0815
Courriel électronique : cta@irdc.ca

67

Bourses de recherche en milieu industriel (1^{er} cycle)

▲ Les étudiants et les étudiants inscrits à plein temps à un programme universitaire de 1^{er} cycle en sciences naturelles ou en génie ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada.

■ Des bourses de 900 \$ par mois pendant un maximum de quatre mois (3 600 \$) sont versées aux participants pour leur permettre d'effectuer des recherches au sein d'une entreprise canadienne. Le montant de la bourse est augmenté d'au moins 25 p. 100 par l'entreprise et assorti d'une indemnité de déplacement, le cas échéant.

● Les dates limites sont fixées par les employeurs.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande et la liste des entreprises admissibles, adressez-vous au doyen de votre faculté, au chef de votre département ou aux agents de liaison du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) de votre université, ou encore directement au CRSNG. Pour plus de renseignements, adressez-vous à la :

Division des bourses
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5
(613) 996-2009

68

Bourses d'études supérieures

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui ont obtenu, ou prévoient obtenir, un diplôme en sciences ou en génie et qui font, ou ont l'intention de faire, une maîtrise ou un doctorat dans une de ces disciplines.

■ Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) décerne chaque année des bourses aux étudiants et aux étudiants qui font une maîtrise ou un doctorat en sciences ou en génie. Les bourses de 1^{re} et de 2^e années d'études supérieures sont de 15 600 \$ et celles de 3^e et de 4^e années, de 17 400 \$.

● La date limite est fixée par l'université qui envoie, en votre nom, la demande au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG). Les demandes doivent parvenir au CRSNG au plus tard le 1^{er} décembre (le 15 novembre en psychologie). Il est donc important de vous informer tôt des délais à respecter.

◆ Pour présenter une demande, adressez-vous à votre université et remplissez le formulaire 200 du CRSNG que pour vous fournir l'agent de liaison du CRSNG de votre université. Pour plus de renseignements, communiquez avec la :

Division des bourses
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
350, rue Albert
Ottawa (Ontario) K1A 1H5
(613) 996-3769



61

Bourses d'études en génie de la C.D. Howe Memorial Foundation

▲ Les étudiants et étudiants qui sont citoyens canadiens ou qui ont le statut de résident permanent et qui ont terminé leur première année d'études en génie.

■ Deux bourses d'une valeur de 6 000 \$ sont accordées chaque année à un étudiant et à une étudiante. La bourse est d'une durée de trois ans ou jusqu'à l'obtention du premier diplôme universitaire, selon la première éventualité.

● Le 2 juillet.

Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada. La préférence est accordée aux titulaires d'une maîtrise qui desiront poursuivre des études de doctorat, particulièrement en planification urbaine et régionale, en économie, en sciences de la terre, en analyse et en gestion des risques, en sciences des systèmes, en sciences humaines, et en administration des affaires ou de la santé (niveau de la maîtrise). Les demandes des titulaires d'un diplôme de 1^{er} cycle seront également considérées.

■ Encourager la formation spécialisée dans la recherche sur les catastrophes et la planification des mesures d'urgence au Canada. Une bourse de 10 000 \$ est accordée chaque année et peut être renouvelée pour une période maximale de quatre ans.

● Avant le 1^{er} février.

◆ Pour obtenir un formulaire de demande et plus de renseignements, adressez-vous au :

Programme de bourses canadiennes
Association des universités et
collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlieger@aucc.ca

Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlieger@aucc.ca



62

Bourses Canada

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada qui sont déjà boursiers,

tant qu'ils continueront à satisfaire aux critères d'admissibilité et de renouvellement. (Le programme est en voie de temporisation et seuls les boursiers actuels sont admissibles.)

■ Décerner au moins 2 500 bourses de 2 500 \$ par an, dont au moins la moitié à des femmes, pendant un maximum de quatre ans, études en génie, en sciences appliquées, en mathématiques, en sciences physiques, en agriculture, en sciences biologiques ou en enseignement des sciences.

● Avant le 20 juin.

◆ Faites parvenir le formulaire de demande rempli à l'établissement d'enseignement postsecondaire dans lequel vous comptez vous inscrire. (Vous pouvez photocopier les formulaires et vous en servir comme originaux.) Les établissements d'enseignement présentent une demande au nom des candidats et candidats admissibles. Pour plus de renseignements, adressez-vous au conseiller d'orientation, à l'établissement que vous comptez fréquenter, ou encore à :

Association des universités et
collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745



64

Programme de bénévolat

▲ Les personnes âgées d'au moins 17 ans qui s'intéressent aux sciences.

■ Les participantes et les participants travaillant aux côtés de spécialistes en sciences de la terre, de technologues et d'autres scientifiques en laboratoire, sur le terrain ou en bibliothèque, entre autres.

● À longueur d'année, selon les affections.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au :

Cordonnateur du
Programme de bénévolat
Commission géologique du Canada
Ressources naturelles Canada
601, rue Booth
Ottawa (Ontario) K1A 0G4



60

Bourses Fessenden-Trott

▲ Les étudiantes et étudiants qui sont citoyens canadiens ou qui ont le statut de résident permanent et qui terminent la première année d'un programme d'études universitaires l'année où ils présentent la demande de bourse.

■ Quatre bourses d'une valeur de 9 000 \$ sont accordées à des étudiantes et membres de l'Association des universités et collèges du Canada ou affiliée à un membre. Chaque année, le programme est limité à une région du Canada. En 1996, il s'agit des universités des provinces de l'Atlantique, en 1997, de celles de l'Ontario et en 1998, de celles des provinces de l'Ouest.

● Le 2 juillet, Les candidatures doivent être soumises par les universités et chacune d'elles ne peut en soumettre qu'une.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à la :

Division des programmes internationaux et canadiens
Association des universités et collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlegier@aucc.ca



59

Programme de bourses – Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées

▲ Les étudiantes et étudiants ayant une incapacité qui sont citoyens canadiens ou qui ont le statut de résident permanent et qui vivent au Canada en cette qualité depuis au moins deux ans. Les candidatures et candidats doivent être admis ou inscrits à un programme de 1^{er}, 2^e ou 3^e cycle ou à un programme collégial. Toutes les disciplines sont admissibles.

■ Accorder des bourses de 3 500 \$ aux étudiantes et étudiants à plein temps. Le montant des bourses accordées aux étudiants et étudiants à temps partiel est calculé en fonction du pourcentage des cours du programme à temps plein. Les bourses sont valables pour un an et sont renouvelables moyennant la présentation d'une nouvelle demande. Le programme est offert dans tous les établissements d'enseignement canadiens.

● Le 15 mars.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à la :

Division des programmes internationaux et canadiens
Association des universités et collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlegier@aucc.ca



58

Bourses du Fonds Matinson pour étudiants handicapés

▲ Les étudiantes et étudiants ayant une incapacité qui sont citoyens canadiens ou qui ont le statut de résident permanent et qui sont inscrits à un programme de 1^{er} cycle. Toutes les disciplines sont admissibles. Les candidats détenant déjà un diplôme de 1^{er} cycle ne le sont pas.

■ Accorder des bourses de 2 000 \$ d'une durée d'un an pour aider les étudiantes et étudiants ayant une incapacité. Le programme est offert dans tous les établissements ou collèges communautaires canadiens conférant des diplômes où le candidat suit un programme condensant à un diplôme dans le cadre du système de transfert du collège à l'université. Les bourses sont renouvelables sur présentation d'une nouvelle demande.

● Le 1^{er} juin.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à la :

Division des programmes internationaux et canadiens
Association des universités et collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlegier@aucc.ca



57

Bourse de recherche en télécommunication par câble

▲ Les candidats doivent être citoyens canadiens ou avoir le statut de résident permanent et être inscrits, ou avoir l'intention de s'inscrire, à un programme de 2^e ou de 3^e cycle en génie, dans une université canadienne.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à la :

● Le 1^{er} février.

Division des programmes internationaux et canadiens
Association des universités et collèges du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1R 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courrier électronique : mlegier@aucc.ca



53

Bourses à l'intention des enseignants de langues officielles

Carrières pour Indiens et Inuit dans le domaine de la santé (CIIS)



54



55

Fonds de dotation créé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elisabeth



56

Programmes de bourses administrés par l'AUCC

▲ Les critères d'admissibilité diffèrent selon les bourses.

■ L'AUCC administre le Programme de bourses d'études du Forum sur les questions de sécurité et de sécurité (maîtrise et doctorat), le Programme de stages, le Programme de bourses de recherche (pour le ministère de la Défense nationale), la Bourse de recherche Petro-Canada; les Bourses d'études supérieures Frank-Anjou (Harvard University), les Bourses d'études C.-D.-Hove pour les étudiants du nord de l'Ontario; les Bourses Hoehchst & Celanese Canada Inc. pour les étudiants de 1^{er} cycle en administration, en agriculture, en chimie, en génie chimique, en pharmacie et en étudiants vétérinaires; les Bourses Imasco pour étudiants handicapés qui sont inscrits à un programme de 1^{er} cycle; et la Bourse coporaive Nordcan pour les étudiants et diplômés de 1^{er} cycle en santé, en génie et dans des disciplines connexes.

● Les dates diffèrent selon les bourses.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à :

▲ Les étudiantes et les étudiants ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada et qui ont terminé au moins une année d'un programme universitaire de 1^{er} cycle.

■ Attribuer des bourses annuelles de 5 000 \$ non renouvelables pendant une année scolaire et rembourser le coût d'un voyage aller-retour pour les étudiantes et les étudiants qui poursuivent des études de 1^{er} cycle dans leur seconde langue officielle (à l'exclusion des étudiantes et des étudiants en traduction). Les bourses ne sont pas renouvelables. De plus, chaque personne reçoit un certificat de mérite du Gouverneur général du Canada.

▲ Avait le 1^{er} février.

◆ Vous pouvez vous procurer un formulaire de demande au bureau des bourses de l'université que vous fréquentez. Vous devez ensuite remplir le formulaire et l'y ramener à l'université. Chaque université sélectionne un candidat et en informe l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC). Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Programme de bourses canadiennes
Association des universités et collèges
du Canada
350, rue Albert, bureau 600
Ottawa (Ontario) K1A 1B1
(613) 563-1236
Télécopieur : (613) 563-9745
Courriel électronique : mlegier@auc.ca

(613) 954-8779

Ottawa (Ontario) K1A 0L3

Edifice Jeanne-Mance

Santé Canada

◆ Pour obtenir des formulaires de demande, des brochures d'information ou plus de renseignements, communiquez avec le :

Coordonnateur national
Carrières pour Indiens et Inuit dans le domaine de la santé
Direction générale des services médicaux
du territoire où vous résidez.

◆ Les exigences diffèrent selon la province ou le territoire, c'est pourquoi pour obtenir un formulaire de demande de participation ou des renseignements, il faut vous adresser au coordonnateur du programme de bourses pour l'étude d'une langue officielle du ministère responsable de l'enseignement supérieur de la province ou du territoire où vous résidez.



Bourses de doctorat

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada qui ont terminé leur maîtrise ou une année d'études de doctorat en sciences humaines au moment de toucher la bourse.



Programme d'aide à la recherche environnementale dans l'Arctique

▲ Les étudiantes et les étudiants universitaires de 2^e ou de 3^e cycle qui sont inscrits à un programme d'études environnementales en sciences biologiques ou physiques dans une université canadienne. Le domaine d'études doit être relié à l'Arctique.

■ Offrir un appui logistique (durée maximale de 365 jours répartis sur une période de trois ans) aux fins de recherches météorologiques de l'Extrême-Arctique du Canada, soit Eureka sur l'île d'Ellesmere et Mould Bay sur l'île Prince-Patrick.

● Avant le 31 janvier 1996.

◆ Pour obtenir des renseignements ou des formulaires de demande, écrivez à la :

Fiduciaire canadienne d'études nordiques
Association universitaire canadienne
d'études nordiques

17, rue York, bureau 405
Ottawa (Ontario) K1N 9J6

(613) 562-0515



Bourses de doctorat

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada qui ont terminé leur maîtrise ou une année d'études de doctorat en sciences humaines au moment de toucher la bourse.



Programme d'aide à la recherche environnementale dans l'Arctique

▲ Les étudiantes et les étudiants universitaires de 2^e ou de 3^e cycle qui sont inscrits à un programme d'études environnementales en sciences biologiques ou physiques dans une université canadienne. Le domaine d'études doit être relié à l'Arctique.

■ Offrir un appui logistique (durée maximale de 365 jours répartis sur une période de trois ans) aux fins de recherches météorologiques de l'Extrême-Arctique du Canada, soit Eureka sur l'île d'Ellesmere et Mould Bay sur l'île Prince-Patrick.

● Avant le 31 janvier 1996.

◆ Pour obtenir des renseignements ou des formulaires de demande, écrivez à la :

Fiduciaire canadienne d'études nordiques
Association universitaire canadienne
d'études nordiques

17, rue York, bureau 405
Ottawa (Ontario) K1N 9J6

(613) 562-0515

Programmes de bourses
Conseil de recherches en sciences
humaines
350, rue Albert, C. P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4
(613) 992-0530

■ Vous pouvez vous procurer le guide des candidats et le formulaire de demande aux bureaux des bourses et subventions ou des études avancées et de la recherche des universités ou en écrivant aux :

date fixée par l'université.
au directeur de leur département avant la candidature doivent présenter leur demande et étudiants inscrits à une université

université canadienne. Les étudiants et étudiants qui ne sont pas inscrits à une université canadienne.

● Le 15 octobre pour les étudiantes et étudiants qui ne sont pas inscrits à une université canadienne. Les étudiants et étudiants inscrits à une université

programme de doctorat.
et étudiants inscrits à plein temps à un programme de 3^e cycle, aux étudiants

quatrième année inclusivement du 14 400 \$ par an, renouvelables jusqu'à la quatrième année.

■ Offrir des bourses d'une valeur d'environ 14 400 \$ par an, renouvelables jusqu'à la quatrième année inclusivement du

programme de 3^e cycle, aux étudiants et étudiants inscrits à plein temps à un programme de doctorat.



Sciences et Culture Canada

▲ Les personnes qui s'intéressent aux domaines scientifiques et techniques.

■ Ce programme est le pivot des activités de promotion des sciences menées par le gouvernement fédéral afin de sensibiliser les jeunes Canadiennes et Canadiens aux domaines scientifiques et techniques et aux débouchés qu'ils offrent. Les fonds sont réservés aux organismes faisant de la promotion des sciences et de la technologie durant toute l'année à l'échelle régionale, provinciale ou nationale.

● Le 15 avril.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Agent de programme
Sciences et Culture Canada
Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
Place du Portage, Phase III, 12C1
Hull (Québec) K1A 0S5

(819) 956-1722
Télécopieur : (819) 997-7352



Programme de bourses de l'ACDI offertes aux Canadiens

▲ Les citoyens et les citoyens canadiens qui détiennent un diplôme universitaire de 1^{er} cycle ou l'équivalent, ou qui auront obtenu leur diplôme au moment de l'attribution de la bourse. Les intéressés doivent aussi démontrer qu'ils s'orientent vers une carrière dans le domaine du développement international, et qu'ils ont fait les études nécessaires au qu'ils possèdent une expérience pertinente. Les étudiantes et les étudiants au doctorat ne sont pas admissibles.

◆ Pour obtenir plus de renseignements et des formulaires de demande, adressez-vous à :

Bureau canadien de l'éducation
Bourses de l'ACDI offertes aux Canadiens
200, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1P 5Z9
(613) 237-4820

Télécopieur : (613) 237-1073
Téléc : 053-3255



45

Bourses du Commonwealth

▲ Les personnes ayant la citoyenneté

canadienne ou le statut de résident permanent

au Canada et qui ont obtenu un diplôme d'une

université canadienne avec un nouveau

minimum de B-. Les personnes qui présentent

une demande doivent avoir leur diplôme univer-

sitaire en main ou prévoir avoir terminé leurs

études avant qu'une bourse ne leur soit attribuée.

■ Offrir aux participants une aide financière

pour qu'ils puissent faire des études de 2^e et de

3^e cycles dans pratiquement tous les domaines

recherches. De nombreux pays offrent des

bourses, dont l'Allemagne, la Colombie,

l'Espagne, la Finlande, la France, le Mexique

et la Pologne.

● Avant le 31 octobre.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande

ainsi que la liste des pays participants,

adressez-vous au :

Conseil international d'études canadiennes

325, rue Dalhousie, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1N 7G2

(613) 789-7828

Télécopieur : (613) 789-7830

Courriel électronique : icscsiec@iccs-ciec.ca

◆ La sélection finale des candidats est faite

par le pays hôte. Pour vous procurer des

formulaires de demande ou obtenir des

renseignements, adressez-vous à :

Conseil international d'études canadiennes

325, rue Dalhousie, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1N 7G2

(613) 789-7828

Télécopieur : (613) 789-7830

Courriel électronique : icscsiec@iccs-ciec.ca



46

Programme de bourses des gouvernements étrangers

▲ Les personnes ayant la citoyenneté

canadienne et qui sont inscrites à un

programme d'études universitaires de 2^e ou

de 3^e cycle, ou qui obtiendront prochainement

un diplôme de 1^{er} cycle, et qui désirent

poursuivre leurs études supérieures.

■ Les bourses sont destinées à compenser

les frais de transport et/ou d'entretien ainsi que les

frais de scolarité et de subsistance des

participants afin qu'ils puissent passer

des cycles dans pratiquement tous les domaines

recherches. De nombreux pays offrent des

bourses, dont l'Allemagne, la Colombie,

l'Espagne, la Finlande, la France, le Mexique

et la Pologne.

● Avant le 31 octobre.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande

ainsi que la liste des pays participants,

adressez-vous au :

Conseil international d'études canadiennes

325, rue Dalhousie, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1N 7G2

(613) 789-7828

Télécopieur : (613) 789-7830

Courriel électronique : icscsiec@iccs-ciec.ca



47

Bourses de l'Organisation des États américains

▲ Les personnes qui s'intéressent à des

études supérieures ou à la recherche

touchant un pays membre de l'Organisation

des États américains.

■ Promouvoir le développement économique,

sociétal, scientifique et culturel chez les États

membres de l'Organisation des États

américains afin d'établir des liens plus forts

et une meilleure compréhension entre les

peuples des Amériques.

● Le 15 janvier 1996.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande

ainsi que la liste des pays participants,

adressez-vous au :

Conseil international d'études canadiennes

325, rue Dalhousie, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1N 7G2

(613) 789-7828

Télécopieur : (613) 789-7830

Courriel électronique : icscsiec@iccs-ciec.ca



48

Bourses de maîtrise en politique scientifique

▲ Les candidates et candidats doivent avoir

la citoyenneté canadienne ou le statut de

résident permanent au Canada au moment

de présenter la demande et avoir terminé

un baccalauréat dans n'importe quelle

discipline. Les candidates et candidats déjà

inscrits à un programme de maîtrise en

politique scientifique ou dans un domaine

connexe pouvant être crédité en vue de

l'obtention d'un diplôme en politique

scientifique ne sont pas admissibles.

■ Offrir des bourses d'une valeur d'environ

14 400 \$ par an aux étudiantes et aux

étudiants qui commencent des études en

politique scientifique au niveau de la maîtrise

dans une université reconnue au Canada

ou à l'étranger. Les bourses peuvent être

renouvelées pour une deuxième année

d'études à plein temps.

● Avant le 1^{er} décembre.

◆ Vous pouvez vous procurer le guide

des candidats et le formulaire de demande

dans les universités canadiennes ou en

écrivant aux :

Programmes de bourses

Conseil de recherches en sciences humaines

350, rue Albert, C. P. 1610

Ottawa (Ontario) K1P 6G4

(613) 992-0530



Programme de subventions de recherche (PSR)

▲ Les personnes qui s'intéressent à la recherche dans le domaine du logement.

■ Offrir des subventions de recherche en matière de logement d'une valeur maximale de 12 à 24 mois, à des personnes qui œuvrent dans les universités (généralement des membres du personnel enseignant) et dans les secteurs public ou privé afin qu'elles puissent poursuivre une recherche indépendante et préparer des rapports destinés au public. La rémunération des étudiants et des étudiants sous-traitants est généralement l'équivalent de celle des adjoints à l'enseignement ou à la recherche.

● Les demandes doivent être présentées à l'automne, pour des précisions quant aux dates limites, adressez-vous à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pendant l'été.

◆ Les personnes qui désirent obtenir une subvention doivent présenter une demande écrite sur un formulaire de la SCHL. Pour obtenir les lignes directrices et des formulaires de demande, de même qu'une bibliographie des rapports du PSR, adressez-vous à :

Programme de subventions de recherche
Société canadienne d'hypothèques
et de logement
700, chemin Montréal, bureau C7-309
Ottawa (Ontario) K1A 0P7
(613) 748-2250



Programme de formation scientifique dans le Nord

▲ Les personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent au Canada inscrites dans une université canadienne qui s'intéressent aux études sur le Nord avec une expérience pratique dans le Nord canadien. Des fonds sont à la disposition des universités qui offrent un programme d'études sur le Nord pour le soutien des étudiants et étudiants de 2^e ou de 3^e cycle. Les étudiants de 1^{er} cycle en dernière année du baccalauréat qui ont l'intention de poursuivre des recherches ou un travail pratique sur le Nord au niveau

de la maîtrise ou du doctorat sont aussi admissibles, mais les étudiantes et étudiants au niveau postdoctoral ne le sont pas.

■ Permettre aux étudiantes et aux étudiants d'acquérir une expérience pratique dans le Nord canadien en stimulant leur intérêt et en enrichissant leurs compétences en ce qui a trait aux questions relatives au Nord tout en améliorant leurs capacités de recherche. Également aider à couvrir les frais de déplacement et de subsistance.

◆ Pour en savoir davantage, communiquez avec :

Secrétaire
Comité du Programme de formation
scientifique dans le Nord
Division de la politique sectorielle
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H4
(819) 997-0660
Télécopieur : (819) 997-0552



Programme d'éducation primaire et secondaire

▲ Les Indiennes et les Indiens canadiens inscrits qui fréquentent l'école primaire ou secondaire et qui vivent dans une réserve ou sur une terre de la Couronne.

■ Offrir des services d'enseignement, soit directement, soit par l'entremise d'organisations autochtones. Ces services peuvent comprendre l'enseignement, le transport, le counselling, les livres, les fournitures et l'hébergement.

● Les dates sont fixées par les écoles.

◆ Adressez-vous à votre école, au bureau de votre bande ou au bureau d'Affaires indiennes et du Nord Canada le plus près.

Directeur
Direction du financement et des programmes
pour les Indiens
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H4
(819) 953-9540



Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire

▲ Les Indiennes et les Indiens canadiens et les Inuit inscrits dans un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu. Ce programme exclut les personnes qui peuvent bénéficier de l'aide financière aux fins d'études postsecondaires consentie en vertu de dispositions spéciales comme la Convention de la Baie James et du Nord

Territoires du Nord-Ouest.

■ Offrir un soutien financier aux personnes québécoises ou le programme d'aide financière

● Les dates limites sont fixées par les bureaux régionaux du ministère et par les Premières nations.

◆ Présentez une demande de participation à votre bande ou au bureau le plus près du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Pour plus de renseignements, adressez-vous au :

Directeur
Direction du financement et des programmes pour les Indiens
Affaires indiennes et du Nord Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H4
(819) 953-9540

2 Possibilités d'apprentissage

Consultez la présente section si les

programmes et les services relatifs

à l'éducation vous intéressent.

Chaque description vous fournit une

information de base et vous indique à

qui vous adresser pour en savoir

davantage.



= vous pouvez présenter



la présenter pour vous.

Programme canadien de prêts aux étudiants

38



▲ Les étudiantes et les étudiants qui poursuivent des études postsecondaires.

■ Le programme offre une aide financière aux étudiantes et aux étudiants dans le besoin et qui poursuivent des études à temps partiel ou à temps plein dans des établissements d'enseignement postsecondaire.

Des bourses sont accordées aux étudiants nécessaires admissibles, comme les étudiants à temps partiel, les étudiants inscrits au doctorat et les étudiants ayant une incapacité. À la fin de leurs études, les emprunteurs qui ne peuvent rembourser leur

information de base et vous indique à

qui vous adresser pour en savoir

davantage.

difficultés financières peuvent présenter une dette. demande de radiation de dette.

● Communiquez avec le bureau d'aide financier sur le campus afin de prendre connaissance des dates limites.

◆ Vous pouvez vous procurer des formulaires de demande auprès des bureaux d'aide financière des collèges et universités et des bureaux d'aide aux étudiants des ministères de l'Éducation provinciaux ou territoriaux. Pour plus de renseignements (mais pas pour obtenir un formulaire de demande), adressez-vous à :

Programme canadien de prêts aux étudiants

Développement des ressources humaines Canada

Hull (Québec) K1A 0M5

(819) 994-1844

Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure

39



▲ Les étudiantes et étudiants de niveau postsecondaire qui sont intéressés à étudier ou à travailler dans un pays étranger.

■ Accroître la mobilité des étudiants du 1^{er} cycle grâce à des stages d'étude d'étranger d'une durée minimale de quatre mois qui se déroulent dans un ou plusieurs établissements membres. Des stages en milieu de travail d'une durée minimale de quatre semaines sont également offerts. Les projets entrepris sont proposés par des consortiums composés d'universités, de collèges et d'écoles de formation technique.

◆ Pour obtenir les lignes directrices et les modalités de présentation, adressez-vous à :

Direction générale de la jeunesse, de l'apprentissage et de l'alphabétisation

Développement des ressources humaines Canada

Hull (Québec) K1A 0M5

(819) 994-2377

Télécopieur : (819) 953-4226

Centres d'études en administration internationale

40



▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau universitaire qui s'intéressent au commerce international et qui sont inscrits à l'une des huit universités dotées d'un centre d'études en administration internationale, à savoir :

l'université de la Colombie-Britannique, l'université du Manitoba, l'université Western Ontario, l'école des hautes études commerciales (HEC), l'université Dalhousie et l'université Memorial.

■ En vertu de ce programme, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international fournit des fonds d'exploitation aux huit centres d'études en administration internationale afin d'encourager les étudiantes et les étudiants ainsi que les enseignantes et enseignants qui s'intéressent à des questions liées au commerce international. Certains centres offrent des bourses d'études ou de recherche aux étudiantes et aux étudiants qui s'abstient à certaines conditions.

● Les dates diffèrent selon l'université.

◆ Pour en savoir davantage, adressez-vous au Centre d'études en administration internationale des universités susmentionnées.

DEUX PRODUITS EXCITANTS !

UNE BANDE VIDÉO...

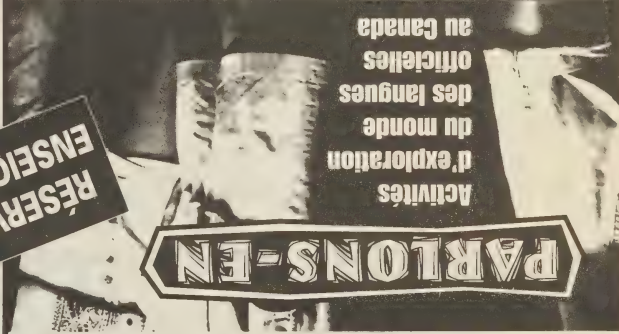


DEUX LANGUES, UN PAYS

- Une carte géographique animée relate avec humour la place importante qu'occupent le français et l'anglais dans l'évolution de notre pays, depuis les premiers explorateurs européens jusqu'à nos jours.
- La bande vidéo explique le contexte des lois contemporaines, y compris la Loi sur les langues officielles de 1988.
- Le guide d'utilisation qui accompagne **Deux langues, un pays** vous propose différentes activités qui vous permettront d'utiliser la bande vidéo en classe.

Bande vidéo VHS sous-titrée codée, couleur, 18 minutes.

UNE TROUSSE...



Activités d'exploration du monde des langues officielles au Canada

Une trousse qui vous offre des idées de leçons et du matériel d'appoint :

- faciles à adapter à votre programme scolaire;
- utiles pour l'enseignement des arts du langage, de l'histoire, de la géographie, des sciences sociales, du droit et même des mathématiques.

Le contenu

- La trousse contient plus de 40 articles, récits, poèmes, graphiques et tableaux qui s'adressent aux élèves des différents niveaux du secondaire.
- Les 11 leçons prêtes à être utilisées portent sur les langues officielles du Canada dans une perspective canadienne et mondiale.
- Tous les documents peuvent être reproduits en vue de leur utilisation en classe,

Jetez un coup d'œil sur le contenu de cette trousse en naviguant sur l'Internet :

<http://technolnet.carleton.ca>
Vous pouvez aussi faire : gopher://schoolnet.carleton.ca. Copiez les textes à même le Réseau scolaire canadien sous : Ressources éducatives

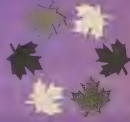
Ecole virtuelle

COMMISSARIAT
AUX LANGUES
OFFICIELLES
OFFICE OF THE
COMMISSIONER OF
OFFICIAL LANGUAGES
CANADA

Pour obtenir gratuitement ces produits, communiquez avec la
Direction des communications, Commissariat aux langues officielles (Division P46)
110, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0T8 ☎ (613) 995-0730 📠 (613) 995-0729

Élargissez vos horizons...

Programme fédéral
d'emplois d'été pour
étudiantes et étudiants

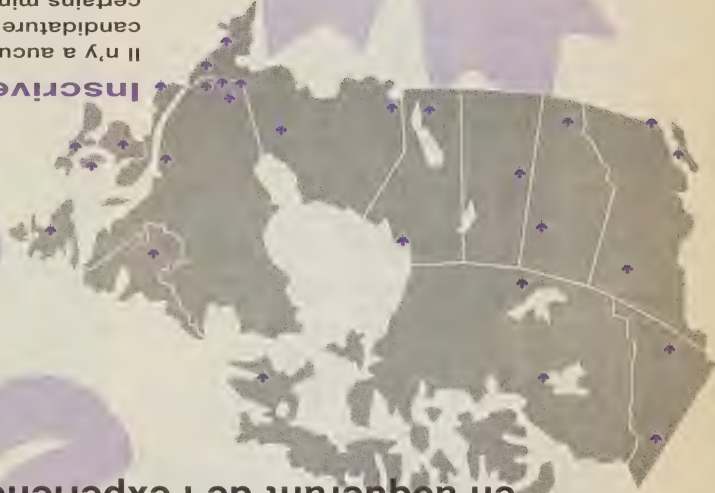


en acquérant de l'expérience au service du Canada

Le Programme fédéral d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants (PEEEÉ) vous offre l'occasion d'acquérir de l'expérience en travaillant pour le gouvernement du Canada. Ce programme assure aux jeunes Canadiennes et Canadiens étudiant à temps plein un accès égal et équitable aux emplois d'été offerts d'un océan à l'autre par l'administration fédérale. Procurez-vous rapidement un formulaire d'inscription au service de placement de votre campus, à un Centre d'emploi du Canada ou à un bureau de la Commission de la fonction publique. Consultez la section des services gouvernementaux dans votre annuaire téléphonique.

Inscrivez-vous sans tarder !

Il n'y a aucune date limite pour soumettre votre candidature au répertoire général. Toutefois, certains ministères pourraient avoir accès à ce répertoire dès la fin du mois de novembre 1995 ou avoir fixé une date limite d'inscription.



Commission de la fonction publique
Public Service Commission
of Canada

Canada

Documents vidéo

Borderline High

Emission spéciale de 50 minutes de la chaîne YTV. Dans une série de mises en situation et d'entrevues réalisées avec des adolescents de partout au pays, qui racontent leur expérience personnelle du décrochage, la chaineuse populaire Aïnatis traite des diverses raisons pour lesquelles les jeunes décrochent. L'émission a été diffusée sur la chaîne YTV en juin et en août 1992. — Développement des ressources humaines Canada, 1992. N° de cat. Y-106/6/92 (en anglais seulement).

Le passaport

Cette bande vidéo de 28 minutes fait partager les émotions et l'énergie de la Conférence nationale. L'école avant tout — Passaport 10/10, tenue à Edmonton du 14 au 16 mai 1993, qui a réuni des jeunes de tous les milieux. Des élèves de secondaire représentant le comité de l'école avant tout de leur école parlent du décrochage et de leurs idées pour améliorer le milieu scolaire, de façon à ce qu'un jour 10 élèves sur 10 aient un diplôme. Produit par YTV et animé par Natalie Richard de MuchMusic. — Développement des ressources humaines Canada, 1993. N° de cat. Y-133/09/93.

Nos vies, nos racines : une célébration de la jeunesse autochtone

Cette bande vidéo accompagnée d'un guide propose le profil de jeunes Autochtones sincères et dynamiques, de leurs aînés et d'autres modèles autochtones dans tout le Canada. On y transmet des messages positifs à la jeunesse autochtone, l'incitant à pour-

Trousses d'information

N° de cat. Y-076/9/91.

Si tu penses à lâcher l'école, lis d'abord ceci! Brochure à l'intention des décrocheuses et des décrocheurs évanouies de niveau secondaire qui contiennent des renseignements et énumèrent des raisons importantes pour ne pas décrocher ou pour bien y penser avant d'abandonner l'école. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1991.

Sur la carrière juridique

Cette trousse, qui comprend une brochure sur le recrutement et des renseignements sur le programme des stagiaires, fournit des renseignements sur les perspectives d'emploi au sein du ministère fédéral de la Justice et décrit les avantages sociaux offerts aux employés, y compris les échelles de salaires, les régimes d'assurance et les congés. Pour plus de renseignements, adressez-vous au bureau du ministère de la Justice le plus près.

Tu cherches un emploi? Guide pour les jeunes

Le livret donne des renseignements sur la recherche d'un emploi d'été à plein temps ou à temps partiel, notamment où commencer, où chercher et comment se préparer. Le livret sensibilise les jeunes aux changements rapides qui surviennent sur le marché du travail et leur montre également comment perfectionner leurs techniques de recherche d'emploi, puis se «vendre» aux employeurs. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-140-10-99F.

suivre ses études, à apprécier sa culture et à contribuer à l'édification de ses collectivités tant urbaines que rurales.

Une fête haida en Colombie-Britannique très populaire émission de Radio-Canada met en scène de jeunes comédiens et comédiennes dans des situations de la vie de tous les jours. L'épisode *Je veux être libre*, qui a été télédiffusé en 1993, a été diffusé en 1992. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1993. N° de cat. Y-102/6/92.

Street Cents

«The High Cost of Dropping Out», émis- sion de 28 minutes, au cours de laquelle les raisons économiques et sociales pouvant inciter les jeunes à poursuivre leurs études sont discutées. Dans le cadre de la série à succès Street Cents diffusée en 1992. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1992. N° de cat. Y-107/9/92 (en anglais seulement).

The Tube

Cette émission est destinée aux jeunes qui demeurent dans le Grand Nord. Elle est diffusée sur les ondes de Television Northern Canada (TVNC). Animée par des jeunes, elle porte sur les aspects positifs de la vie dans le Grand Nord. Cet épisode sur le décrochage scolaire contient des témoignages d'adolescents et d'adolescentes qui discutent de leurs ambitions ainsi que de gens de cette région qui décrivent leur carrière ou profession. Il vise également à encourager les jeunes à terminer leurs études secondaires ainsi qu'à découvrir ce qu'ils peuvent faire pour eux-mêmes et pour leur collectivité. — Développement des ressources

humaines Canada, Ottawa, 1993. N° de cat. Y-128-05-93F (en anglais seulement).

Watatow

Watatow est une série de 10 à 13 ans, cette très populaire émission de Radio-Canada met en scène de jeunes comédiens et comédiennes dans des situations de la vie de tous les jours. L'épisode *Je veux être libre*, qui a été télédiffusé en 1993, a été diffusé en 1992. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1993. N° de cat. Y-115/03/93F.

C'est la vie... la décision... ton avenir!

Une brochure, abondamment illustrée, qui décrit de façon réaliste les conséquences du décrochage scolaire. Il y est également question des compétences et des attitudes recherchées par les employeurs. De plus, un bref test amène les lecteurs et lectrices à découvrir leurs talents. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1993. N° de cat. Y-131/05/93.

Comment devenir promoteur d'un projet du Service jeunesse Canada : Guide à l'intention des jeunes et des groupes communautaires

Le guide aide à formuler une demande de financement dans le cadre du Service jeunesse Canada. — Développement des ressources humaines Canada, Centre de Service jeunesse Canada, Ottawa, 1992. N° de cat. Y-158-05-95.

Contact Avenir, numéro 2

Ce magazine vise à informer les élèves du secondaire de la nécessité de réfléchir à leur avenir et à l'importance des études. On y trouve l'histoire de jeunes qui ont pris leur vie en main, une page centrale illustrant la pertinence des matières scolaires par rapport aux professions, un article de fond liant les compétences aux objectifs de carrière et d'autres articles sur les stages de même que sur la transformation du marché du travail par la technologie. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-109/11/92F.

Decrochera? Decrochera pas?

Brochure pour les adolescents et les adolescentes ainsi que pour les parents afin de les renseigner sur les conséquences et les coûts du décrochage de même que pour les encourager à discuter de ce sujet. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1992. N° de cat. Y-091/49/92.

Exploite les talents

Se feuilleter à pour but d'aider les étudiants et les étudiants du secondaire à faire des affaires lorsqu'ils doivent se préparer à une entrevue ou rédiger leur curriculum vitae. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-112-01-93.

Jeunesse : Point sur l'emploi et l'acquisition du savoir pour les jeunes

Le bulletin d'information peut être consulté sur Internet. Il contient des mises à jour sur les programmes Service jeunesse Canada et Jeunes stagiaires Canada, le Programme canadien de prêts étudiants et d'objectifs emplois d'été pour étudiants, en plus des autres aspects de la stratégie d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes présentée en avril 1994. — <http://www.hrdc-dtgc.gc.ca/>.

Jeunes stagiaires Canada

Un dépliant d'information sur le programme Jeunes stagiaires Canada, qui énonce les modalités de participation aux projets et de parrainage de projets. — Développement des ressources humaines Canada, Centre de Service jeunesse Canada, Ottawa, N° de cat. Y-176-10-95.

L'école avant tout : guide à l'intention des parents

Brochure à l'intention des parents en vue de les aider à reconnaître les signes avant-coureurs du décrochage, à comprendre le marché du travail de demain et ce qu'ils peuvent faire en tant que parents pour bien guider leurs enfants. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1991. N° de cat. Y-075/91/91.

L'élément déclencheur

Le livret de 52 pages traite des nombreux aspects distincts de «l'école avant tout» et fait état des importantes réalisations de milliers de Canadiens et de Canadiennes dont la vie a été transformée par le programme. — Développement des ressources humaines Canada, Centre de Service jeunesse Canada, Ottawa, N° de cat. Y-155-03-94F.

Odysée de l'emploi : ton passeport pour l'avenir

À partir d'un test d'intérêts, «Odysée de l'emploi» devient un jeu où les intérêts sont jumelés à des emplois qui exigent de travailler avec l'information, les gens ou les objets. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-152-03-94F.

Perspectives canadiennes

Guide de la formation et de l'emploi au Canada. Ce document porte sur la planification de carrière, le marché du travail, d'emploi ainsi que sur l'importance des techniques de recherche d'emploi et de la formation. Il vise également à informer les Canadiens et les Canadiennes du monde du travail et des compétences requises pour réussir sur le marché du travail d'aujourd'hui, qui est en constante évolution. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-101-08-95F.

Possibilités de formation pour les Indiens et les Inuit

Cette publication décrit brièvement tous les types de formation postsecondaire et ceux axés sur le développement de carrières spécialement conçues pour les Premières Nations. — CADA Conseil des collèges et universités, Edmonton, 1992. N° de cat. Y-105/7/92.

Rapporteur national des programmes des collèges et universités

Repertoire de tous les programmes de cours à crédit offerts dans plus de 350 universités, cégeps et collèges communautaires au Canada (publication annuelle). — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, N° de cat. Y-143/10/95.

Sais-tu ce que je pourrais faire?

Brochure qui contient des conseils pratiques à l'intention des jeunes sur la planification de carrière. — Développement des ressources humaines Canada, Ottawa, 1992. N° de cat. Y-105/7/92.

Service jeunesse Canada : Focus sur le SJC

Un fascicule de 8 pages décrit ce qu'est le SJC, énumère ses secteurs de priorités, définit les projets de SJC dans le cadre d'activités de service communautaires et rapporte l'opinion exprimée directement par les participants sur la façon dont l'expérience vécue au cours d'un projet change la vie de collectives ou de personnes. — Développement des ressources humaines Canada, Centre de Service jeunesse Canada, Ottawa, N° de cat. Y-169-05-95.



36

Programme fédéral d'emploi des étudiants (Défense nationale)

▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau secondaire, collégial ou universitaire.

■ Offrir aux étudiantes et aux étudiants des emplois d'été axés sur la carrière, du travail de manœuvre et des postes de commis dans l'effectif civil du ministère de la Défense nationale.

● Au plus tard à la mi-avril.

◆ Adressez-vous aux Centres d'emploi du Canada. Pour plus de renseignements, communiquez avec le Centre d'emploi du Canada le plus près dont vous trouverez l'adresse à la rubrique Développement des ressources humaines Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.



37

Programme d'emplois d'été (Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau universitaire ou collégial qui comptent retourner aux études à l'automne.

■ Permettre aux étudiantes et aux étudiants d'acquérir une expérience pratique dans leur domaine d'études en leur offrant des emplois d'été rémunérés dans les bureaux de l'Administration de

la voie maritime du Saint-Laurent situés à Ottawa, à St. Catharines (Ontario) et à Montréal (Québec). Les domaines de travail peuvent changer d'une année à l'autre, mais comprennent surtout la commercialisation et la gestion des archives.

● Au plus tard le 4 mars.

◆ Envoyez votre curriculum vitae et une lettre d'accompagnement à l'endroit qui vous intéresse. Seuls les étudiantes et les étudiants dont la candidature aura été retenue seront convoqués à une entrevue. Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Section des ressources humaines
Administration de la voie maritime
du Saint-Laurent

202, rue Pitt
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

(613) 932-5170



3 2

Programme d'assistants de la Commission géologique du Canada

▲ Les étudiantes et les étudiants à plein temps qui font des études postsecondaires en géologie, en géophysique, en géochimie, en informatique ou dans des disciplines connexes et qui prévoient retourner aux études à plein temps à l'automne.

■ Offrir des emplois d'été dans les bureaux et sur le terrain à différents endroits au Canada.

● De préférence avant le 1^{er} mars.

◆ Vous pouvez obtenir des formulaires de demande d'emploi dans les bureaux de placement des collèges et des universités ainsi que dans les Centres d'emploi du Canada (CEC) et dans les bureaux de la Commission de la fonction publique. Pour plus de renseignements, adressez-vous à : Commission géologique du Canada Ressources naturelles Canada 601, rue Booth, bureau 136 Ottawa (Ontario) K1A 0E8 (613) 992-0482



3 3

Programme de bénévolat de Parcs Canada

▲ Les personnes qui s'intéressent au patrimoine naturel et culturel.

■ Offrir aux personnes de tous les âges la possibilité de consacrer leur temps, leurs connaissances et leur expérience à la protection du patrimoine naturel et culturel du Canada. Les bénévoles acquièrent une expérience dans divers domaines comme la conservation des ressources, les communications, les services aux visiteurs et l'entretien des parcs. Les frais de déplacement, de subsistance et d'hébergement sont à la charge des participants.

● A longueur d'année (la plupart des bénévoles travaillent pendant l'été).

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au responsable des activités complémentaires du bureau régional du ministère du Patrimoine canadien le plus près du rendez-vous au parc national, au lieu historique national ou au canal historique où vous aimeriez travailler.

Or rédigez et on vous fera signer une entente stipulant les conditions de votre placement.



3 4

Programme d'emplois d'été (Conseil national de recherches)

▲ Les étudiantes et les étudiants qui ont une moyenne minimale de B et qui reprennent les études à plein temps à l'automne, qui sont citoyens canadiens ou qui ont le statut de résident permanent au Canada et qui étudient dans une université canadienne.

■ Le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) offre aux étudiants et aux étudiants des emplois d'été, principalement en sciences et en génie, quoique quelques autres disciplines. Les participants ont la possibilité de travailler dans la plupart des directions et instituts du CNRC au Canada.

Les affectations, qui ont pour but de permettre aux étudiants et aux étudiants d'acquies une expérience pratique reliée à leurs études, durent quatre mois. Le salaire varie selon le nombre d'années de scolarité.

● Le 19 janvier 1996.

◆ Vous pouvez vous procurer le formulaire de demande d'emploi d'été du CNRC dans les bureaux de placement des universités et collèges canadiens. Pour plus de renseignements, adressez-vous aux : Ressources humaines Programmes de recrutement Conseil national de recherches du Canada Campus du chemin Montréal, bâtiment M-58 Ottawa (Ontario) K1A 0R6 (613) 993-9134 Télécopieur : (613) 990-7669



3 5

Programme d'ingénieurs et de chercheuses

▲ Les étudiantes du 1^{er} cycle universitaire qui envisagent de faire carrière en physique, en génie ou en mathématiques. Les candidates doivent être citoyennes canadiennes ou avoir le statut de résident permanent au Canada, fréquenter une université canadienne ou un cégep et être inscrites à plein temps à un programme de 1^{er} cycle en physique, en génie ou en mathématiques. Elles doivent avoir terminé, d'ici le 1^{er} septembre 1996, leur première année de 1^{er} cycle universitaire ou leur 2^e année d'un programme préuniversitaire offert dans un cégep.

■ Pendant le reste de leurs études de 1^{er} cycle, les candidates retenues seront jumelées avec un chercheur-mentor extrêmement compétent, avec qui elles travailleront dans leur domaine, moyennant rémunération, au Conseil national de recherches (CNR), que ce soit pendant l'été ou selon une formule d'alternance travail-études.

◆ Les étudiantes intéressées peuvent obtenir des formulaires de demandes et toutes directives afférentes au bureau des supervisions et des bourses du campus local. Pour d'autres renseignements, communiquez avec la : Direction des ressources humaines Bureau du recrutement Conseil national de recherches du Canada Ottawa (Ontario) K1A 0R6 (613) 993-3543 Télécopieur : (613) 990-7669

Personnes Admissibles

28

Programme de bourses d'études destinées aux Autochtones

▲ Les étudiantes et les étudiants autochtones (Inuit, Indiennes et Métis) qui entreprennent ou prévoient d'entreprendre des études postsecondaires à plein temps en vue d'une carrière dans le secteur des transports. Ce secteur englobe une vaste gamme de professions allant de la médecine industrielle au génie en passant par l'informatique et l'analyse des marchés.

■ Attribuer chaque année cinq bourses de 1 500 \$ chacune à des étudiantes et à des étudiants autochtones qui fréquentent des établissements d'enseignement au Canada. Une même personne peut bénéficier d'une bourse pendant quatre ans en présentant une nouvelle demande chaque année.

● Avant le 30 juin.

◆ Pour obtenir des formulaires de demande ou plus de renseignements, communiquez avec :

Directrice, Équité en matière d'emploi
Programme de bourses d'études
destinées aux Autochtones
Canadien National
935, rue de la Gauchetière ouest
Montréal (Québec) H3B 2M9
(514) 399-7676

Objectifs

29

Bourses d'études du CN pour les femmes

▲ Les femmes qui s'inscrivent, à l'autome, à un programme d'études techniques dans un collège communautaire ou un cégep.

■ Accorder jusqu'à 58 bourses d'études de 500 \$ chacune.

● Avant le 31 juillet.

◆ Les demandes de bourses doivent parvenir directement aux établissements d'enseignement participants. Vous pouvez vous procurer un dépliant qui contient centres d'emploi du CN et les Centres d'emploi du Canada. Un dépliant mis à jour paraîtra en avril 1996. Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Directrice, Équité en matière d'emploi
Canadien National
935, rue de la Gauchetière ouest
Montréal (Québec) H3B 2M9
(514) 399-3819

Période d'inscription

30

Programme Innovation environnementale (PIE)

▲ Les groupes ou les personnes âgées de 18 ans et plus qui s'intéressent à la recherche et au développement dans le domaine de l'environnement.

■ Offrir aux industries, aux universités, non gouvernementaux et aux particuliers l'occasion de réaliser les objectifs du Plan vert en présentant des propositions innovatrices de recherche et de développement en sciences naturelles, en sciences sociales, en sciences de la santé et en sciences humaines. Le P.I.E. n'est pas un programme destiné à permettre aux jeunes d'acquies une expérience de travail, mais les fonds octroyés permettent indirectement aux entreprises d'engager des étudiantes et des étudiants des niveaux universitaire et collégial.

● À longneur d'année.

◆ Les propositions doivent être conformes aux directives du PIE et satisfaisantes à des critères d'évaluation précis. Pour en savoir davantage, communiquez avec :

Direction des programmes
Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
Place du Portage, Phase III, bureau 12C1
11, rue Laurier
Hull (Québec) K1A 0S5
1 800 867-1776 (sans frais)

Modalités d'inscription

31

Programme de stages en développement durable Roy Arken

▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau universitaire.

■ Offrir aux étudiantes et aux étudiants qui s'intéressent au développement durable la possibilité de travailler pendant l'été pour la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie. Ce programme se veut un moyen d'encourager les jeunes Canadiennes et Canadiens à songer à des façons innovatrices d'intégrer l'environnement et l'économie.

● Avant la mi-février.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
1, rue Nicholas, bureau 1500
Ottawa (Ontario) K1N 7B7
(613) 992-7189

Programme de stage d'avocat au ministère de la Justice

▲ Les jeunes hommes et les jeunes femmes qui sont en voie d'obtenir leur diplôme de droit et leur reconnaissance professionnelle.

■ Permettre aux stagiaires d'acquiescer une expérience vaste et diversifiée auprès d'avocats chevronnés qui agissent comme mentors en leur fournissant des conseils et une rétroaction régulière tout au long du stage. Grâce au système de rotation du Ministère, les stagiaires peuvent acquiescer de l'expérience dans des activités de consultation, de litiges et d'élaboration de politiques. Les étudiants passent par deux à quatre domaines de droit, selon leur formation et leurs intérêts ainsi que les besoins opérationnels.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à :

Ministère de la Justice
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
(613) 941-1876
Télécopieur : (613) 954-3000

Force régulière et Réserve – Forces canadiennes

▲ Les citoyennes et les citoyens canadiens âgés d'au moins 17 ans (16 ans dans le cas de certains programmes) qui satisfont aux normes médicales et aux conditions de sélection des Forces canadiennes.

■ Offrir une carrière dans la Force régulière ou un emploi à temps partiel dans la Réserve. Les recrues apprennent un métier et acquiescent des compétences professionnelles tout en gagnant un salaire. La Force régulière offre aussi des programmes d'études subventionnés dans les collèges militaires ou dans les universités civiles, y compris le Programme de formation des officiers de la Force régulière (FFOR) et le Programme de formation des médécins militaires (PFMM). La Réserve offre un programme de formation pour les officiers, en l'occurrence le Programme d'intégration à la Réserve-Officiers (PIR-O).

● À longueur d'année.

◆ Adressez-vous au centre de recrutement des Forces canadiennes le plus près. Vous trouverez l'adresse des centres de recrutement dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique, à la rubrique Recrutement.

Programme d'expérience de travail

▲ Les personnes âgées de 16 ans et plus, les candidates et les candidats à un poste dans la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ou les personnes qui sont en mesure de promouvoir la bonne volonté et d'aider à mieux faire comprendre les fonctions policières.

■ Renseigner le public sur le rôle et les activités de la GRC. Les participants ne sont pas rémunérés.

● À longueur d'année.

◆ Pour en savoir davantage, communiquez avec le responsable du détachement de la GRC le plus près de chez vous. Consultez les pages blanches de l'annuaire téléphonique, à la rubrique Gendarmerie royale du Canada.

Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE)

▲ Les personnes qui exploitent une petite entreprise dont le revenu annuel brut est inférieur à cinq millions de dollars ou encore celles qui songent à en lancer une. Les entreprises à vocation agricole, religieuse ou de bienfaisance sont exclues. ■ Aider les petites entreprises existantes ou nouvelles à obtenir des prêts à terme des banques à charte ou d'autres prêteurs pour financer des immobilisations (achat maximum de 250 000 \$, doivent être remboursés en 10 ans.

● À longueur d'année.

◆ Les demandes de prêt peuvent être présentées à une banque à charte, à une succursale du Trésor de l'Alberta, à une société de crédit, à une caisse populaire ou à une autre institution financière désignée comme prêteur dans la LPPE. Pour obtenir des renseignements sur les taux d'intérêt, le pourcentage de financement, les droits exigés et les garanties minimum requises, adressez-vous à :

Administration des prêts aux petites entreprises
Industrie Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
(613) 954-5540

20

Cours de gestion des affaires

▲ Les personnes qui dirigent une petite entreprise ou qui songent à en créer une.

■ Offrir des cours de formation de 30 heures élaborés par la Banque de développement du Canada (BDC) et offerts dans les collèges communautaires (les collèges au Québec) sur la création et la gestion d'une petite entreprise. Les coûts de 70 \$ et plus.

documents compris.

● La date limite d'inscription est fixée par le collège communautaire ou le cégep où se déroulent les cours dont la plupart débutent en septembre et en janvier.

◆ Inscrivez-vous auprès du département d'éducation permanente des collèges communautaires ou des cégeps. Pour plus de renseignements, adressez-vous à la Banque de développement du Canada (BDC) la plus près.

21

Ateliers et séminaires de gestion

▲ Les personnes qui dirigent une petite entreprise ou qui songent à en créer une.

■ Offrir une série d'ateliers de trois ou de six heures portant sur la création et la gestion d'une petite entreprise. Ces ateliers peuvent être donnés à l'interne dans les organismes qui le désirent. Le coût varie de 70 à 125 \$, selon le genre d'atelier et sa durée. Des tarifs spéciaux sont offerts aux groupes.

● Les ateliers et séminaires sont organisés régulièrement par les succursales.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous à la succursale de la Banque de développement du Canada (BDC) la plus près.

22

Prix aux jeunes entrepreneurs

▲ Les entrepreneurs âgés de 29 ans et moins.

■ La Banque de développement du Canada souligne les réalisations de jeunes gens d'affaires canadiens prometteurs en décernant chaque année à douze d'entre eux, soit un par province et par territoire, les Prix aux jeunes entrepreneurs. De plus, les lauréats de chaque année sont jumelés à un mentor qui intervient auprès d'eux comme guide et conseiller pendant un an.

◆ Les demandes de participation sont distribuées dans les succursales de la Banque de développement du Canada (BDC). On peut aussi se les procurer en téléphonant au :

1 800 361-2126.

23

Bourses de recherche Farquharson

▲ Les étudiantes et les étudiants inscrits à un programme de 1^{er} cycle en médecine, en médecine dentaire ou en pharmacie qui ont terminé leur première année d'études en se classant parmi les premiers 20 p. 100 de leur classe, ou qui sont inscrits à un programme menant à la fois à un titre professionnel et à un diplôme d'études supérieures (par exemple, M.D., Ph.D.).

■ Accorder chaque année des bourses de recherche Farquharson à des facultés canadiennes de médecine, de médecine dentaire et de pharmacie pour permettre à des étudiants et à des étudiants de 1^{er} cycle de s'inscrire à la recherche. En général, ces bourses ne peuvent être détenues plus de trois mois. Les stagiaires ont droit à une allocation maximale de 3 680 \$. Les personnes qui sont inscrites à un programme menant à la fois à un titre professionnel et à un diplôme d'études supérieures ont droit à une allocation maximale de 5 160 \$ si l'emploi qu'elles occupent à court terme est directement lié aux exigences du diplôme d'études supérieures.

◆ Les demandes de bourse doivent être adressées au doyen de votre université qui choisit les bénéficiaires.



16

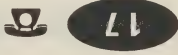
Centres d'emploi du Canada (CEC)

▲ Les personnes qui cherchent un emploi ou qui souhaitent obtenir des renseignements sur la formation ou sur les programmes et services relatifs à l'emploi.

■ Mettre des offres d'emploi, des services d'orientation professionnelle, des renseignements sur le marché du travail et une banque informatisée de renseignements sur les carrières et les aides à choisir une carrière.

● À longueur d'année.

◆ Pour obtenir des publications et plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près. Vous en trouverez l'adresse dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, à la rubrique Développement des ressources humaines Canada.



17

Programme des stagiaires autochtones (PSA)

▲ Les étudiantes et les étudiants autochtones de niveau secondaire, collégial ou universitaire.

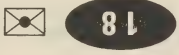
■ Offrir des postes de commis et des postes d'agent dans les bureaux de Développement des ressources humaines Canada. Les stagiaires acquièrent de l'expérience, gagnent un salaire et ont la possibilité de découvrir si une carrière dans la fonction publique les intéresse.

programme est un volet d'Objectif production du bulletin *Images*. Ce

● À longueur d'année. Les gestionnaires peuvent accéder à l'inventaire à n'importe quel moment.

◆ Les demandes doivent être présentées par l'entremise du Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiants et étudiants. Un guide d'information sur la façon de présenter une demande d'emploi est distribué dans les établissements d'enseignement secondaire et postsecondaire à l'automne. Adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près dont vous trouverez l'adresse à la

rubrique Développement des ressources humaines Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique. Les organismes autochtones et les bureaux des conseils de bande peuvent aussi avoir cette information.



18

Programme de bourses de stagiaires de recherche

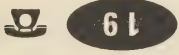
▲ Les étudiantes et les étudiants des cycles supérieures aux niveaux de la maîtrise ou du doctorat ou inscrits à un programme combiné de doctorat et de diplôme professionnel dans le domaine de la santé. Les candidats doivent suivre une formation en recherche à plein temps dans le domaine de la santé dans une université canadienne.

■ Accord des subventions annuelles de 15 295 \$ pendant une période maximale de cinq ans.

● Les candidatures sont présentées par les directeurs de recherche.

◆ Vous pouvez obtenir un formulaire de demande au bureau de l'administration de la recherche de votre université et le retourner, rempli, à l'adresse qui suit, où vous pouvez également obtenir plus de renseignements :

Direction des programmes
Conseil de recherches médicales
du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0W9
(613) 954-1963



19

Consultation au service des entreprises (CASE)

▲ Les personnes qui dirigent une petite entreprise ou qui songent à en créer une.

■ Plus de 1 000 conseillers ayant de l'expérience en affaires fournissent des conseils sur les petites et les moyennes entreprises. Les honoraires varient.

● À longueur d'année.

◆ Pour plus de renseignements, communiquez avec le chef, Consultation aux entreprises, à la succursale de la Banque de développement du Canada (BDC) la plus près.

Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CECE)



▲ Les étudiantes et les étudiants de niveau secondaire, collégial ou universitaire.

■ Ouvertes pendant les mois d'été, ces centres aident les étudiantes et les étudiants à trouver un emploi et assistent les employeurs dans leur recrutement. Ils dispensent des conseils sur la recherche d'un emploi et des renseignements sur divers programmes fédéraux et provinciaux. Le programme est un volet d'Objectif emplois d'été pour étudiants.

● Présentez-vous le plus tôt possible, au printemps et à l'été.

◆ Présentez-vous en personne aux Centres d'emploi du Canada pour étudiants (ou aux Bureaux d'embauchage des étudiants en Alberta et aux Centres d'emploi pour les étudiants et les jeunes au Manitoba). Pour plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près dont vous trouverez l'adresse dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, à la rubrique Développement des ressources humaines Canada.

Prêts aux étudiants entrepreneurs



▲ Les étudiantes et les étudiants qui vivent à Terre-Neuve, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon ou dans les Territoires du Nord-Ouest et qui ont l'intention de reprendre les études à plein temps à l'automne.

■ Fournir une aide financière aux étudiantes et aux étudiants qui ont des projets d'entreprise et qui veulent créer leur propre emploi d'été. Également offrir des colloques et des ateliers sur la création d'une entreprise et la commercialisation. Des prêts d'au plus 3 000 \$ sont consentis aux étudiantes et aux étudiants qui veulent gérer leur propre petite entreprise pendant l'été. Ce programme est un volet d'Objectif emplois d'été pour étudiants.

● Les demandes doivent être accompagnées d'un projet d'entreprise et sont généralement examinées entre les mois d'avril et de juin chaque année.

◆ Pour plus de renseignements sur le programme et les dates limites de présentation des demandes, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada ou au Centre d'emploi du Canada pour étudiants le plus près, ou encore à une succursale de la Banque de développement du Canada, de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Nationale du Canada. Vous pouvez aussi téléphoner sans frais au 1 800 361-2126.

Service jeunesse Canada (SJC)



▲ Les jeunes âgés de 18 à 24 ans qui sont sans emploi et qui ne fréquentent plus l'école.

■ En équipe de 10 à 20 participants, les jeunes acquièrent une expérience de travail valable en plus d'exploiter et d'enrichir leurs compétences personnelles et professionnelles en rendant service à leur collectivité et à leur pays. Les projets du SJC permettent aux jeunes d'acquérir une expérience axée principalement sur la planification, l'organisation, la gestion, la promotion et la prestation de services dans des domaines comme le développement des collectivités et durable, l'environnement et l'entrepreneuriat.

◆ Pour plus de renseignements, téléphonez à :
Service jeunesse Canada
1 800 okanata (1 800 652-6282)
Courrier électronique : hdc-drh-cg.ca par www.gopher ou FTP

Extension



▲ Les jeunes, les femmes, les Autochtones, les membres de minorités visibles, les personnes ayant des déficiences, les chômeuses et les chômeurs de longue date, les incarcérés et libérés de même que toutes les autres personnes qui éprouvent des difficultés sur le plan de l'emploi.

■ Par le counselling et d'autres moyens, aider les personnes qui ont de la difficulté à se trouver un emploi à devenir plus autonomes.

● À longueur d'année.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près. Vous en trouverez l'adresse à la rubrique Développement des ressources humaines Canada dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique.



8

Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiantes et les étudiants (PFEEÉ)

▲ Les étudiantes et les étudiants

inscrits à plein temps dans une université,

un collégé communautaire, un cégep, un

institut technique ou une école secondaire.

■ Donner aux étudiantes et aux étudiants

la possibilité de découvrir si une carrière

dans la fonction publique les intéresse

grâce à des emplois d'été dans les

ministères fédéraux qui peuvent durer

jusqu'à 24 semaines.

● Il n'y a aucune date limite pour soumet-

tre sa candidature au répertoire général.

Cependant, certains ministères peuvent

fixer une date limite d'inscription.

◆ Les formulaires de demande d'emploi et

les guides d'inscription de l'étudiant sont

distribués dans les bureaux de placement

des universités, des collèges et des

cégeps ainsi que dans les Centres

d'emploi du Canada et dans les bureaux

régionaux de la Commission de la fonction

publique du Canada. Pour la campagne de

1996, les étudiantes et les étudiants sont

prêts de faire parvenir leur demande à

l'adresse indiquée pour leur région dans le

guide d'inscription de l'étudiant.



9

Semaine canadienne de l'orientation

▲ Les étudiantes et étudiants du niveau

secondaire, collégial ou universitaire.

■ Chaque année, on organise partout au

pays, pendant la première semaine du

mois de novembre, des activités visant

à renseigner les jeunes sur les choix de

carrière et les débouchés d'emploi. De

nombreuses activités sont organisées par

les Centres d'emploi du Canada, les écoles

et les employeurs partout au pays.

◆ Pour plus de renseignements,

Canada le plus près. Vous en trouverez

l'adresse à la rubrique Développement des

ressources humaines Canada

sur la Semaine de l'orientation en vous

adressant à :

Development des

ressources humaines Canada

Centre de renseignements

140, promenade du Portage

Hull (Québec) K1A 0J9



10

Jeunes stagiaires Canada (JSC)

▲ Les jeunes âgés de 15 à 24 ans qui

desirent suivre une formation ou acquérir

une expérience de travail en vue d'obtenir

un emploi de débutant ou de continuer

leurs études.

■ Appuyer les employeurs, les éducateurs,

les collectivités et les secteurs qui veulent

aider les jeunes à faire la transition de

l'école au marché du travail. Les projets

visent les débouchés dans les industries

en croissance. Ils durent de un à trois ans

d'emploi à l'apprentissage en classe.

◆ Pour plus de renseignements sur les

projets mis en œuvre dans le volet scolaire

pages bleues de votre annuaire

annuaire téléphonique, vous pouvez également

obtenir des dépliant et de l'information

sur l'organisation d'activités dans le cadre

de la Semaine de l'orientation en vous

adressant à :

Development des

ressources humaines

Canada. Pour plus de renseignements sur

les projets sectoriels, adressez-vous à la :

Direction des partenariats

des ressources humaines

Téléopérateur : (819) 953-8700



11

Placement carrière – été

▲ Les étudiantes et étudiants du niveau

secondaire ou postsecondaire qui veulent

acquérir de l'expérience dans le domaine

qu'ils ont choisi.

■ Accordé des subventions salariales à

des organisations sans but lucratif et à

des entreprises du secteur privé pour

financer la création, pour les étudiantes

et étudiants, d'emplois d'été axés sur la

carrière qui durent de huit à 16 semaines.

Les subventions ne sont versées qu'aux

employeurs qui autrement ne pourraient

créer de nouveaux emplois. Les projets

proposés sont évalués en fonction de leur

capacité à préparer adéquatement l'étudi-

ante ou l'étudiante au marché du travail et

transmis et de l'expérience qu'ils

permettent d'acquérir. Ce programme est

un volet d'Objectif emplois d'été pour

étudiants.

● Les formulaires de demande sont

généralement distribués dans les Centres

d'emploi du Canada au mois de février.

◆ Pour plus de renseignements,

adressez-vous au Centre d'emploi du

Canada le plus près dont vous trouverez

l'adresse dans les pages bleues de votre

annuaire téléphonique, à la rubrique

Développement des ressources humaines

Canada.

PLANIFICATION DE CARRIÈRE ET EXPÉRIENCE DE TRAVAIL

PALMARES



Campagne annuelle de recrutement postsecondaire pour la fonction publique

▲ Les diplômés universitaires.

■ Il s'agit d'un concours annuel dont se servent divers ministères et organismes fédéraux pour doter des postes dans de nombreux domaines.

● Au mois d'octobre de chaque année.

◆ Les formulaires de demande et des trousses d'information qui expliquent dans quels domaines des emplois seront offerts dans le courant de la prochaine année sont distribués dans les bureaux de placement des campus et dans les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada.

■ Le Programme prévoit quatre affectations de demi-cours du niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).

▲ Les titulaires d'une maîtrise d'une discipline.

■ Offrir aux personnes qui s'intéressent à la gestion un programme de formation et de perfectionnement échelonné sur cinq ans qui comprend de multiples affectations. Les stagiaires peuvent améliorer leurs compétences en gestion et faire l'expérience d'une carrière dans la fonction publique fédérale.

● De septembre à novembre chaque année, (l'exceptionnellement, la campagne de PSG de 1996 débutera en janvier 1996.)

◆ Les formulaires de profil du candidat et les feuillets explicatifs qui les accompagnent sont distribués dans les bureaux de placement des campus et dans les bureaux de la Commission de la fonction publique.

● Les demandes sont acceptées de septembre à la mi-octobre.

◆ Les formulaires de demande et les trousseaux d'information sont distribués dans les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada.

■ Les étudiants et étudiants qui ont terminé ou qui achèvent leurs études de maîtrise (doivent être terminées avant juin) en économie, en administration publique ou dans une discipline connexe, avec un baccalauréat avec mention en économie ou en administration publique (ainsi que l'équivalent de trois semestres de niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).

■ Le Programme prévoit quatre affectations de demi-cours du niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).

■ Le Programme prévoit quatre affectations de demi-cours du niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).

■ Le Programme prévoit quatre affectations de demi-cours du niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).

■ Le Programme prévoit quatre affectations de demi-cours du niveau de maîtrise dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Y compris un en microéconomie et un en macroéconomie).



Programme de formation accélérée pour les économistes (PFAE)

▲ Les titulaires d'une maîtrise d'une discipline.

■ Offrir aux personnes qui s'intéressent à la gestion un programme de formation et de perfectionnement échelonné sur cinq ans qui comprend de multiples affectations. Les stagiaires peuvent améliorer leurs compétences en gestion et faire l'expérience d'une carrière dans la fonction publique fédérale.

● De septembre à novembre chaque année, (l'exceptionnellement, la campagne de PSG de 1996 débutera en janvier 1996.)

◆ Les formulaires de profil du candidat et les feuillets explicatifs qui les accompagnent sont distribués dans les bureaux de placement des campus et dans les bureaux de la Commission de la fonction publique.

● Les demandes sont acceptées de septembre à la mi-octobre.

◆ Les formulaires de demande et les trousseaux d'information sont distribués dans les bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada.



Programme de stagiaires en gestion

▲ Les personnes qui ont besoin d'aide pour entrer sur le marché du travail.

■ Améliorer l'employabilité des personnes et faciliter leur intégration au marché du travail en leur fournissant des services d'orientation, d'emploi, d'expérience de travail, d'aide à la mobilité et de soutien financier. Un des volets de ce programme vise les jeunes et comporte notamment les programmes Service jeunesse Canada et Jeunes stagiaires Canada.

● A longueur d'année.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près. Vous en trouverez l'adresse dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, à la rubrique Développement des ressources humaines Canada.



Amélioration de l'employabilité

▲ Les personnes qui ont besoin d'aide pour entrer sur le marché du travail.

■ Améliorer l'employabilité des personnes et faciliter leur intégration au marché du travail en leur fournissant des services d'orientation, d'emploi, d'expérience de travail, d'aide à la mobilité et de soutien financier. Un des volets de ce programme vise les jeunes et comporte notamment les programmes Service jeunesse Canada et Jeunes stagiaires Canada.

● A longueur d'année.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous au Centre d'emploi du Canada le plus près. Vous en trouverez l'adresse dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, à la rubrique Développement des ressources humaines Canada.

Planification de carrière et expérience de travail

Entreprise autochtone Canada



▲ Les Indiennes et les Indiens inscrits ou non inscrits, les Inuit ainsi que les Métisses et Métis.

■ Offrir une gamme de services et un soutien à toutes sortes d'entreprises, y compris des services d'élaboration de plans d'entreprise, d'information sectorielle et de soutien à la commercialisation, de recherche de sources de financement alternatives, d'assurance-emploi et de soutien financier direct aux fins d'expansion des entreprises et de soutien à des projets de représentation qui contribuent à l'amélioration de la conjoncture.

◆ Pour obtenir un exemplaire de la publication *Entreprise autochtone Canada et vous*, adressez-vous au bureau d'Entreprise autochtone Canada la plus près ou communiquez avec Industrie Canada par téléphone au (613) 951-4064 ou par courrier électronique à l'adresse drever.douglas@ic.gc.ca.

Développement des ressources humaines



▲ Les Indiennes et les Indiens inscrits ou les Inuit qui désirent améliorer leurs compétences professionnelles.

■ Mettre à la disposition des bandes, des conseils de bande et des organismes de développement économique communautaire (ODEC) des fonds qu'ils peuvent dépenser selon leurs priorités en matière de perfectionnement des ressources humaines ou dont ils peuvent se servir pour l'évaluation des besoins, les frais de scolarité, les subventions salariales ou d'autres dépenses connexes.

◆ Pour plus de renseignements, adressez-vous aux orienteurs scolaires ou aux conseillers en emploi des bandes ou des conseils ou encore aux agents des ODEC.



Programme d'assistance sociale

▲ Les personnes qui habitent dans une réserve, qui sont admissibles l'aide sociale et qui demandent à participer au programme.

■ Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) peut transférer aux bandes indiennes des fonds d'assistance sociale pour financer des projets d'emploi et de formation entrepris par les gouvernements des bandes. Ces projets visent à améliorer l'employabilité des participants et à produire des biens et des services utiles à la collectivité. Les fonds d'assistance sociale peuvent se greffer à d'autres sources de financement et être utilisés pour la formation, les salaires et les amortissements fiscaux.

◆ Saviez-vous que les bandes répondant à des chefs ou à des conseils de bande peuvent demander de parrainer un projet en s'adressant à Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), au conseil tribal ou à l'administration des bandes responsable des programmes d'assistance sociale. L'autorisation doit être accordée par la Direction régionale du développement social ou par une autre autorité compétente de l'AINC. Pour plus de renseignements, consultez le guide des programmes d'assistance sociale de l'AINC dans votre région.

✉ = quelque'un d'autre doit la présenter pour vous.

📄 = vous pouvez présenter vous-même une demande.

🗣️ = en savoir davantage.

📍 consiste et où vous adresser pour

vous dit à qui il est destiné, en quoi il

La description de chaque programme

sur l'emploi et la formation.

des renseignements fondamentaux

La présente section vous donne

L'une vous soyer à la recherche d'un emploi ou que vous espérez prendre de l'expérience de travail, ou que vous cherchiez une bourse ou la solution à des problèmes personnels... *Palmarès* peut vous être utile. Il s'agit d'un guide sur les programmes, les services et les ressources que finance le gouvernement fédéral et qui sont réellement pratiques... et vous serez peut-être étonné par ce qui vous est offert.

Qu commencer?

Palmarès est avant tout un guide pratique, qui se veut facile à consulter. Si le temps vous presse, consultez la table des matières au début du guide ou l'index des sujets à la fin pour trouver rapidement le genre de programme ou de service qui vous intéresse. Si vous en avez le temps, pourquoi ne pas parcourir *Palmarès* en entier? Il y a de fortes chances que vous y trouviez un renseignement utile que vous ne cherchiez pas nécessairement.

Quelle que soit la façon dont vous utilisez *Palmarès*, il est bon que vous compreniez comment le guide est organisé.

Une série de symboles ont été utilisés pour classer et simplifier l'information : quatre formes géométriques, dont la signification est donnée au bas des pages de gauche, vous permettront de reconnaître les sous-titres communs à chaque colonne.

Au haut de la page, à côté du numéro de programme, vous remarquerez soit un téléphone soit une enveloppe : le téléphone signifie que vous devez présenter vous-même une demande de participation, l'enveloppe, que quelq'un d'autre doit le faire pour vous.

À la fin de chaque section se trouve une liste d'ouvrages, de brochures et de documents vidéo ainsi que le nom des organismes auxquels vous devez vous adresser pour en obtenir un exemplaire. Pour le numéro de téléphone et l'adresse de bureaux du gouvernement fédéral qui ne figurent pas dans *Palmarès*, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique à la rubrique Gouvernement du Canada.

Section 1 : Planification de carrière

Cette section contient des renseignements de base sur la façon de trouver ou de conserver un emploi, ou encore sur la façon de changer d'emploi. Vous y trouverez également des idées stimulantes sur la façon de rester à l'école ou encore de réintégrer le système scolaire.

Section 2 : Possibilités d'apprentissage

Si vous cherchez de l'information sur les programmes d'enseignement coopératif, les prêts étudiants et les bourses d'études, consultez la page 15.

Section 3 : Voyages, société et culture

Si vous voulez élargir vos horizons au Canada ou à l'étranger, allez à la page 25 où vous trouverez l'information qui vous intéresse, et bien plus encore.

Section 4 : Santé, forme physique et services de soutien

Pour de l'information sur la santé et la forme physique, ou encore si vous cherchez à savoir comment résoudre des problèmes personnels, allez à la page 32.

Section 5 : Adresses importantes

Vous voulez communiquer avec des bureaux d'organisme divers ou du gouvernement fédéral? Vous trouverez à la page 38 l'adresse des bureaux qui sont mentionnés dans les sections 1 à 4.

Section 6 : Index des organismes

Cette section vous donne un aperçu des programmes et des services offerts par chaque organisme. Elle débute à la page 40.

Section 7 : Index des sujets

Cette section vous aide à trouver les numéros des pages où figurent les programmes des sections 1 à 4, ou encore à repérer les programmes conçus pour des groupes particuliers de jeunes, tels que les chômeuses et chômeurs, les étudiants et étudiants ou les personnes qui ont besoin d'aide pour se lancer en affaires. À titre d'exemple, si vous voulez savoir quels programmes et services sont offerts aux jeunes Autochtones, il vous suffit de vous rendre à la page 42 (index des sujets par ordre alphabétique) et de chercher Autochtones à la lettre A; vous y trouverez la liste qui vous intéresse.

Découvrez *Palmarès*, vous constaterez que le gouvernement fédéral fait beaucoup pour vous.

Palmarès, bonjour!

Section 3 : Voyages, société et culture

67	Bourses de recherche en milieu industriel (1 ^{er} cycle).....	22
68	Bourses d'études supérieures.....	22
69	Bourses de recherche (1 ^{er} cycle) dans les petites universités.....	23
70	Bourses d'études supérieures à incidence industrielle.....	24
Ressources		

71 Programme des cultures et des langues ancestrales – Programme

72	Hôpital Canada.....	25
73	Accord entre le Canada et la France relatif à l'admission de stagiaires.....	25
74	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et la Suisse.....	26
75	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et l'Allemagne.....	26
76	Programme d'échanges pour le perfectionnement professionnel entre le Canada et la Finlande.....	26
77	Programme vacances-travail pour étudiants entre le Canada et les Pays-Bas.....	26
78	Programme d'échanges de jeunes travailleurs entre le Canada et les Pays-Bas.....	27
79	Programme de vacances-travail (Irlande).....	27
80	Programme de vacances-travail en Australie.....	27
81	Programme de vacances-travail (Nouvelle-Zélande).....	27
82	Programme de vacances-travail Canada-Japon.....	28
83	Programme de travail étudiant (Allemagne).....	28
84	Bourses pour l'étude d'une langue officielle.....	28
85	Programme de promotion de la femme.....	28
86	Programmes du Conseil des 4-H du Canada.....	29
87	Forum pour jeunes Canadiens.....	29
Ressources		

Section 4 : Santé, forme physique et services de soutien

88	Programme d'enseignement par les pairs (PEP) – Prévention du tabagisme.....	22
89	Assurance-chômage.....	22
90	Programme de formation au leadership étudiant (PFLÉ).....	22
91	Programme d'information antidrogue.....	23
92	Le Défi canadien Vie active.....	23
93	Club des champions «Fumer, c'est finir».....	23
94	Une vie 100 fumer.....	23
95	Régime d'assistance publique du Canada (RAPC).....	24
96	Programme de contributions à la promotion de la santé (PCPS).....	24
97	Prestation fiscale pour enfants (PFE).....	24
98	Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF).....	24
99	Régime de pensions du Canada (RPC).....	25
100	Programme de participation et d'appui communautaire (PAC).....	25

Palmarès est produit par la Direction générale des communications (Programmes) de Développement des ressources humaines Canada.

Pour en obtenir d'autres exemplaires, prière d'en faire la demande par écrit à l'adresse suivante en mentionnant le numéro de catalogue Y-002-10-95 :

Développement des ressources humaines Canada

Hull-Ottawa

K1A 0J9

Télécopieur : (819) 953-7260

On peut également obtenir *Palmarès* sur supports de substitution à l'adresse ci-dessus.

Palmarès peut également être consulté par l'Internet à l'adresse suivante :

<http://www.hrdc-dtrc.gc.ca>

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1995

N° de cat. MP43-192/1995

ISBN 0-662-61308-2

IMPRIMÉ AU CANADA



Section 7 : Index des sujets.....	42
-----------------------------------	----

Section 6 : Index des organismes

40

Section 5 : Adresses importantes

38

Ressources

36

102 A bas le tabac.....	26
101 Programme de soutien communautaire de la Stratégie canadienne antidrogue.....	26

Table des matières

Introduction

Section 1 : Planification de carrière et expérience de travail

1	Entreprise autochtone Canada	1
2	Développement des ressources humaines	1
3	Programme d'assistance sociale	3
4	Campagne annuelle de recrutement postsecondaire pour la fonction publique	2
5	Programme de formation accélérée pour les économistes (PFAE)	2
6	Programme de stagiaires en gestion	2
7	Amélioration de l'employabilité	3
8	Programme fédéral d'emplois d'été pour les étudiantes et les étudiants (PFEÉ)	2
9	Semaine canadienne de l'orientation	3
10	Jeunes stagiaires Canada (JSC)	3
11	Placements carrière – été	3
12	Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CECE)	4
13	Prêts aux étudiants entrepreneurs	4
14	Service Jeunesse Canada (SJC)	4
15	Extension	4
16	Centres d'emploi du Canada (CEC)	5
17	Programme des stagiaires autochtones (PSA)	5
18	Programme de bourses de stagiaires de recherche	5
19	Consultation au service des entreprises (CASE)	5
20	Cours de gestion des affaires	6
21	Ateliers et séminaires de gestion	6
22	Prix aux jeunes entrepreneurs	6
23	Bourses de recherche Farquharson	6
24	Programme de stage d'avocat au ministère de la Justice	7
25	Force régulière et Réserve – Forces canadiennes	7
26	Programme d'expertise de travail	7
27	Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE)	7
28	Programme de bourses d'études destinées aux Autochtones	8
29	Bourses d'études du CN pour les femmes	8
30	Programme Innovation environnementale (PIE)	8
31	Programme de stages en développement durable Roy Aitken	8
32	Programme d'assistants de la Commission géologique du Canada	9
33	Programme de bénévolat de Parcs Canada	9
34	Programme d'emplois d'été (Conseil national de recherches)	9

Section 2 : Possibilités d'apprentissage

35	Programme d'ingénierures et de recherches	9
36	Programme fédéral d'emploi des étudiants (Défense nationale)	10
37	Programme d'emplois d'été (Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)	11
38	Programme canadien de prêts aux étudiants	15
39	Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure	15
40	Centres d'études en administration internationale	16
41	Programme de subventions de recherche (PSR)	16
42	Programme de formation scientifique dans le Nord	16
43	Programme d'éducation primaire et secondaire	16
44	Programme de soutien aux étudiants de niveau postsecondaire	16
45	Bourses du Commonwealth	17
46	Programme de bourses de gouvernements étrangers	17
47	Bourses de l'Organisation des États américains	18
48	Bourses de maîtrise en politique scientifique	18
49	Bourses de doctorat	18
50	Programme d'aide à la recherche environnementale dans l'Arctique	18
51	Sciences et Culture Canada	18
52	Programme de bourses de l'ACDI offertes aux Canadiens	18
53	Bourses à l'intention des enseignants de langues officielles	19
54	Carrières pour Indiens et Inuit dans le domaine de la santé (CIIS)	19
55	Fonds de dotation créé à l'occasion du 25 ^e anniversaire de l'éclosion	19
56	Programmes de bourses administrés par l'AUC	19
57	Bourses de recherche en télécommunication par câble	20
58	Bourses du Fonds Mathison pour étudiants handicapés	20
59	Programme de bourses – Semaine nationale pour l'intégration	20
60	Bourses Fessenden-Trott	21
61	Bourses d'études en génie de la C.D. Howe Memorial Foundation	21
62	Bourses de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White	21
63	Bourses Canada	21
64	Programme de bénévolat	22
65	Programme des jeunes chercheurs canadiens	22

Secrétaire d'Etat
Formation et Jeunesse



Secretary of State
Training and Youth

Ottawa, Canada K1A 0J9

Depuis que j'ai été nommée secrétaire d'Etat à la Formation et à la Jeunesse, en novembre 1993, j'ai eu l'honneur et le privilège de rencontrer directement des milliers de jeunes partout au pays et à l'étranger. Cela m'a permis d'en apprendre beaucoup sur vos rêves, vos préoccupations et vos espoirs pour l'avenir. La vision d'un monde meilleur qui émerge inévitablement de telles rencontres a quelque chose d'exaltant.

Il fait partie intégrante de mes fonctions d'aider à faire en sorte que les jeunes Canadiens et Canadiennes acquièrent les moyens de réaliser leurs rêves, de raviver leurs espoirs et d'apporter des solutions efficaces aux problèmes qui les préoccupent.

Avec le précieux concours de nombreux intervenants qui oeuvrent tous dans le meilleur intérêt des jeunes, le gouvernement du Canada vous offre un large éventail de possibilités dans le but de vous aider à élargir vos connaissances, à vous épanouir et à occuper la place qui vous revient dans le monde.

Cette neuvième édition de *Palmars* décrit les principales caractéristiques des programmes, des services et des ressources dont vous pouvez vous prévaloir auprès des ministères et organismes fédéraux, soit directement soit par l'intermédiaire d'une autre personne, pour réaliser pleinement votre potentiel. Que vous ayez besoin d'aide pour planifier votre carrière, pour lancer votre propre entreprise, pour aller étudier à l'étranger, pour obtenir la formation dont vous avez besoin, pour acquérir une expérience pratique de travail ou pour changer des choses dans votre localité, *Palmars* a beaucoup à offrir. Profitez-en au maximum et tirez le meilleur de ce que la vie a à vous offrir.

Ethel Blondin-Andrew

UNE COMBINAISON GAGNANTE...



VOIR, À L'INTÉRIEUR, LES DÉTAILS DE CES ÉLÉMENTS QUI
FONT PARTIE DE LA STRATÉGIE D'EMPLOI ET D'ACQUISITION
DU SABAIR POUR LES JEUNES OFFERTE PAR
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA

1996

GUIDE ÉCLAIR DES PROGRAMMES ET SERVICES JEUNESSE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Jeunes

Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada